nedeljski

# Primorski dnevnik

Poštnina plačana v gotovini Abb. postale I gruppo Cena 80 lir

TRST, nedelja, 13. junija 1971

Leto XXVII. Št. 138 (7926)

## Ob občnem zboru SPZ

OB DANAŠNJEM občnem zboru Slovenske prosvetne zveze, devetnajstem v 26 povojnih letih, se ponuja nekaj misli o rezultatih in nalogah naših prosvetnih prizadevanj v razdobju zadnjih dveh let in tudi kakšna misel za naprej.

Naj nam bo dovoljeno predvsem ugotoviti tiste dosežke, ki se nam zdijo vredni posebnega poudarka in ki so v bistvu rezultat dolgoletnih načrtnih prizadevanj, ki so končno v značaju SPZ same kot ene izmed nepogrešljivih narodnoobrambnih komponent našega življenja v zamejstvu. Prisotnost SPZ se kaže na mnogih področjih: odseva se v skrbi za slovensko šolo z evidentiranjem šoloobveznih otrok in v prizadevanjih, da bi vsi ti otroci obiskovali slovensko šolo; odseva se v skrbi za Slovensko gledališče zlasti z nabiranjem abonentov, pri čemer ne gre prezreti dejstva, da je več kot polovico abonentov za prvo gledališko sezono v Gorici zbrala prav SPZ s svojimi člani; odseva se v vključevanju v vse skupne pobude, ki naj zagotovijo Slovencem v Italiji popolno enakopravnost z večinskim narodom in posebno zaščito njihovih pravic — SPZ je sopodpisnica skupne spomenice predsedniku vlade Colombu — in še bi lahko naštevali angažiranost SPZ na ravni splošnih interesov slovenske narodne skupnosti v Italiji.

Če pa naj navedemo le nekatere posebne dosežke v zadnjih dveh letih, potem ni mogoče mimo izrednega kulturno-političnega in organizacijskega uspeha pevske manifestacije «Primorska poje», za katero je dala pobudo SPZ in v okviru katere se je v dveh letih zvrstilo 106 nastopov s 1.300 pevci z obeh strani meje. Prav tako ni mogoče mimo izredno pozitivnega dejstva, da je sodelovanje ne samo med SPZ in Zvezo kulturno-prosvetnih organizacij Slovenije, pač pa povsem spontano in neodvisno od zvez samih tudi med posameznimi društvi, dobilo svoj naturni tok, ki je mejo praktično izbrisal in dejansko uresničil enotni narodni in kulturni prostor.

Tretji dosežek, ki bi po zaporedju pomembnosti bil lahko tudi prvi, pa se kaže v določeni ustaljenosti sodelovanja med idejno različnima prosvetnima zamejskima organizacijama in njunimi člani od osrednje Prešernove proslave pa do neposrednega sodelovanja posameznih društev celo tam, kjer so se še do nedavna kazala idejna nasprotja kot nepremostljiva ovira za kulturno sožitje in celo za strpnost.

Nasproti tem nedvomno lepim dosežkom, ki jih bo treba še razvijati, ostajajo področja, katerim je bila posvečena premajhna pozornost, ali pa so rezultati te pozornosti ostali preskromni, če ne celo nični.

Ni prvič, da govorimo o sivih conah, kamor vpliv, teža in pomen prosvetnega dela niso prodrli in nujno je, da se s temi sivimi conami naša osrednja Prosvetna zveza — in ne samo ona — soči z vso odgovornostjo in zavzetostjo. Ena takih sivih con je tržaško (in tudi goriško) mesto samo, kjer živi pretežni del naših ljudi, njih znaten del pa v vsakodnevnem delovnem kontaktu z neslovenskim okoljem, kjer je izpostavljen sicer nevsiljivemu, a zato trajno delujočemu asimilacijskemu vplivu. To je naš slovenski proletariat v velikih tovarnah in manjših polobrtniških delavnicah. Do njega z redkimi izjemami, vpliv prosvetnih prizadevanj niti SPZ niti katere koli druge sorodne organizacije ni segel, ne samo zato, ker to okolje zaradi neobčutene potrebe samo ne išče stikov, temveč predvsem zato, ker do tega okolja nismo našli, ali celo nismo iskali poti.

Druga taka siva cona, če odmislimo nekatere posamezne vasi, zlasti na področju devinsko-nabrežinske občine, in nekatere predmestne predele, kjer pa se v zadnjem času pojavljajo znaki poživljanja, so Miljski hribi v celoti. Običajno velja Beneška Slovenija za narodno in prosvetno zapuščen zamejski predel. Toda v Benečiji aktivno delujeta vsaj dve prosvetni celici in izhajata dva slovenska lista, mladi ljudje, ki so morali za kruhom v tujino, pa so celo tam (v Švici na primer) čutili potrebo, da si ustanovijo slovensko društvo in da se shajajo v prostih urah v domačem slovenskem okolju. Krivico delamo zato Beneški Sloveniji, če jo primerjamo z Miljskimi hribi, kjer ne deluje niti ena sama prosvetna celica, kamor ne poseže s svojimi gostovanji nobeno naše društvo, kjer ni nobenega slovenskega otroškega vrtca in kjer edina slovenska šola pri Koroščih životari s 6 otroki in enim samim v prvem razredu, slovenski ljudje pa se shajajo v gostilnah, kjer v najboljšem primeru preletijo Primorski dnevnik.

Gotovo, vseh problemov nismo sposobni reševati naenkrat, zato pa je potrebna načrtnost. Kaj ko bi današnji občni zbor SPZ za prihodnje dveletno obdobje sklenil posvetiti prioritetno pozornost prav slovenskemu proletariatu in slovenskim ljudem v Miljskih hribih? Tudi najmanjši uspeh bi lahko veliko pomenil za njih narodno osveščanje.

Seveda so še druga vprašanja, ki silijo k razmiljanju. Zakaj je na primer slovensko razumništvo tako skromno prisotno v ljudsko-prosvetni dejavnosti? Zakaj ne čuti dolžnosti in soodgovornosti za to obliko narodnoobrambne dejavnosti?

In vprašanje mladih oziroma njihovih teženj, ko z vse večjo zavzetostjo iščejo v našem prosvetnem delu novo vsebino, bolj ustrezno sodobnim družbenim premikom, ko narodno osveščenost povezujejo z osveščenostjo socialne in humanitarne zavesti in silijo iz ozkih konceptov v širše horizonte človeške družbe, ko njihovih stremljenj po naprednosti ni mogoče več zadovoljevati samo s sklicevanjem na ideale narodnoosvobodilnega boja, če istočasno ne čutijo prisotnosti napredne misli v pristopanju k problemom današnjosti?

Veliko delo so v povojnih letih opravila naša prosvetna društva in žrtvovanje in delovna pripravljenost naših ljudi zaslužita vse priznanje celotne narodne skupnosti. Toda veliko delo nas vse še čaka in zato je prav, da se današnji občni zbor SPZ z bežno nakazanimi in drugimi perečimi vprašanji sooči odkrito in kritično. Na vsakem zamejskem Slovencu pa je, da skuša v teh prizadevanjih najti svoje mesto v skladu s svojim prepričanjem, predvsem pa v skladu s svojo zavestjo pripadnosti narodni skupnosti, ki živi v posebnih pogojih.

JOŽE KOREN

## Napet položaj v Ciudad Mexicu po umoru devetih študentov

CIUDAD MEXICO, 12. — Predsednik republike Luis Echevarria je danes sporočil, da bodo začeli s podrobno preiskavo o incidentih, ki so se pripetili v mehiškem glavnem mestu pretekli četrtek, ko je skupina oboroženih oseb v civilu s strelnim orožjem napadla povorko univerzitetnih študentov. Kot smo že pisali so študentje uprizorili mirno demonstracijo in zahtevali osvoboditev političnih jetnikov ter ukrepe za izboljšanje študentovskih razmer.

Mirna demonstracija se je v nekaj sekundah spremenila v pravcati pokol, med katerim je bilo po vesteh iz bolnišnice 9 mrtvih, medtem ko je neki mehiški častnik napisal, da je padlo pod kroglami desničarskih napadalcev kar 16 mladeničev. Seveda policija skuša zadevo nekoliko omejiti in govori, da so bili samo štirje študenti mrtvi.

Med streljanjem na študente je bilo več kot sto ranjenih, ki so jih odpeljali v bolnišnico. Tudi tokrat je seveda policija pozaprla največ napadenih študentov in se zdi tudi nekaj napadalcev, o katerih pa niso povedali imen. V demokratičnih krogih mehiškega glavnega mesta pa so prepričani, da je bil napad na študente dogovorjen s policijo, ki ob napadu ni mignila niti prsta, čeprav je videla kdo je streljal. Poleg tega pa študenti obtožujejo mestnega župana in pravijo, da je dal napadalcem na razpolago avtobuse podjetja za mestne prevoze.

(Na sliki: skupina študentov nese ranjenega tovariša na varno).

## Današnje volitve

DANES bo šla na volišča skoraj ena petina vseh italijanskih volivcev ali sedem milijonov tristo tisoč. Vendar pa volitve ne morejo dati verjetnega testa za politično usmerjenost vse Italije in ne moremo trditi, da gre za prepričljiv vzorec. Preveč je slučajnostnih vplivov: lokalni položaj, različne vrste volitev (za občine, pokrajine, deželo), poleg tega pa je pretežni del volivcev na Jugu, Rim pa izrazito ni tipičen za usmerjenost v Italiji na splošno.

Vendar pa bodo volilni izidi pokazali, kaj menijo volivci o osnovnih vprašanjih, ki pretresajo politični svet, saj je bila tudi celotna volilna kampanja uperjena prav v to smer tudi na škodo konkretnih lokalnih vprašanj. V tem smislu lahko govorimo o «testu» o stališčih raznih strank in o njih namerah.

V zadnjem trenutku pred volitvami se skoraj vsi strinjajo, da bo KD zgubila glasove, vendar prav tako nekateri pravijo, da ni nič gotovega, saj se zna, in se je že večkrat, KD izmazala iz težav v zadnjem trenutku. Prav gotovo pa so voditelji stranke pravočasno ugotovili nevarnost: 25-letna oblast izrabija, volivci so utrujeni, na dan so prišli presenetljivi primeri korupcije ter sožitja s temačnimi silami kot z mafijo na Siciliji. Poleg tega prihajajo do izraza ostre socialne krize, kar vse deluje v škodo demokristjanov. Zaradi tega pa je treba pridobiti glasove na desnici, za kar se je izključno zanimala demokristjanska propaganda, ki je bila le šibko prikrita z geslom o «nasprotujočih si ekstremizmih». V tej zvezi je zanimivo, da sta tajnik ctranke Forlani in predsednik vlade Colombo vodila povsem drugačno volilno kampanjo. Forlani je mnenja, da je položaj mračen, skoraj že katastrofalen in da je po volitvah vse možno in tudi padec vlade. Colombo pa obratno vztraja na nadaljevanju sedanje vladne formule.

Na osnovi teh različnih stališč in na osnovi sporov, ki na kaj čuden način «povezujejo» stranke koalicije levega centra pa gre za bistveno vprašanje skupnega programa ko vsak s svojega zornega kota pripisuje reformam drugačno vsebino.

Socialisti s svojim naprednejšim «ravnovesjem» skušajo reforme pretvoriti v globalen napredek italijanske družbe, ko naj se razbije logika oblasti večine, z drugimi besedami, za socialiste morajo reforme spremeniti strukturo stare italijanske države, za demokristjane pa (ali vsaj za dobršen del) naj reforme utrdijo obstoječi sistem. V tem sporu imajo komunisti kaj lahko igro in so svoj propagandni udarec naperili prav na podčrtovanje notranjih nasprotij levega centra. Zaradi tega nekateri menijo, da bo KPI na volitvah ohranila svojo moč. Zelo črne pa so perspektive za PSIUP, saj je ta stranka postopoma izgubila svoj politični prostor in je v hudi krizi po zadnjem kongresu.

Republikanci in socialdemokrati vodijo demokristjane na slabo pot. La Malfa brani v bistvu konservativna stališča s svojim mitom «politike dohodkov», pri čemer gre za resno stvar, toda ki ni ključna v sedanji italijanski stvarnosti. Njegova stališča pa lahko imajo določen vpliv pri volivcih, ki žele da postane javno življenje bolj pošteno. Socialdemokrate zanimajo samo «preverjenja», ki v resnici pomenijo zahtevo po jamstvih, da se izobči komunistična partija, kot bi za njo ne bila množična volja ljudstva, da se stvari spremene. Tako tudi PSDI v teh dneh tekmuje za desničarskimi glasovi, ki nočejo podpisati fašističnega proglasa.

Liberalci niso imeli, kaj novega povedati, saj ima PLI sedaj že preveč konkurentov, ki hočejo desničarske glasove. Misovci so končno zadovoljni in pravijo, da je prišlo do vala v smeri skrajne desnice, ki lahko povzroča skrbi. Državni udari so v določenih krogih bolj popularni, kot bi se to lanko pričakovalo. Kot primer je dovolj, da se spomnimo princa Valeria Borgheseja in njegovo propagando. MSI skuša vključiti v svoje vrste desničarske ekstraparlamentarne skupine po eni strani, po drugi pa pritegniti širše kroge nezadoljnega meščanstva, kot to dokazujejo spreobrnitve in pristopi De Lorenza, Artierija in drugih. Zlasti v Rimu obstaja nevarnost, da se bo MSI okrepila, pa čeprav so rimski volivci dokaj čudne vrste in bo zanimiva primerjava z rezultati Genove.

Besedo imajo volilne žare. Takoj potem pa se bo pričela velika in nepredvidljiva bitka za Kvirinal.

MARIO DEZMAN

DVEURNI PRIJATELJSKI POGOVOR V PEKINGU

## Čuenlaj se je zahvalil za podporo SFRJ v OZN

### S Tepavcem sta obravnavala predvsem vprašanja neuvrščenih držav in njihovo vlogo v sodobnem svetu

**PEKING, 12. — Predsednik vlade LR Kitajske Čuenlaj je danes slovesno v dvorani kitajskega parlamenta sprejel člane jugoslovanske delegacije, ki jo vodi državni tajnik Mirko Tepavac. V dveurnem razgovoru, ki so se ga udeležili tudi člani kitajske delegacije, so v iskrenem prijateljskem ozračju izmenjali misli o položaju na svetu, o politiki obeh vlad ter o dvostranskih odnosih, ki se po obojestranskem mišljenju pozitivno razvijajo. V razgovorih jugoslovanske delegacije s predsednikom Čuenlajem so bili proučeni tudi vloga in mesto neuvrščenih v sodobnem svetu, rezultat tretje konference voditeljev neuvrščenih držav v Lusaki ter najnovejše tendence in razpoloženja v svetovni organizaciji glede priznanja zakonitih pravic LR Kitajske v** OZN. Premier Čuenlaj je ob tej priložnosti izrazil zahvalo Jugoslaviji za njeno dosledno podporo priznanju zakonitih pravic LR Kitajske v svetovni organizaciji.

V začetku razgovora je Mirko Tepavac sporočil Čuenlaju pozdrave predsednika Tita predsedniku Maocetungu in njemu osebno.

Jugoslovanska delegacija si je danes dopoldne ogledala nekatere znamenitosti šestmilijonskega mesta in v zahodnem delu Pekinga obiskala malo tovarno elektronskih naprav, kjer so delavke in delavci s svojimi otroki priredili zelo prisrčen sprejem jugoslovanskim gostom. Gostitelji so izbrali prav to malo tovarno kakršne se danes odpirajo v raznih krajih Kitajske, da bi v praksi pokazali svojim gostom, kaj pomeni geslo «nasloni se na svoje moči in možnosti». V tovarni, ki je bila v začetku delavnica navadnih tehtnic, proizvajajo danes sodobne elektronske naprave. Jugoslovanska delegacija se bo zadržala v Pekingu do ponedeljka, na kar bo ob povratku v domovino obiskala Nanking in Šanghaj.

Mirko Tepavac

Čuenlaj

## Veleposlanik SFRJ Cvrlja zapušča Vatikan

RIM, 12. — Jugoslovanski veleposlanik v Vatikanu Vjekoslav Cvrlja je priredil danes poslovilno kosilo pred vrnitvijo v domovino. Na kosilu so bile številne ugledne osebnosti Vatikana, med njimi vatikanski državni tajnik Jean Villot in msg. Agostino Casaroli, ki odgovarja za stike s tujino. Ob tej priložnosti je kardinal Villot izrazil zadovoljstvo nad razvojem odnosov med Vatikanom in Jugoslavijo, ki so po njegovih besedah dosegli visoko stopnjo razumevanja in medsebojnega zaupanja Vzpostavitev diplomatskih odnosov med Vatikanom in Jugoslavijo, nedavni obisk predsednika Tita v Vatikanu, njegovo srečanje s papežem Pavlom VI. je kardinal Villot označil kot zgodovinski dogodek širšega mednarodnega pomena, ker prispeva k boljšemu razumevanju in sodelovanju med narodi in ohranitvi miru na svetu.

HUDE OBTOŽBE HARRIMANA PROTI NIXONU

## ZDA vsiljujejo «vojno brez konca» v Vietnamu

### Preosnova sajgonske vlade pred predsedniškimi volitvami

WASHINGTON, 12. — Bivši ameriški veleposlanik Harriman in prvi načelnik ameriške delegacije v Parizu za pogajanja o Vietnamu je obtožil Nixonovo upravo «da skuša vsiliti južnovietnamskemu ljudstvu vojaško junto in vojno brez konca». Harriman je nedavno govoril pred podkomisijo za zunanje zadeve predstavniške zbornice, kjer so ga spraševali o vprašanju Vietnama. Članom komisije je izjavil, da ni več mogoče podpirati sedanji južnovietnamski režim. Položaj v Južnem Vietnamu je prišel že tako daleč, je poudaril Harriman, da ni mogoče niti več misliti o ustanovitvi vlade v Sajgonu, ki bo naklonjena Zahodu in ne ostane drugega, kot podpirati ustanovitev nove nevtralne in neuvrščene vlade. Ko ga je neki član komisije prekinil s pripombo, «da ne more niti verjeti svojim ušesom» in da je bil sedanji predsednik Van Thieu izvoljen na svobodnih volitvah leta 1967, je Harriman odgovoril: «Thieu je bil izvoljen samo s 35 odst. glasov in je njegova vlada manjšinska, nepopularna in vsiljena».

V predstavniški zbornici in senatu ZDA je sedaj v teku razprava o indokitajski vojni. Pričakujejo, da bodo v predstavniški zbornici v sredo glasovali o dveh važnih amandmajih, ki predvidevajo veliko omejitev Nixonovi vladi pri odločanju o Vietnamu. V predstavniški zbornici in senatu razpravljajo o zakonskem osnutku o dodelitvi denarnih sredstev Pentagonu. Eden od amandmajev predvideva prepoved Nixonovi upravi, da izkorišča določena nakazila za nadaljevanje vojne v Vietnamu po 31. decembru letos.

Pod pritiskom demokratične opozicije in javnega mnenja, ki hoče napraviti konec vojni v Vietnamu, je Nixon prepovedal nadaljnje pošiljke «ameriških opazovalcev» v Laos, ki naj bi nadzorovali gibanje «komunističnih čet». Nixon se hoče s tem sklepom, ugotavlja «New Times», izogniti neljubim kritikam v kongresu.

V Sajgonu pa se bije ostri boj med predsednikom Van Thieujem in podpredsednikom Kao Kijem pred prihodnjimi predsedniškimi volitvami, ki bodo meseca oktobra. V tem okviru je Van Thieu sporočil, da je danes dokončal preosnovo vlade. Zamenjal je sedem ministrov in nekaj ministrskih podtajnikov. Van Thieu trdi, da je ta preosnova vlade «navadnega značaja», medtem ko politični opazovalci v Sajgonu ugotavljajo, da si hoče sedanji predsednik utrditi položaj

HANOJ, 12.— Novi severnovietnamski parlament, ki je bil izvoljen 11. aprila, je danes ponovno izvolil za predsednika Demokratične republike Vietnama Ton Duc Thanga. Hkrati je parlament potrdil dosedanjo vlado, razen nekaterih manjših sprememb.

DANES DELNE UPRAVNE VOLITVE

## Že v ponedeljek bodo znani prvi rezultati

### Policist s strelom v srce ubil v Palermu republikanskega aktivista, ko je lepil plakate svoje stranke

RIM, 12. — Danes popoldne so se povsem v redu pričele vse priprave za delne upravne volitve, ko se bo jutri pričelo voliti na voliščih v vseh 693 občinah, ki so zainteresirane pri volitvah. Volitve v deželni svet Sicilije se bodo končale že jutri ob 22. uri in bodo izidi verjetno znani v ponedeljek popoldne. Volitve v pokrajinske in v občinske svete pa se bodo zaključile v ponedeljek ob 14. uri in bodo izidi znani še istega dne zvečer, kjer pa se bo istočasno volilo za občino in pokrajino pa bodo izide objavili v torek dopoldne.

Do sedaj je volilna kampanja potekala povsem v redu in mirno. Tik pred koncem pa je prišlo do tragičnega primera, ko je policist s strelom s samokresom v srce ubil 32-letnega aktivista republikanske stranke Michela Guaresija v Palermu. Aktivisti so prej, skupaj so bili štirje, lepili volilne plakate svoje stranke nekaj minut po polnoči, ko velja prepoved volilne propagande. Takrat jih je zalotila policijska patrulja

O dogodku samem obstajata dve verziji. Policijska po katerih naj bi aktivisti PRI zbežali ter se skrili za neki grm. Načelnik policijske patrulje Antonio Calabrese je takrat potegnil pištolo in zahteval, da se dvignejo ter da pridejo k njemu z dvignjenimi rokami. Vedno po policijskem poročilu, naj bi takrat Michele Guaresi napadel policista, ki je padel na tla in po nesreči ustrelil

Tajnik sekcije PRI Beniamino Imbrusce, ki je bil prisoten, pa je povedal, da se je stvar razvijala v znatno manj dramatičnih okoliščinah. Res so lepili plakate še po polnoči, ko se je pripeljala policijska partulja in res so zbežali, da jih ne bi zapisali in da ne bi plačali globe. Guaresi pa se je usedel na tla, ko je nenadoma policist ustrelil. Takrat sem zaslišal policista, kako je zakričal: «Pritecite, ranjen je, ušel mi je strel, ko se je obrnil.» Nihče ni zahteval, da naj se ustavimo, niti da naj dvignemo roke.

Michele Guaresi je bil delavec in je postavljal pečice, zapušča 29-letno ženo Piero in štiri otroke: 3-letno Angelino, 4-letnega Giuseppeja, 6-letno Concetto in 8-letno Ciro. Njegova žena čaka petega otroka.

Popoldne je kvestura izdala sporočilo, po katerem smo posneli tudi prvo verzijo dogodka. Kvestor je ob tej priložnosti dejal, da gre za človeka, ki je bil že prej kaznovan. Kasneje pa so ugotovili, da to ni res, da je bil kot mladoleten samo vpleten v neki fantovski pretep, in da so ga oprostili še pred pričetkom sodnega postopka.

Tragičen dogodek v Palermu je vzbudil izreden odjek. Družini sta poslala sožalni brzojavki predsednik vlade Colombo in tajnik KD Forlani. Republikanski poslanci zahtevajo, da se izvede točna preiskava, da se ugotovi dejansko stanje.

Tajnik KPI Longo je poslal tajniku PRI La Malfi telegram, v katerem izraža obžalovanje zaradi tragičnega dogodka in svoje sožalje. Longo pravi, da gre za neupravičeno intervencijo policije, ki je privedla do tragične smrti mladega republikanca. Vodstvo KPI pa je izdalo sporočilo, v katerem pravi, da gre za nezaslišano dejanje ter da noben zakon ne more nikogar pooblastiti, da se tako nedgovorno igra z življenjem državljanov. Ta dogodek je rezultat ozračja nasilja ter protidemokratične akcije, ki se je ustvarila na Siciliji.

PARIZ, 12. — Uradno so sporočili, da je danes na francoskem atomskem poligonu Murora v Tihem oceanu eksplodirala francoska atomska bomba srednje moči. To je druga eksplozija v vrsti poskusov, ki jih bodo izvedli letošnje poletje. Prva bomba manjše moči je eksplodirala 5. junija.

MOSKVA, 12. — Agencija TASS poroča, da se je zaključil kongres mongolske komunistične partije, na katerem so za generalnega tajnika ponovno izvolili Tsedenbala.

## Trije kozmonavti že teden dni v vesolju

### *V postaji Saljut-Sojuz so Dorbovoljski, Volkov in Pacajev že opravili važne znanstvene poizkuse*

MOSKVA, 12. — Danes je potekel teden dni, odkar leti okrog Zemlje sovjetska vesoljska postaja Saljut-Sojuz, na kateri so trije kozmonavti, ki že ves teden opravljajo razne znanstvene poskuse. Kot poroča agencija TASS se Dobrovoljski, Volkov in Pacajev izredno dobro počutijo, prav tako dobro delujejo vse naprave na vesoljski postaji. Še posebno udobno se počutijo trije kozmonavti v ortopedskih oblekah «pingvin», ki jim omogočajo, da se lahko bolj prosto gibajo in opravljajo razne telovadne vaje.

Poleg tega je včeraj inženir Volkov sporočil, da z veliko lahkoto opravljajo vesoljsko postajo, ki «uboga» na vsako spremembo letenja. Sovjetski časniki objavljajo obširne komentarje o poletu «Saljuta». TASS ugotavlja, da bodo lahko v bodočnosti vesoljske postaje tipa Saljut postale «pravi vrtovi» dejanskih satelitskih mest, v katerih bodo lahko gojili «čebulo, solato, karfijolo, grah, fižol» itd. za dolge medplanetarne polete.

## Brandt odpotoval na obisk v ZDA

BONN, 12. — Zahodnonemški kancler Willy Brandt je danes odpotoval v ZDA, kjer se bo ustavil šest dni. Pogovarjal se bo s predsednikom Nixonom, zunanjim ministrom Rogersom, glavnim tajnikom OZN U Tantom in s senatorji obeh strank v kongresu. Na yalski univerzi mu bodo podelili častni doktorat.

Pred odhodom je Brandt izjavil, da bo v ZDA obravnaval predvsem sledeča vprašanja: Berlin, odnosi med evropsko skupnostjo in ZDA, možnost uravnovešenega zmanjšanja vojaških sil v Evropi in aktualna vprašanja atlantske zveze.

## Brežnjev o dogovoru z ZDA o vojni mornarici

MOSKVA, 12. — Včeraj je tajnik KP SZ Brežnjev govoril na predvolilnem zborovanju, na katerem je predlagal, da bi se z ZDA dogovorili o razporeditvi vojnih ladij v Sredozemlju in v drugih morjih. Brežnjev je dejal, da se ZDA zelo razburjajo zaradi prisotnosti sovjetske flote v Sredozemskem morju, pri tem pa pozabljajo, da njih vojne ladje plovejo po vseh morjih in v bližini sovjetskega področja. Dodal je, da so pripravljeni, da umaknejo svoje ladje in da se o tem pogajajo seveda z načelno enakih stališč.

Brežnjev je poleg tega obžaloval, da dosedaj še niso prejeli nobenega odgovora o svojem predlogu o zmanjšanju oborožitve in da tudi NATO na zasedanju v Lizboni ni nič konkretnega odgovorila.

## Pogajanja med sindikati in FIAT

RIM, 12. — Danes so se pričela ob 11.30 pogajanja med sindikati kovinarjev in ravnateljstvom podjetja FIAT ob prisotnosti ministra za delo Donat Cattina. Ministru so obrazložili potek razgovorov, ki so se že prej vršili v Turinu, nato pa so pričeli obravnavati akordno delo.

**Jutri tiskovna konferenca**

## V četrtek otvoritev tržaškega velesejma

Predsednik tržaškega velesejma dr. P. Slocovich bo na posebni tiskovni konferenci, ki bo jutri dopoldne ob 11. uri v sejni dvorani pri Montebellu, orisal glavne značilnosti letošnjega 23. mednarodnega velesejma, ki je — kakor znano — na sporedu od 17. do 29. junija. Slovesnega odprtja letošnje razstave se bodo udeležili predstavniki osrednjih državnih oblasti

V petek, 18. junija, bo na sejmu «Dan Jugoslavije» in ob tej priložnosti bo kakor vsako leto širše srečanje med krajevnimi in jugoslovanskimi gospodarstveniki. Isti dan bo v okviru sejma strokovno srečanje na temo «Predlog za menažersko šolo», katerega se bodo udeležili predstavnik družbe Bedaux Consultants dr. R. Amadi, predsednik tržaške pokrajine dr. M. Zanetti, glavni ravnatelj družbe Lloyd Adriatico dr. G. Irneri, prof. C. Sambri s tržaške univerze, predstavnik družbe Zanussi dr. G. B Bozzola ter predsednik združenja F.I.E.P.R. dr. A. Barison. V soboto, 19. junija, bo na sejmu «Dan Avstrije».

## Uradna otvoritev devinsko-nabrežinske turistične sezone

Z otvoritvijo umetnostne razstave in s priložnostnim nagovorom se je včeraj proti večeru uradno začela nova turistična sezona na devinsko-nabrežinskem obalnem pasu. Proti sedmi uri zvečer so se pred sedežem turistične ustanove v Sesljanu zbrali številni povabljenci, med katerimi smo videli poslanca Albina Škerka, devinsko nabrežinskega župana dr. Draga Legiša in skoraj ves občinski odbor in svet, nadalje smo med občinstvom videli nekaj znanih tržaških likovnikov, med katerimi je bil tudi kipar Marcello Mascherini, navzoča sta bila tudi publicistka Aurelia Gruber Benco in umetnostni kritik in publicist Garibaldo Marussi, bil je tudi tudi deželni odbornik za šolstvo Giust.

Ker se letošnja sezona razstav v Sesljanu začne z razstavo del učencev tako imenovane salzburške akademije, so se sinočnje svečanosti udeležili tudi deželni odbornik za šolstvo v salzburški deželni upravi dr. Moritz, predsednik salzburške umetnostne akademije prof. Stuppaeck, načelnik avstrijskega kulturnega zavoda v Rimu dr. Zettl ter predstavnika italijansko - avstrijskega kulturnega krožka v Trstu dr. Cominottijeva in dr. Seemann.

Navzoče je pozdravil predsednik avtonomne turistične ustanove za devinsko nabrežinsko obalno področje Remigio Lenarduzzi, ki je prikazal receptivno stanje na tem območju, nadalje potek lanskoletne turistične sezone, napore, ki so bili storjeni lani in med zimo za povečanje zmogljivosti pobude zasebnega in javnega značaja za poživitev turizma in še marsikaj. Nadalje je Lenarduzzi nekoliko potožil nad dosedanjo sezono, ki zares ne zadovoljuje, kar pa je pripisati slabim vremenskim razmeram, hkrati pa opozoril na preplah, ki je nastal ob vesteh in govoricah o okuženih vodah v Tržaškem zalivu. Hkrati je izrazil upanje, da bo sezona vendarle pozitivna, v smislu storjenih naporov.

Nato so si gostje ogledali razstavo del kakih 75 slikarjev in kiparjev, ki obiskujejo ali so obiskovali slovito salzburško poletno umetnostno akamedijo. Sledila je nato zakuska, ki jo je kot že vrsto let, odlično in bogato pripravil znani sesljanski gostinec Castelreggio

*Vsemu osebju Slovenskega gledališče v Trstu in prijateljem iz občinstva, se toplo zahvaljujem za prisrčen sprejem na gledališkem jubileju.*
Nada Gabrijelčič - Lozej


Pretresljiva trilogija
Toneta Svetine

**UKANA**

**je izšla v ponatisu, tokrat v zaključeni celoti**

**UKANA** nas utrjuje v prepričanju, da tudi majhen narod lahko živi brez manjvrednostnega občutka do velikih.

**UKANA** nas prepričuje o tem, da je humana vsebina človeških odnosov in socialna pravičnost močnejše orožje, kot utegnejo biti tanki in letala.

**UKANA** nas osvešča tudi o tem, da v zgodovini kot v osebnem življenju mimo ciljev, ki si jih zavestno zastavljamo, nastaja zmeraj nekaj tretjega, kar smo hoteli. Tako je zgodovina ukanila velikonemški pohod, Churchilla in Stalina, pa tudi nas, ki nismo razvili zastave na Matajurju in goriškem ter tržaškem gradu, pa tudi ne pri knežjem kamnu in pri Gospe sveti.

**UKANA** je roman, ki mora v vsako družino!

*tržaška knjigarna*
Trst — Ul. sv. Frančiška 20, tel. 61-792


V «AULI MAGNI» UNIVERZE

## Od jutri dalje v Trstu simpozij o Jamesu Joyceu

**Razstave, koncerti, glasbeno literarni večeri bodo dostojen okvir študijskemu zasedanju o delu in pomenu velikega pisatelja, ki je del svojega življenja preživel v našem mestu**

Avtor svetovno znanega «Ulixesa» James Joyce je del svojega življenja preživel v Trstu, daleč od rojstnega Dublina na Irskem. Vrastel se je v njegov svet, zaživel s tržaškimi pisatelji, umetniki in preprostimi ljudmi, s katerimi se je cele noči pogovarjal v beznicah Starega mesta. Prav je zato, da se ga Trst spomni in poudari njegov prispevek tisti specifiki tržaške kulture, ki je doživela svoj višek ob evropskem vzponu trgovske in pristaniške vloge mesta, ki je posredovalo na križišču svetov z blagom tudi vrednote humanizma.

Tretji mednarodni simpozij o Jamesu Joyceu bo služil tudi temu namenu. Ob njem bodo osrednje tržaške kulturne ustanove priredile niz razstav in koncertov na teme, ki so bile pisatelju drage in lastne ter zbrale na njih poleg mlajše generacije tudi osebnosti, ki so Joycea poznale ali z njim sodelovale.

Simpozij bodo odprli na univerzi jutri popoldne ob 17. uri v veliki dvorani za svečanosti. Kratko bodo prisotne povabljence, udeležence simpozija in predstavnike oblasti po zdravili za univerzo rektor Origone, nato pa še odbornik za kulturo v deželni vladi Giust, župan Spaccini in častna predsednica simpozija. Ob 18. uri pa bo prof. T. Staley imel prvo predavanje.

To bo uradni del odprtja simpozija, toda že zjutraj bodo ob 11. uri odprli v galeriji Torbandena razstavo del o Joycejevih temah slikarjev Saula Fielda (Kanada), Johna Harta (London) in Fritza Janschka (ZDA). Razstava bo odprta dva tedna od 10.30 do 12.30 in od 17. do 20. ure ob delavnikih in od 11. do 13. ure ob praznikih.

V torek bo v občinskem gledališču «Giuseppe Verdi» koncert znanega Tržaškega tria (Dario De Rosa, Renato Zanettovich in Amedeo Baldovino) in dua Maureen Jones in Dario De Rosa ob klavirju (štiriročno). Pričel se bo ob 21. uri

V sredo popoldne bosta v krožku za umetnost in kulturo nastopila na literarno - glasbenem večeru Cathy Barberian ob spremljavi B. Canina. Predstavila bosta «collage» Joycejevih odlomkov, glasbenih vložkov in trakov elektronske glasbe na vsebino «Ulixesa».

V krožku za kulturo in umetnost pa bodo predstavili več portretov Joycejevih prijateljev, med katerimi zasledimo marsikaterega znanega Tržačana.

## Konferenca KD o rajonskih konzultah

Nad dvesto aktivistov, rajonskih svetovalcev in drugih vidnih predstavnikov tržaške KD, med katerimi so bili podtajnik Belci, pokrajinski tajnik Coloni in njegov namestnik Rinaldi, župan Spaccini in načelnik svetovalcev KD Abate, se je sinoči zbralo v hotelu ENALC na konferenci o rajonskih konzultah.

Poročilo o vlogi rajonskih konzult in svetovalcev KD pri njihovem upravljanju je prebral odbornik Vigini, za njim pa je — po razpravi — krajše spregovoril župan. Oba sta poudarila demokratični pomen rajonskih konzult, medtem ko je tajnik Coloni opozoril na «strumentalizacijo rajonskih konzult, ki lahko služi določenim strankam v predvolilnem obdobju».

Iz tiskovnega sporočila, ki smo ga prejeli, ni razvidno, če so na svoji konferenci razpravljali tudi o zahtevah nekaterih konzult, naj občina imenuje za slovenske svetovalce posebne tolmače, kot to določa 5. člen statuta.

OD TORKA DALJE

## Zasedanje prizivno porotnega sodišča

**Porotniki bodo obravnavali šest primerov ropa, nenamernega umora, telesnih poškodb, tatvine in izsiljevanja denarja**

Na oglasno desko prizivnega sodišča so razobesili seznam šestih procesov letošnjega prvega zasedanja prizivno-porotnega sodišča, ki bo pod predsedstvom dr. Franza (tož. Franzot, zapis. Mosca) zasedalo od prihodnjega torka dalje do vključno 28. t. m.

Na prvem torkovem procesu, ki bo, kot vsi ostali, potekal v veliki dvorani tržaškega porotnega sodišča, bodo porotniki obravnavali primer jugoslovanskih državljanov Stanislava Atanackovića in Sima Susaka, ki se bosta morala zagovarjati zaradi ropa z obteželnimi okolnostmi ter namernih telesnih poškodb.

V petek, 18. t.m. se bo pred porotniki moral zagovarjati Videmčan Odino Spagnolo, obtožen ropa, v ponedeljek, 21. t.m. pa bodo porotniki prav tako obravnavali primer ropa. Ta dan bo sedel na zatožni klopi Luigino Gandoli, prav tako iz Vidma, ki je poleg ropa obtožen še telesnih poškodb. V četrtek, 24. t. m. bo na vrsti proces proti Giuseppu Martinuzziju-Batanu in Claudiu Querenghiju, oba iz Aviana.

Naslednji dan, 25. t.m. se bo pred porotniki morala zagovarjati Giordana Giacomini iz Zindisa pri Miljah. Žensko, ki je trenutno priprta v koronejskih zaporih, je prvostopno porotno sodišče zaradi nenamernega umora obsodilo na zaporno kazen, ker je, tako so utemeljili sodniki razsodbo, prekoračila meje silobrana. Proti ženski je vložil priziv tudi javni tožilec. Zadnji proces letošnjega zasedanja prizivno-porotnega sodišča bo 28. t.m., ko se bodo pred porotniki morali zagovarjati trije Goričani: Benito Munarin, Giampaolo Lo Presti in Carlo Dorni. Trojica je obtožena ropa, tatvine ter nedovoljene posesti orožja.

V PRETEKLEM MAJU NA TRŽAŠKEM

## Obojesmerni promet čez mejo: nad 5.200.000 domačinov in tujcev

**Lanski promet je bil nekoliko večji**

Po podatkih, ki jih je zbrala obmejna policija, je v preteklem maju na Tržaškem prekoračilo mejo 5,264.343 ljudi, od tega 2,656.508 s potnim listom in 2,607.835 s propustnico. V lanskem maju je bil promet nekoliko večji, saj je dosegel 5,503.964 prehodov, od tega 3 milijone 72.474 s potnim listom in 2,431.500 s propustnico.

S potnim listom je letos stopilo čez mejo 1,484.222 italijanskih in 1,172.286 tujih državljanov. Jugoslovanov je bilo največ, in sicer 934.683, številni so bili Nemci (48.330), Avstrijci (38.274) in Francozi (22.617), sledili pa so Švicarji (15.756). Angleži (13.967), Grki (8.172), Američani (8.140), itd.

Z obmejno propustnico pa je v maju stopilo na sosedna ozemlja 1,856.304 italijanskih in 751.531 jugoslovanskih državljanov. Promet na posameznih prehodih tržaške pokrajine je bil naslednji: Škofije 864.883 potnikov, Fernetiči 462.406, Lazaret 239.747, Lipica 236.431, Oreh 229.493, Pesek 198.501, Repentabor 65.075 in Opčine 5.912 potnikov.

V petek na bloku pri Čamporah

### «Imam samo nekaj mesa»: bilo ga je 94,800 kg

Na obmejnih prehodih se finančni agenti vedno pozanimajo kaj ima kdo v avtu. Povprašajo po cigaretah, maslu, sladkorju in seveda po mesu. In tako je dežurni carinik v petek kmalu po poldnevu bolj iz službene dolžnosti kot iz radovednosti vprašal Ferruccia Sverka iz Ul. Castelliree 79, ki se je z oplom kadetom tržaške registracije ustavil pred njim na obmejnem prehodu druge kategorije v Čamporah, če ima blago, ki je podvrženo prijavi. «Samo nekaj mesa» je odgovoril Sverk, a kaže, da carinika ni prepričal. Tokrat je moža postave službena radovednost gnala tako daleč, da je . . . vtaknil nos pod sedeže. In res je našel nekaj mesa, ki ga je na tehtnici bilo nič manj kot 94,800 kg.

Carinik je seveda poklical predstojnika na kraj, sestavili so zapisnik in prijavo sodišču zaradi tihotapstva, meso so zaplenili in Sverk je moral peš domov, ker so mu zaplenili tudi avto.

### «Ars Histriae II.» v piranski galeriji

*26. maja 1971 so z javnim koncertom v piranski Mestni galeriji otvorili razstavo ARS HISTRIAE II. Razstava je ponovno povezala številne likovne ustvarjalce ter omogočila pestro primerjavo njihovih rezultatov in iskanj. Pomembni točki sta skromnost in čistost razstave, ki na svojevrsten način pritegneta gledalca.*

*Dela 24 avtorjev so pomemben sestavni del sodobne hrvatske, italijanske in slovenske likovne umetnosti. Slikarji so se v svojih delih največ posluževali mešane tehnike, olja in tempere, redkeje pa opazimo serigrafije, laviran tuš ter acrylic.*

*Labinskemu Narodnemu muzeju, piranski Mestni galeriji in rovinjski Muzejski zbirki gre priznanje, da so z medsebojnim sodelovanjem dokazali skupen interes po čim uspešnejšem razširjanju kulturnega življenja ob obali.*

### V Tolminu srečanje starejših učiteljev

26. t. m. dopoldne bo v Tolminu v dijaškem domu «P. Skalarja» srečanje starejših primorskih učiteljev. Prijave sprejemajo: Izidor Miklavec, Tolmin za Tolminsko in Idrijo, Tone Rutar, Grčna, in Manca Jenko, Cankarjeva 6 oba iz Nove Gorice, Kazimir Saunig, Vrtojba p. Šempeter pri N. Gorici, za Koprščino Srečko Vilhar, Študijska knjižnica Koper in za Tržaško Miro Presel, Bazovica pri Trstu. Prijave sprejemajo do 23.6.1971.

### Važno obvestilo Kmečke zveze dvolastnikom

Kmečka zveza opozarja dvolastnike, ki nameravajo sekati drva na jugoslovanskem področju, naj pravočasno predložijo prošnje. V ta namen naj se javijo v pisarni Kmečke zveze, Ul. Geppa 9 med uradnimi urami (od 8. do 14., ob četrtkih pa od 8. do 12. in od 15. do 18.). S seboj naj prinesejo dvolastniško knjižico ter številke parcel. Poleg osebnih podatkov je namreč treba navesti v prošnji številko parcele, na kateri nameravajo sekati, katastrsko občino, pod katero parcela spada ter površino parcele in količino drv.

Prošnje bomo sprejemali do 19 junija.

Tajništvo Kmečke zveze

### «Most pri Quensboru» na Radiu Trst A

*Danes ob 15.30 bo na sporedu Radia Trst A drama «Most pri Quensboru», ki jo je napisal Piero Chiara. Delo je s člani Slovenskega gledališča v Trstu izvedel režiser in strokovnjak v radiofoniji Giorgio Pressburgher, ki je delo tudi dramatiziral. Opozarjamo na to dramo ne samo zaradi njene žive tematike in humane vsebine temveč tudi zaradi njenega radiofonskega prikaza; režiser je protagonistovo dramo podal živo, tenkočutno in plastično uporabljajoč vse možnosti in sredstva, ki jih nudi novejša radiofonija.*

*Te dni je diplomirala na neapeljski univerzi za doktorja pomorske ekonomije*
JADRANKA TAVČAR
*Ob tej priliki ji čestitajo sošolci in prijatelji.*

### Tečaj za popravne izpite

Tudi letos pripravlja Slovenski dijaški dom v Trstu tečaj za popravne izpite. Tečaj bo od 1. do 31. avgusta za vse vrste slovenskih srednjih šol in za vse njihove razrede. Vpisovanje v tečaj se je že začelo in bo trajalo neprekinjeno do 1. julija, in sicer ob uradnih urah od 10. do 13. in od 17 do 19. ure.

STARI ZNANEC ZAPOROV ZOPET ZA REŠETKAMI

## STO TATVIN NA VESTI 30-LETNEGA SARDINCA

**Vrednost plena presegla 5 ali 6 milijonov lir**

V četrtek okoli 19. ure sta dva karabinjerja v civilu opazila temnolasega moža v starosti 30 let s precejšnjim zavojem pod pazduho. Karabinjerja, ki se jima je zdelo moževo vedenje sumljivo, sta se predstavila in hotela vedeti, kaj nosi. Mož je nekoliko prebledel, a je takoj spustil zavoj na tla, se sunkovito obrnil in zbežal. Daleč ni prišel in ko je imel lisice na rokah, je spoznal, da je prišel čas obračuna.

V zavoju je bil gramofon z ojačevalcem in jasno, da je bil ta tinskega izvora. Med zasliševanjem je tat, ki so ga identificirali za 30-letnega Pietrina Loia iz Decimomannu na Sardiniji, stanujočega v Trstu ali v hotelu Fiore ali pri dekletu v Ul. S. Pasquale, priznal, da je po končani vojaški službi ostal, ker se je zaljubil v tržaško dekle, kar pri njej. Dela pa ni imel in tako se je lotil, kar je imel sicer v krvi, tatvin. Vsako noč je, poprečno, srečno «opravil» dve ali tri in blago skril ali v hotelu ali pri dekletu. Skratka: od julija lani, ko je slekel vojaško suknjo, pa do četrtka, je imel za seboj, toliko jih je namreč priznal, pri bližno sto tatvin s plenom, ki je presegel vrednost 5 ali 6 milijonov lir. Preiskovalci sicer menijo, da jih ima na vesti veliko več. Loi sicer zanika in prav zaradi izrednega spomina je dva dni vodil s seboj karabinjerje in jim kazal, kam je vlamljal in kje je kaj ukradel. V hotelu, kjer je večkrat prenočeval, in tudi v stanovanju dekleta so našli za skoraj milijon lir ukradenega blaga, katerega so že v glavnem vrnili okradencem.

Loi ni novinec v tem poslu. Že na domačem otoku se je «proslavil» z vrsto ropov in vlomov v banke in je preživel v zaporu več kot 10 let. Zato je moral tako star k vojakom. Najmanj 30-krat je bil prijavljen sodišču in tokrat je ponovno za rešetkami, kamor ga je namestnik državnega pravdnika dr. Brenci poslal z zapornim nalogom.

### Čelno trčenje fiata s taksijem

Kmalu po 13. uri so se z zasebnimi vozili zatekli v bolnišnico 20-letna Tiziana Zimolo por. Petrossi iz Ul. Antoni, njen 29-letni mož Elvino in 63-letni taksist Marcello Vatta z Vrdelske ceste. Medtem ko so Petrossijevo pridržali s prognozo okrevanja v 10 dneh na nevrokirurškem oddelku, so njenega moža in taksista po prvi zdravniški pomoči odslovili s prognozo okrevanja v tednu dni.

Elvino Petrossi je pojasnil, da je vozil s fiatom 600 navzdol po Vrdelski cesti, ko je prišlo pri stavbi št. 2 do čelnega trčenja z nasproti vozečim Vattovim taksijem.

### Festival v Dolini konec meseca

IX. festival «Dela», ki je bil najavljen za danes do 14. t. m. v Dolini, je bil zaradi neugodnih vremenskih pogojev odložen na konec meseca od 26. do 29. junija.

Podroben in nekoliko spremenjen program bo sporočen v prihodnjih dneh.

**ŠPORTNO DRUŠTVO POLET · OPČINE**

PRIREDI DANES, 13. JUNIJA 1971

**KOTALKARSKO REVIJO**

S SODELOVANJEM 42 KOTALKARJEV V STAROSTI OD 4 DO 18 LET.

Začetek predstave ob 20.30 na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah.

## Včeraj-danes

**Danes, nedelja, 13. junija**
**ANTON PAD.**

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.54. Dolžina dneva 15.39. Luna vzide ob 0.00 in zatone ob 9.45.

**Jutri, ponedeljek, 14. junija**
**METOD**

**Vreme včeraj:** najvišja temperatura 21,2, najnižja 12,3, ob 19. uri 20,6 stopinje, zračni tlak 1010,7 stanoviten, veter severozahodno 6 km na uro, vlaga 48 odst., 18,6 mm dežja, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 22 stopinj.

**ROJSTVA, SMRTI IN POROKE**

Dne 12. junija 1971 se je v Trstu rodilo 11 otrok, umrlo je 18 oseb.

UMRLI SO: 32-letna Adriana Crevatin, 87-letni Edmondo Gridi, 75-letna Maria Grasso vd. Boscolo, 80-letna Maria Spadaro vd. Fragiacomo, 79-letna Giovanna Mondo por. Starec, 87-letna Egidia Bauzon por. Turri, 82-letna Antonia Golin vd. Cesar, 66-letni Ferdinando Voiskovich, 80-letni Emilio Finotti, 70-letni Antonio Caporal, 63-letni Ferruccio Novaro, 86-letna Giovanna Marini por. Brumati, 81-letni Rudolf Sturm, 56-letna Regina Vidali por. Turk, 86-letna Francesca Rebula, 69-letni Valentino Pacor, 78-letni Lodovico Watzka, 77-letna Maria Slauz por. Vascotto.

OKLICI: pek Edoardo Guarino in baristka Ester Dodich, uradnik dr. Livio Steindler in univerzitetna študentka Neva Giovanella, železničar Giovanni Cusumano in uradnica Nives Bacchelli, pismonoša Gianfranco Pernisco in delavka Maria Rosa Bressi, zidar Bruno Tremul in delavka Nella Antonazzi, mehanik Natale Della Valle in gospodinja Agnese Taffini, mehanik Libero Bressan in prodajalka Adriana Manzutto, uradnik Vincenzo Semeraro in učiteljica Rosanna Salvadori, univerzitetni študent Pietro Panizon in univerzitetna študentka Mojca Šišković, slaščičar Franco Dapreto in delavka Anna Maria Turco, elektrotehnik Ladi Minin in uradnica Sonja Kenda, delavec Antonio Passone in prodajalka Flavia Gordeni, uradnik Lucio Peressutti in gospodinja Rita Dissegna, univerzitetni študent Franco Fonda in tajnica Aurora Antoniutti, uslužbenec konjskega dirkališča Renzo Buzzi in gospodinja Maria Luisa Lenassi, slaščičar Mario Gagliardi in delavka Laura Schafer, uradnik Aldo Benvenutti in uradnica Paola Sain, poštni uradnik Francesco Rizzi in gospodinja Rita Dimiccoli, uradnik Elvino Asquini in učiteljica Costanza Bombassei, študent Roberto Rossinelli in uradnica Anna Maria Coslovich, biolog dr. Tullio Zacchi in učiteljica Daniela dr. Busana, univerzitetni študent Armando Benes in učiteljica dr. Maria Marzona, uradnik Bruno Dorigo in učiteljica dr. Elettra De Stefano, industrijski izvedenec Angelo Silvestri in učiteljica Giancarla Nobis, elektronski inženir Albino Scuka in učiteljica Lauretta Mezgec, uradnik Pietro Scarabino in učiteljica Rosa Senatore, delavec Sergio Ravalico in uradnica Maria Luisa Potleca, uradnik Giuseppe Iovele in učiteljica Alba Tiozzo, trgovski zastopnik Marino Riosa in uradnica Majla Sirk, pleskar Franco Mondo in delavka Livia Barnabà, uradnik Franco Talamona in učiteljica dr. Francesca Lapoce, uradnik Paolo Rossi in uradnica Graziella Gregoris, delavec Franco Sardiello in uradnica Antonia Colapietro, zastopnik Salvatore Mammana in bolničarka Marisa Fort.


**SEBOFLEX**
VSE ZA KINO IN FOTOGRAFSKI MATERIAL
Trst, Ul. Mazzini 53. Tel. 733-361
Prijatelje in znance naprošamo da nas obiščejo

**Birme 1971**
Zlatnina in ure v presenetljivo veliki izbiri in po ugodni ceni
Zlato KIS — 22 —
Posebni popusti
ZLATARNA IN URARNA
LAURENTI
Trst · Trieste, Largo Santorio 4


**DNEVNA SLUŽBA LEKARN**
**(od 13. do 16. ure)**

A. Barbo, Trg Garibaldi 4, Di Gretta, Ul. Bonomea 93, Godina, All'IGEA, Ul. Ginnastica 6, S. Luigi, Ul. Felluga 46 (Sv. Alojz).

**NOČNA SLUŽBA LEKARN**
**(od 19.30 do 8.30)**

All'Alabarda, Ul. Istria 7, Al Galeno, Ul. S. Cilino 36 (Sv. Ivan), de Leitenburg, Trg S Giovanni 5, Mizzan, Trg Venezia 2.

**LOTERIJA**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 78 | 89 | 70 | 68 | 34 |
| CAGLIARI | 12 | 55 | 23 | 88 | 39 |
| FIRENCE | 38 | 84 | 72 | 44 | 25 |
| GENOVA | 47 | 65 | 25 | 29 | 31 |
| MILAN | 36 | 60 | 3 | 31 | 14 |
| NEAPELJ | 46 | 35 | 57 | 37 | 34 |
| PALERMO | 50 | 26 | 29 | 54 | 22 |
| RIM | 22 | 57 | 56 | 43 | 40 |
| TURIN | 18 | 34 | 35 | 17 | 11 |
| BENETKE | 15 | 87 | 35 | 86 | 70 |

**ENALOTTO**

2 1 X X X X X 1 1 1 X X

Kvote: 12 točk — 6.033.000 lir, 11 točk — 256.300 lir, 10 točk — 24.800 lir.

### GLASBENA MATICA - TRST

**PD «IGO GRUDEN» — NABREŽINA**

Danes, 13. junija ob 18. uri v dvorani PD «Igo Gruden»

**NASTOP GOJENCEV ŠOLE GLASBENE MATICE**

Na sporedu bodo skladbe za: klavir, violino, klarinet, harmoniko, klavirski trio in dekliški pevski zbor

**PD «PROSEK - KONTOVEL»**

Danes, 13. junija ob 18. uri v dvorani PD «Prosek-Kontovel»

**NASTOP GOJENCEV ŠOLE GLASBENE MATICE**

Na sporedu bodo skladbe za: solopetje, klavir, violino, harmoniko, kitaro in harmonikarski ansambel

**PD «VALENTIN VODNIK» — DOLINA**

V torek, 15 junija ob 20.30 v dvorani PD «Valentin Vodnik»

**NASTOP GOJENCEV ŠOLE GLASBENE MATICE**

Na sporedu bodo skladbe za: klavir, violino, čelo, harmoniko, klavirski trio in harmonikarski ansambel

*MIRAMARSKI GRAD*

### «LUČI IN ZVOKI»

**Tedenski program**

**Ponedeljek:** ob 21.30 «Maximilian of Mexico» v angleščini; ob 22.45 «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.
**Torek:** tedenski počitek.
**Sreda,** ob 21.30 «Der Kaisertraum von Miramare» v nemščini; ob 22.45 «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.
**Četrtek:** ob 21.30 «Maximilian of Mexico» v angleščini; ob 22.45 «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.
**Petek:** ob 21.30 «Der Kaisertraum von Miramare» v nemščini; ob 22.45 «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.
**Sobota:** ob 21.30 in ob 22.45 dve predstavi «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.
**Nedelja:** ob 21.30 «Der Kaisertraum von Miramare» v nemščini; ob 22.45 «Massimiliano e Carlotta» v italijanščini.

Prevozna sredstva: avtobus «6» in proga «M» od Barkovelj do Miramara ob 21. uri ter ob 22.15. Povratne vožnje ob koncu predstav.

Cena vstopnic: 400 lir (otroci, vojaki, ENAL in komitive 300 lir.

### Kino

**Nazionale** 15.30 «I motorizzati». Nino Manfredi, Ugo Tognazzi, Franco Franchi, Ciccio Ingrassia.
**Fenice** 15.30 «Punto zero». Barry Newman. Technicolor.
**Eden** 15.30 «Ecco perchè... le mogli degli amanti di mia moglie sono mie amanti». Technicolor. Prepovedano mladini pod 18. letom
**Grattacielo** 15.00 «Alyse e Cloe, les bichettes». Technicolor. Prepovedano mladini pod 18. letom
**Excelsior** 15.30 «Il bel mostro» Virna Lisi, Helmut Berger, Aznavour. Technicolor. Prepovedano mladini pod 14. letom.
**Ritz** 15.30 «Questo sporco mondo meraviglioso». Technicolor. Prepovedano mladini pod 18. letom.
**Alabarda** 15.00 «Il dio serpente». Nadia Cossini, Beryl Cunningham. Technicolor. Prepovedano mladini pod 18 letom
**Filodrammatico** 15.00 «I traumatizzati del sesso». Tamara Baroni. Technicolor. Prepovedano mladini pod 18. letom.
**Aurora** 15.00 «El Condor». Technicolor.
**Impero** 15.00 «Boatnir's». (I marinai della domenica). Walt Disney. Technicolor.
**Cristallo** 15.30 «Il gufo e la gattina». Barbra Streisand. Technicolor. Prepovedano mladini pod 18. letom.
**Capitol** 15.30 «L'arciere di fuoco». Giuliano Gemma. Technicolor.
**Moderno** 14.00 «Vamos a matar companeros», Franco Nero, Thomas Milian. Technicolor.
**Vittorio Veneto** 15.00 «La morte risale a ieri sera». Technicolor. Raf Vallone. Prepovedano mladini pod 14. letom.
**Ideale** 14.30 «Io non perdono, uccido». Norma Bengell, James Philbrook. Technicolor.
**Astra** 15.00 «Passeggiata sotto la pioggia di primavera». Ingrid Bergman, Anthony Queen. Technicolor
**Abbazia** 14.30 «Rosolino Paternò soldato». Nino Manfredi. Technicolor.

**SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA**

**sprejema prijave otrok za udeležbo na Zboru slovenskih pionirjev, ki bo 19. junija v Trnovskem gozdu. (V primeru, da nima otrok osebnih dokumentov za prehod meje, ga lahko spremlja oče ali mati). Prijave sprejemamo na sedežu SPZ, Ul. Geppa 9, tel. 31-119, do zasedbe razpoložljivih mest.**

**PROSVETNO DRUŠTVO BARKOVLJE**

Ul. Cerreto 12, vabi na

**PREDVAJANJE FILMA**

ki ga je posnel dr E. Žetko na svojih potovanjih po Evropi.

Predvajanje bo v ponedeljek, 14. t. m. ob 20.30.

Vljudno vabljeni vsi!

### Šolske vesti

**Učenci in učiteljstvo spodaj navedenih šol vljudno vabijo starše in prijatelje otrok na ogled razstav ročnih del in risb, ki bodo po naslednjem urniku:**

**osnovna šola Donadoni:** danes (od 9. do 12. ure in od 17. do 19. ure)

**osnovna šola Sv. Ana:** 15.VI. (od 9. do 12 ure in od 17. do 19. ure) 16.VI. (od 9. do 12. ure in od 17. do 19. ure)

**osnovni šoli Sv. Jakob in Skedenj:** 13.VI. (od 9. do 12. ure in od 17. do 19. ure) 14.VI. (od 9. do 12. ure).

**Danes, 13. t. m, bo v osnovni šoli na Repentabru razstava risb in ročnih del.** Odprta bo od 9. do 12.30 in od 16. do 19. ure.

**Učenci in učitelji riemanjske osnovne šole** vljudno vabijo starše in prijatelje mladine na ogled razstave ročnih del in risb, ki bo danes, 13. junija od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

**Učenci in učiteljstvo osnovne šole pri Sv. Ivanu** vabijo na ogled razstave ročnih del in risb, ki bo danes, 13. t. m. od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

**Srednja šola «F. Levstik» Prosek** vabi na ogled razstave risb in ročnih del danes, 13. t.m. od 8. do 13. in od 15. do 20. ure.

**Osnovna šola v Bazovici** priredi razstavo ročnih del in drugih dejavnosti danes, 13. t.m. Razstava bo odprta od 9 do 21. ure.

### Razna obvestila

**Izlet v Avstrijo · Salzburg.** Izletniki avtobusa št 4 si lahko ogledajo fotografije z izleta v Tržaški knjigarni, Ul. sv Frančiška 20, kjer jih lahko tudi naročijo.

**Kot vsako leto bo jamarska skupina «Carlo Debeljak»** ob 23. obletnici smrti Carla Debeljaka v kraškem breznu «Silvano Zulla» danes, 13. t.m. ob 17.30 priredila kratko spominsko svečanost ob vhodu v brezno pri openski železniški postaji.

### Izleti

**SPDT priredi 27. t. m. avtobusni izlet** na Pokljuko z vzponom na planino Lipanec ali na Tošc. Vpisovanje v Ul. Geppa 9. Cena za člane 1.600, za nečlane 1.800 lir.

**PODPORNO DRUŠTVO DIJAŠKA MATICA**

bo imelo svoj redni občni zbor dne 16. junija 1971 v Gorici v Ul Malta 2 ob 20 uri.

Odbor

### Mali oglasi

**«CITROEN» — mehanična delavnica Samarittani in Miceo in prodaja nadomestnih delov Ul Rittmeyer 4/a.**

IMATE RESEN NAMEN, da si poiščete ŽIVLJENJSKEGA DRUGA? Ste osamljeni, pogrešate toplih besed in družine? Se želite izogniti avanturam neresnic in izkoriščanju neuglednemu spoznavanju na cestah in po lokalih? Pišite nam, ali pa nas obiščite. Pri naših odgovorih — na kuverti ni oznake našega podjetja. Tajnost vam je zajamčena. POSREDOVALNICA ZA ZAKONSKE ZVEZE Ljubljana Pleteršnikova 24 a

**NA OPČINAH ob Narodni ulici v bližini odcepa za Repentabor so v gradnji dvo tri in večsobna stanovanja v vrstnih hišah. Informacije na gradbišču od 13. do 16. Gradbeno podjetje Petra, tel. 908-21.**

**VAJENKO IN DELAVKO** išče frizerski salon «Mara», Ul. F. Severo 95 — tel. 764306 — Dobri pogoji.

**ZADRUŽNA PRODAJALNA** jestvin na Opčinah išče delavca — Tel 211054 od 13. do 14. ure.

**VAJENCE — VAJENKE z znanjem slovenščine za prodajo tekstilnega blaga in konfekcije; petnedvni delovni čas, sobota prosta, išče družba Tamaro, Largo Roiano 3/3 — Tel. 94821.**

**ZARADI BOLEZNI ODDAMO V NAJEM** dobro opremljeno in dobro delujočo gostilno. Telefonirati 74 13 45.

**ZARADI BOLEZNI** prodam odlično vpeljano trgovino jestvin, sadja in zelenjave. Naslov na upravi lista.

### KINO «IRIS» PROSEK

ponovi danes ob 16. uri kinemaskop barvni zabavni film:

... SCUSI, MA LEI LE PAGA LE TASSE?

Igrata: Franco Franchi in Ciccio Ingrassia.

### KINO NA OPČINAH

predvaja danes ob 16. uri barvni western film:

**IL PISTOLERO DI DIO**

**Igrata: Glenn Ford in Carolyn Jones**

### Razstave

**V Tržaški knjigarni razstavlja do konca tega meseca svoja najnovejša dela mladi umetnik Boris Zuljan.**

**V galeriji Rossoni na Korzu Italija št. 9** razstavlja do 20. t. m. tržaški slikar Vincenzo Cianciolo. Umetnik razstavlja 33 del v črno-belem, v mešani temperi in akvarelnih risbah.

**V galeriji «Cartesius»** v Ul. Giulia 10 je odprta razstava del grafika Coleja, ki je po rodu iz Modene, živi in dela pa v Čedadu. Razstava bo odprta do 23. t. m.

### Darovi in prispevki

V počastitev nepozabne partizanske borke Ane Marije Codiglia por. Juriševič daruje Valerija Kocjančič 2.000 lir za šolo-spomenik NOB v Cerknem. V počastitev spomina pok. Justine Strain darujeta Marija Barut in Dora Prašelj 2.000 lir za dolinsko cerkev. Za spomenik padlim v NOB v Bazovici daruje Nino Počkar z družino (Gornikov) 10.000 lir. Viktor Mavec 5.000 lir. Ob 27-letnici smrti svaka Josipa Tomažiča in ob 3-letnici smrti sestre Kristine daruje družina Emila Colje 5.000 lir za prosvetno društvo Ivan Cankar. V isti namen daruje družina Justa Colje 2.000 lir za prosvetno društvo Ivan Cankar.

Ob 5. obletnici smrti mame Jožefe Gojča daruje hči Kristina 5.000 lir za Dijaško matico

**ZAHVALA**

Toplo se zahvaljujemo vsem, ki so spremili na zadnji poti našega dragega

**Janka Pernarčiča**

Posebna zahvala č. g. župniku, sorodnikom, prijateljem in darovalcem cvetja.

Družini PERNARČIČ in SANDRINI
Sesljan - Nabrežina, 13. junija 1971

**ZAHVALA**

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in spremili na zadnji poti našo drago ženo, mamo in nono

**MARIJO CODIGLIO por. JURIŠEVIČ**

ŽALUJOČI MOŽ IN HČERI

S SEJE REPENTABRSKEGA OBČINSKEGA SVETA

# VEČINA POPOLNOMA ZAVRNILA PRIPOMBE SLOVENSKIH STROKOVNJAKOV O REG. NAČRTU

## *Pripombe in predloge je pregledal le občinski odbor*

Kakor smo na kratko že poročali, je repentabrski občinski svet na svoji seji v petek zvečer z večino glasov zavrnil pripombe in predloge k občinskemu regulacijskemu načrtu, ki so jih predložili dr. arh. Darij Jagodic, dr. arh. Marino Kokoravec, Dušan Košuta, dr. Vito Svetina, Silvij Tavčar dr. Vladimir Vremec, dr. Darij Cupin, Stanislav Bole, arh. Mitja Race in ločeno občinski svetovalec Pavel Colja. Za zavrnitev omenjenih predlogov in pripomb je glasovalo 9 svetovalcev liste Slovenske skupnosti, proti pa svetovalca Napredne liste Pavel Colja in Dominik Bizjak. Župan je pred glasovanjem dejal, da predložene pripombe ne zadevajo popravkov k regulacijskemu načrtu, ki jih je občinski svet z večino glasov odobril 27. februarja, ampak ves regulacijski načrt. Pripomnil je še, da je občinski odbor pregledal predložene pripombe in da predlaga, da se zavržejo z naslednimi utemeljitvami.

Prva utemeljitev sloni na trditvi, da je občinska uprava zaprosila za popravek z namenom, da se odpravijo razlike med kopijo, ki jo ima občina, in kopijo, ki je na deželnem odborništvu za urbanistiko. Predložene pripombe, trdi občinski odbor, ne upoštevajo tega dejstva in se nanašajo na celoten regulacijski načrt. Kot drugo utemeljitev občinski odbor navaja dejstvo, da pri izvajanju regulacijskega načrta ni prišlo do sedaj do večjih razprav in nasprotovanj. Zaradi tega je po mnenju občinskega odbora nerazumljivo, da je bilo mogoče sestaviti sedaj toliko «opazk».

Podrobna obrazložitev je precej kratka. Iz vloge, ki jo je predložila skupina strokovnjakov, občinski odbor omenja pripombo glede vrstnega zidanja hiš. Glede te pripombe občinski odbor pravi, da ima lahko «umetnostno vrednost», vendar pa da je praktično neuresničljiva, ker bi pomenila «nazadovanje za nekaj stoletij». Po mnenju odbora predstavlja vloga svetovalca Colje splošne kritike, ne da bi predložil konkretne predloge. Razen tega, trdi odbor, je svetovalec Colja predložil svoje pripombe po predpisanem roku.

Objavljamo v celoti zaključek sklepa: «Upoštevajoč gornje utemeljitve in dejstvo, da si je krajevno prebivalstvo v velikem številu ogledalo izpostavljene akte in ni predstavilo, niti podpisalo predloženih «opazk», lahko sklepamo, da je popravek k splošnemu regulacijskemu načrtu, ki ga je občinski svet odobril na seji dne 27. 2. 71, s sklepom št. 3, pri občanih bil dobro sprejet, občinski svet sklene, da odvrne pripombe, ki so bile predstavljene k popravku splošnega regulacijskega načrta». Župan je še pripomnil, da smatra za odvečno razpravo o dveh predloženih vlogah.

Na vprašanje občinskega svetovalca Pavla Colje, (Napredna lista), ali občinski odbor misli, da je najbolj primeren birokratski postopek in ni smatral za potrebno ter koristno imenovanje posebne komisije ter sodelovanje slovenskih strokovnjakov in urbanistov, je župan odgovoril, da to delo opravlja tehnični urad. Tudi na pripombo svetovalca Colje, da ne bi mogli sploh najti arhitekta katere koli narodnosti, ki bi zagovarjal raztresene gradnje po vsem področju, je župan odgovoril, da je v tehničnem uradu strokovnjak.

Na tak odgovor ne bi radi dodali kritičnih pripomb, omenimo pa naj le to, da imajo tudi druge občine tehnične urade in strokovnjake, še več kot repentabrska občina, toda za vprašanja, ki se tičejo regulacijskih načrtov, imenujejo občinski sveti posebne komisije in zaprosijo za sodelovanje arhitekte, agronome in druge strokovnjake. Svetovalec Dominik Bizjak (Napredna lista) je vprašal župana, zakaj ni bila še sklicana in ne deluje gradbena komisija (katere član je tudi Bizjak), ki je bila izvoljenja lansko leto? Odgovoril je tajnik, da komisija ne more še delovati, ker občina nima še gradbenega pravilnika. (Ali ga ni odobril občinski svet na svoji seji v soboto, 27. februarja?) Ni kaj reči, zares čudni odgovori!

V prvem delu seje je župan na kratko poročal o delovanju občinskega odbora o posredovanjih pri železniški upravi za preprečitev požarov ob železniški progi in pri vladnem komisariatu ter deželni upravi za izvedbo javnih del v okviru gospodarskih načrtov za leto 1969 in 1970. Povedal je, da se je letošnjih mladinskih iger udeležilo 8 otrok iz repentabrske občine, da se je skupno z odbornikoma Kutinom in Miličem udeležil svečanosti 25. aprila v Rižarni, kjer so položili venec občine, da je občina prispevala 23 nagrad za otroški «extempore» itd. Nato je občinski svet odobril prispevek 20.000 lir za pustni voz, 300.000 lir za razstavo goveje živine, 550.000 lir za šagro terana in pršuta in 20.000 lir tržaški sekciji Združenja bivših političnih deportirancev.

Občinski svet je tudi odobril sklep o postavitvi novih tablic s hišnimi številkami, jamstvo občine kraškemu vodovodu za najem posojila pri Tržaški hranilnici, izdatek za popravilo in razširitev poti, ki pelje proti Zagradcu, ter nakup zemljišča (1 milijon lir) za razširitev športnega igrišča ter izdatek 300.000 lir za poročno obleko za nevesto in druge stroške v okviru kraškega tedna, ki bo od 6. do 12. septembra.

## Natečaj za mesto tehnika pri Ustanovi za industrijsko cono

Ustanova za industrijsko cono v Trstu razpisuje javni natečaj za zasedbo mesta pomočnika načelnika tehničnega urada. Predpisana je starost od 28 do 32 let, vendar se upoštevajo pravila, ki veljajo za morebitne višje starosti ob natečajih za državno osebje. Prosilci morajo biti civilni inženirji, usposobljeni za opravljanje ustreznega poklica.

Prošnje za sodelovanje na natečaju morajo prispeti na upravo EZIT, Trst, Ul. Caboto 14, najkasneje do 27. junija 1971.

Za vse informacije glede podrobnosti razpisa naj se interesenti obrnejo na tajništvo ustanove vsak delavnik od 9. do 13. ure.

IZ GROČANE

## Podaljšati urnik na dvolastniških blokih!

Vsem je dobro znano, da je v Gročani močno razvita živinoreja in da je to glavni vir dohodkov za prebivalstvo. Zaradi deževnega vremena so Gročanci zelo zaskrbljeni, ker so v zamudi s košnjo, saj so nekateri pokosili samo deteljo. Upajo, da se bo vreme izboljšalo in da bodo utegnili v kratkem pospraviti seno.

Nad vasjo, ki je blizu meje, je dvolastniški blok na «Grišci». Odprt je od 1. maja do 15. decembra, toda samo od 7. do 14.30. Na spodnji strani je drugi blok «V luzi», ki je odprt od 15. marca do 1. maja, tudi od 7. do 14.30. V zimskem času tako kratek urnik ne povzroča velikih težav, ker je pač dan kratek, toda poleti nastajajo težave, saj se v tako kratkem času lahko opravi malo dela. Domačini imajo onstran meje v glavnem travnike, pašnike in gozd. Zato bi bilo potrebno, da bi podaljšali urnik vsaj za prehode skozi blok na «Grišci».

O ITALIJANSKIH NAPISIH ZA URNIK MAŠ V CERKVI NA TABRU

# *Pojasnilo repentabrskega župana na odprto pismo zadruge «Naš Kras»*

26. maja smo v našem dnevniku objavili odprto pismo (objavila sta ga tudi Novi list in Katoliški glas, op. ur.), ki ga je zadruga «Naš Kras» naslovila na repentabrsko občinsko upravo v zvezi s tablami, ki samo v italijanščini objavljajo urnik maš v cerkvi na Tabru. Repentabrski župan Mihael Guštin pa nas sedaj naproša, da bi objavili še njegov odgovor oziroma njegovo pojasnilo k navedbam zadruge «Naš Kras». Njegovo pojasnilo se glasi:

*Repentabor, 3. junija 1971*

*Spošt. zadrugi «NAŠ KRAS» — Repen*

*V odgovor na Vaše pismo z dne 22.5.1971, ki se nanaša na postavitev tabel z urniki sv. maš v svetišču na Tabru, dvojnik katerega je zadruga odposlala, preden je vprašala za pojasnila občino, dnevniku «Primorski dnevnik», da ga ta objavi med kroniko, sporočamo sledeče:*

*Omenjene table so bile postavljene že leta 1967, vendar si takrat nihče ni mislil protestirati, ugovarjati ali kaj zahtevati; izjema je bila le ta občina, ki je odposlala pokrajinski upravi, ki je table postavila, pismo, katerega dvojnik Vam prilagamo v prilogi (1).*

*Istočasno z omenjenimi tablami je pokrajinska uprava postavila tudi navadna cestna znamenja z napisi samo v italijanskem jeziku. Tudi v tem primeru je samo občina protestirala in je odposlala omenjeni upravi pismo, ki je priloženo v dvojniku temu. pod štev. 2).*

*Nejasno je, da je Vaša zadruga, komaj po treh letih, torej po treh «kraških ohcetih», opazila omenjene table; enako nejasno je tudi dejstvo, da ni opazila, da so omenjene table postavljene po vsej tržaški pokrajini, od Doline, Bazovice do Šesljana, kjer je v večini prisoten slovenski življ, in ne samo v repentabrski občini.*

*Najbolj pa nam je žal, da je zadruga, s katero je ta uprava večkrat sodelovala, mislila opraviti napačno propagando o tej stvari in ni čutila moralne dolžnosti, da javno prizna finančne težave, s katerimi se je ta uprava spoprijela, ko je dala postaviti obcestne napise z dvojezičnimi imeni krajev in dvojezičnimi napisi «dobrodošli», posebno še, ko se je morala pogajati z raznimi ustanovami, lastniki cest.*

*Na vsak način pa je samo občina poklicana, da uvršča razne posege in izdatke, po prednostih, ki jih samo občinska uprava lahko poljubno ocenjuje.*

*S spoštovanjem*

*Župan:*
*pod. Guštin Mihael*

---

Prilogi, ki sta navedeni v županovem odgovoru pod št. 1 in št. 2 pa se glasita:

Priloga št. 1

*Repentabor, 11. 12. 1967*

*Upravi pokrajine — TRST*

*Pred nedavnim so bile postavljene v vasi Col, v bližini cest, ki vodijo do svetišča, table z urniki nedeljskih maš v omenjeni cerkvi Marije Nebovzete.*

*Dejstvo, da so omenjene table pisane samo v italijanščini in ne tudi v slovenščini, lahko žali čustva krajevnega prebivalstva, ker v dejanju lahko vidi kršitev pravic etnične manjšine.*

*Predpostavljajoč zgornje, prosimo pokrajinsko upravo, da preuči možnost, oziroma potrebo, da zamenja omenjene table z drugimi dvojezičnimi ali da pridruži sedanjim enako število napisov v slovenščini.*

*V pričakovanju na vljuden odziv s spoštovanjem*

*Župan:*
*pod. Guštin Mihael*

Priloga št. 2

*Repentabor, 12. 12. 1967*

*Upravi pokrajine — TRST*

*Pred nedavnim so bile postavljene table, ki služijo kot kažipot do raznih krajev. Te table se nanašajo tudi na našo občino in ob priliki se je opazilo, da Vaša uprava ni upoštevala potrebe, da bi table bile izpisane tudi v slovenščini, kot je bilo že večkrat in mnogokrat zagotovljeno, v varnost pravic manjšine. Ker ta stvar lahko dvigne upravičene kritike in očitne komentarje, še enkrat prosimo pokrajinsko upravo, da v prihodnje upošteva take potrebe in da premosti sedanje sitnosti, s tem, da doda sedanjim novim tablam še table s slovenskim napisom imena kraja.*

*V pričakovanju na vljuden odziv s spoštovanjem*

*Župan:*
*pod. Guštin Mihael*

---

Zadruga «Naš Kras» pa nam je k pojasnilom repentabrskega župana poslala s prošnjo za objavo naslednje:

*Trst, 11. 6. 1971*

*Spoštovanemu gospodu županu občine REPENTABOR*

*Prejeli smo Vaše pismo od dne 3. junija 1971 in se Vam zanj zahvaljujemo, zlasti še za pojasnila, ki jih pismo vsebuje.*

*Zaradi užaljenosti, ki veje zlasti iz predzadnjega odstavka Vašega pisma, pa tudi zaradi neutemeljenih očitkov, si dovolujemo pripomniti naslednje:*

*Vzrok, da so člani zadruge pisali samo Vam, je v tem, da ima zadruga svoj pravni sedež v repentabrski občini in da se je prav v tej občini tujski promet v zadnjih letih močno povečal. Toda prepričani smo, da so tudi ostali občinski upravitelji razumeli, za kaj pri stvari gre in da bodo temu primerno tudi ukrepali.*

*Sklicujete se na vlogo, ki ste jo decembra 1967. leta poslali pokrajinski upravi. Zadruga «Naš Kras» je vedela za to vlogo, kot je bila tudi neuradno seznanjena z razpravami o tem vprašanju tako v občinskem svetu kot v občinskem odboru. In prav zaradi tega, ker so od prve in edine vloge leta 1967 minila že tri leta in pol in je doslej ostalo vse po starem — je zadruga menila, da bi poleg Vas zainteresirala tudi javnost preko dnevnega in tedenskega tiska in na ta način dosegla, da se zadeva premakne z mrtve točke.*

*Vaše pismo dokazuje, da se to že dogaja.*

*Glede moralne dolžnosti zadruge o «javnem priznanju finančnih težav» pri postavitvi dvojezičnih napisov pa res ne vemo kaj reči, ker očitka, ki se skriva v tem stavku, enostavno ne razumemo.*

*Toliko v pojasnilo, če se Vam je zdelo naše pismo zlonamerno. Zadruga vsekakor ni «mislila opraviti napačne propagande», saj je v vsem času svojega obstoja skušala ohraniti korektne in prijateljske odnose s občinsko upravo in je to tudi dokazala s svojim delom v prid repentabrske občine. Tudi s pismom glede dvojezičnih napisov!*

*S spoštovanjem*

*Egon Kraus*

---

**Pripis uredništva:** Kljub dvomu, ki ga je župan izrekel na začetku zadnje seje repentabrskega občinskega sveta, objavljamo v celoti njegov odgovor na pismo zadruge «Naš Kras» (seveda s potrebnimi slovničnimi korekturami) ter priloženi prilogi, s pripombo, da objave pisma zadruge «Naš Kras» ni mogoče imeti za «žaljiv napad na repentabrsko občino», kakor se je župan izrazil na omenjeni seji, saj sta pismo objavila tudi «Novi list» in celo «Katoliški glas», kar pač pomeni, da je ureditev te zadeve vsem pri srcu in je zato županovo razburjanje bilo povsem odveč. Istočasno pa moramo le z zadovoljstvom ugotoviti, da je objava pisma zadruge «Naš Kras» bila zelo koristna, saj je zadevo zganila iz mrtvila, v katerem bi verjetno bila še naprej, kot je bila že skoraj tri leta in pol. Dejstvo, da je občinski svet sprejel kompromisen sklep, da ponovno piše pokrajinski upravi in da v primeru, če odgovora ne bi prijel, ali pa bi odgovor pokrajine bil negativen, po preteku enega meseca enojezične table z urnikom maš enostavno odstrani, je prav gotovo rezultat objave «inkriminiranega» pisma zadruge «Naš Kras».

Kar pa zadeva samo italijanske napise v ostalih občinah, lahko g. župana spomnimo, da smo o njih že večkrat kritično pisali in še bomo, ker je to, neglede na prizadeto občino, naša pravica in dolžnost.

PRETEKLO NEDELJO

# LEP IZLET BAZOVCEV PO ZELENI DOLENJSKI

## *Med poljo so si ogledali Muljavo, Žužemberk in Kočevje ter partizansko «Bazo 20»*

Tri bazovske organizacije, športno društvo «Zarja», prosvetno društvo «Lipa» in Zveza partizanov so preteklo nedeljo priredile celodnevni izlet na Dolenjsko, kjer si je 160 izletnikov - domačinov poleg ostalih zanimivosti ogledalo tudi, kot glavni cilj izleta, partizansko «Bazo 20» na Rogu.

Kljub kislemu vremenu, ki je obetal nevihto, smo se nasmejani in vedri spravili v tri avtobuse ter pričeli s potjo, ki je najprej vodila preko mejnega prehoda pri Pesku, nato pa krenili po lepi cesti proti Ljubljani. Tu se je vreme, potem ko smo zavili proti Dolenjski, znatno izboljšalo. Na križišču pri Ivančni gori smo krenili na dolenjsko avtocesto, ki nas je vodila do Muljave, rojstne vasi našega pisatelja Josipa Jurčiča. Tu smo obiskali pisateljevo rojstno hišo, poseben vtis pa je na nas napravilo «Gostišče pri Obrščaku», saj nas je popeljalo z mislimi k znani osebnosti in pisateljevega romana «Deseti brat». Spet smo sedli na avtobuse in se ob zeleni Krki peljali do Žužemberka, kjer smo se tudi ustavili. Med krajšim postankom smo z mislimi obudili epopejo tega mesta, ki je med NOB videlo marsikatero gorje, saj je mesto bilo večkrat bombardirano, obsežen trg gradu Turjačanov pa se je često znašel sredi najhujših borb. Partizani so ga nekajkrat osvobodili in spet izgubili. Tako se je lepo naselje spremenilo v kup razvalin. Na vzpetini nad trgom je postavljen spomenik padlim borcem, saj jih je samo pri Žužemberku padlo nad 1200; njihova imena so vklesana v granitnem stebru. Po nagovoru predsednika ZB iz Žužemberka tov. Gorenjška, smo se poklonili junakom, med katerimi je tudi naš domačin.

Pred Dvorom smo hiteli do Soteske, kjer so tudi razvaline velikega gradu, ki ga je vojna vihra uničila. Po novozgrajeni cesti ob vznožju Roga smo tako dosegli Podturn, nato pa zavili na roško cesto. Pod krošnjami stoletnih bukev in smrek smo po lepi makadamski poti dospeli do novozgrajenega «Lukovega doma» na «Bazi 20», cilja našega izleta.

Kočevski Rog je s svojimi težko prehodnimi gozdovi dajal med OF varno zavetišče številnim partizanskim postojankam, med katerimi je bila najpomemnejša «Baza 20». Tu je imelo svoj sedež vodstvo OF z glavnim štabom.

Zunaj je pričelo deževati, kar pa ni preprečilo izletnikom, da se ne bi povzpeli do barak na Kraguljem vrhu, kjer je ohranjena «Baza 20». Postojanka je zaščitena kot kulturni spomenik osvobodilnega gibanja in ljudske revolucije. Preko Roga smo se nato odpeljali do približno trideset kilometrov oddaljenega Kočevja. Po ogledu mesta smo se podali v Šeškov dom, kjer nas je vodnik seznanil s starejšo in najnovejšo zgodovino mesta. V kulturnem domu, imenovanem po heroju prof. Šešku, je bil jeseni 1943. leta zbor odposlancev slovenskega naroda. Res škoda, da smo se zaradi neizprosnega urnega kazalca morali posloviti od prijazn. ga mesteca in nadaljevati pot. Preko Nove vasi, Bloka, Cerknice, Rakeka in Postojne, smo srečno dospeli domov, vsi srečni in zadovoljni ter polni lepih vtisov s krasnega izleta po Dolenjski.

**M. P.**

ŠE O PROSLAVI 70-LETNICE P. D. «PREŠEREN» V BOLJUNCU

# Predlagano pobratenje med občinama Kočevje in Dolina

## O tem predlogu dolinskega župana bo razpravljal kočevski mestni svet

Vaše poročilo o nedeljski proslavi 70-letnice prosvetnega društva Prešeren v Boljuncu bi rad nekoliko spopolnil, ker je marsikaj omembe vredno izostalo, ker po pomoti smo na to izrecno opozorili vašega poročevalca, ali pa je izostalo, ker ste bili morda v stiski s prostorom.

K proslavi kot taki bi dodal, da je sodelovala tudi dramska skupina Prosek - Kontovel, ki je nastopila z velikim uspehom z igro Draga Ruth v soboto zvečer istočasno s pevskim zborom «Fran Venturini od Domja», v petek zvečer pa nam je fotoreporter Mario Magajna predaval o Krasu in prikazal diapozitive o kraški ohceti ter diapozitive letošnje «majnice» v Boljuncu. Naj omenim še, da so na nedeljski proslavi med drugimi čestitkami prebrali tudi čestitko Mladinskega doma v Boljuncu.

V zvezi z nastopom 90-članskega mladinskega zbora iz Kočevja pa moram poudariti, da je imel obisk kočevskih gostov (skupno nad dvesto ljudi) mnogo širši pomen. Obisk, ki so ga že več časa pripravljali na vabilo š. d. Breg, so kočevski gostje združili s slavnostjo in nastopom v Boljuncu, tako da je obisk zadobil še večji pomen.

Na meji so v nedeljo zjutraj pričakali štiri avtobuse z gosti predstavniki š. d. Breg. Gostje so pozneje položili venec pred spomenik bazoviških žrtev, kjer je njihov zbor tudi zapel. Zatem so jim predstavniki š. d. Brega razkazali nekatere posebnosti Trsta. Obiskali so tudi Kulturni dom. Ker pa je tedaj bila ravno proslava 25-letnice Slovenske ga gledališča, so si dom lahko ogledali le bežno. Ob prihodu v Boljunec so gostje položili venec pred spomenik padlim v narodnoosvobodilnem boju ob petju svojega zbora. Po kosilu je dolinski župan Lovriha ob navzočnosti podžupana Bandija in tajnika dolinske sekcije KP sprejel delegacijo kočevske občine, ki jo je vodil predsednik Miro Hegler. V delegaciji so bili predstavniki občinskih organizacij SZDL, sindikata, ZZB in turističnega društva.

Lovriha in Hegler sta v svojih nagovorih predstavila svoji občini in izrazila zadovoljstvo nad bratskim srečanjem. Med prisrčnim pogovorom, ki je sledil, je župan Lovriha predlagal pobratenje med kočevsko in dolinsko občino, še zlasti, ker se je med zadnjo vojno borilo v partizanskih vrstah na območju kočevske občine mnogo tržaških Slovencev in mnogo jih je tam tudi padlo. Predsednik Hegler je pozdravil Lovrihov predlog in izjavil, da bodo o tem razpravljali na eni prihodnjih sej občinske skupščine.

Končno moram omeniti še, da je boljunska Zveza partizanov organizirala v sredo pred proslavo prijateljski in tovariški obisk Zvezi borcev v Kočevju. Obiska se je udeležilo 60 bivših borcev in aktivistov.

Prisrčnost in tovarištvo, ki sta vladala tako med obiskom v Kočevju kakor med obiskom v Boljuncu in Dolini, bosta prav gotovo še bolj okrepila bratske vezi in želeti je, da bi res bile kronane s pobratenjem.

**Vaščan**

56 IZLETNIKOV PROSVETNEGA DRUŠTVA «IVAN TRINKO»

# Beneški in koroški Slovenci so navezali neposredne stike

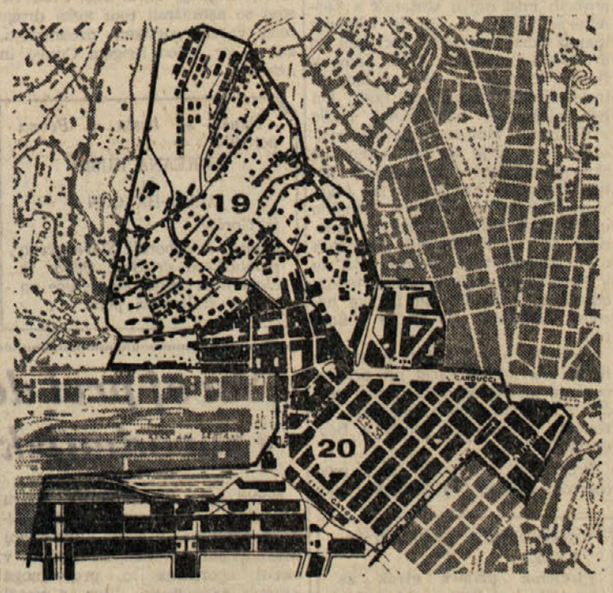
## *V nagovorih in razgovorih poudarjena podobna usoda beneških in koroških Slovencev ter njih skupen boj za narodne pravice*

V nedeljo 6. junija je odpeljal navsezgodaj iz Čedada avtobus s 56 izletniki v glavnem člani kulturnega društva «Ivan Trinko». Avtobus je odpeljal proti Fojdi, Ahtnu, Nemam, Tarčentu, nato po Kanalski dolini do Trbiža in dalje na Koroško. Izletniki so bili iz raznih beneških dolin, delavci, kmetje, študentje in upokojenci. Na meji pri Trbižu so nas pričakali predstavniki slovenskih prosvetnih organizacij na Koroškem s predsednikom dr. Francijem Zwitterom na čelu. Na meji nas je čakalo drugo prijetno presenečenje, srečali smo se z mladimi izletniki iz Gorice, katerih izlet je organizirala Slovenska prosvetna zveza. Od meje smo se skupaj odpeljali po dolinah prelepe slovenske Koroške v spremstvu Francija Zwitterja mlajšega, ki nam je po poti ljubeznivo razlagal naravne lepote, kulturne in zgodovinske zanimivosti Koroške. Prva naša izletniška točka je bila piramida Hotče, od koder je krasen razgled po vsej slovenski Koroški, po njenih čudovitih planinah, po poljih, jezerih in gozdovih. Od tu smo še vedno skupaj z Goričani krenili preko Celovca, nekdaj kulturnega središča Slovencev, do Gosposvetskega polja, do zgodovinskega kamnitega prestola, kjer so kronali v stari zgodovini slovenske kneze. Z Gosposvetskega polja smo se spet vrnili v Celovec in šli do Bilčovsa, kjer smo imeli naročeno kosilo pri koroškem deželnem poslancu Janku Ogrisu in razgovore s predstavniki slovenskih organizacij na Koroškem. Goričani so se ustavili v Celovcu, zvečer pa so pripravili kulturni program v Bilčovsu. Na kosilu izletnikov društva «Ivan Trinko» so bili prisotni nekateri predstavniki koroških Slovencev: predsednik dr. Franci Zwitter, njegov sin, ki nas je spremljal, na vsem izletu po Koroškem, deželni poslanec Janko Ogris, predsednik Zveze koroških partizanov Karel Prušnik - Gašpar, predsednik Slovenske prosvetne zveze Hansi Weis, predsednik Slovenske kmečke zveze Toni Krušič, ravnatelj Slovenske kmetijske šole in predsednik slovenskega šolskega društva inž. Franci Einspieler. Z ljubeznivimi besedami nas je pozdravil dr. Franci Zwitter in poudaril, da je obisk beneških Slovencev na Koroškem zgodovinskega pomena, saj povezujeta koroške in beneške Slovence ista usoda in skupna borba za dosego človečanskih in narodnostnih pravic. Želel je beneškim Slovencem obilo uspehov v njihovem boju in prizadevanjih, da bi dosegli svoje pravice. Odgovoril mu je podpisani in se v imenu vseh beneških Slovencev - izletnikov zahvalil za prisrčen sprejem, za gostoljubnost in sodelovanje, ki je omogočilo, da je izlet dosegel svoj namen. Pridružil se je dr. Zwitterju, da povezujeta koroške in beneške Slovence ista žalostna usoda in boj za dosego tistih pravic, ki so tako lepo zapisane v avstrijski in italijanski republiški ustavi. Poudaril je, da je to prvi uradni stik med Korošci in Benečani ter izrazil prepričanje, da ne bo zadnji, da se bo razvilo medsebojno sodelovanje v obojestransko korist. Zaključil je z znano Trinkovo poezijo, ki povzdiguje zavedne Slovence in obsoja boljšo bodočnost in zelo ostro graja narodne odpadnike. Besede obeh govornikov so sprejeli prisotni s prisrčnimi aplavzi.

Ko smo se zahvalili koroškim bratom za prisrčen sprejem, smo se vrnili preko Beljaka in Kanalske doline v Čedad. Bilo je pozno, a vsi so bili veseli in navdušeni nad izletom, saj je daleč presegal okvir in pomembnost navadnega turističnega izleta. Vzpostavljen je bil prvi direkten stik s koroškimi Slovenci. Sedaj bo treba razviti sodelovanje. Tla so plodna, če bomo dobro sejali, bomo imeli tudi dobro žetev.

**Izidor Predan**

# Metan v 19. in 20. coni




Po že izkušenem sistemu se bodo jutri začela dela za metanizacijo 19. in 20. cone, ki sta jo vodstvo podjetja in najemniška družba sklenila opraviti skupaj.

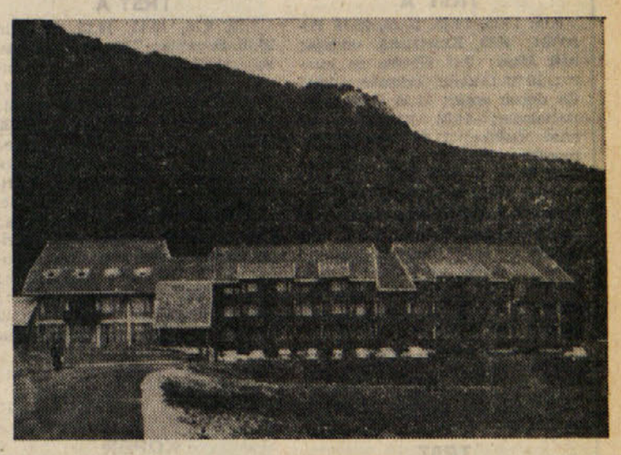
Medtem bo 4.800 potrošnikov omenjenih con, katerih razsežnost je jasno razvidna na zemljevidu, sprejelo jutri informativen obisk poverjenikov, med katerimi bo najavljen dan naslednjega pregleda na kraju samem za izvedbo del. Okrog 18. ure jutri pa bodo spustili metan v distribucijsko mrežo omenjenih con.

Vodstvo ACEGAT ima za svojo dolžnost opozoriti potrošnike, ki želijo zamenjati svoje plinske naprave s sodobnejšimi, naj zahtevajo pri trgovcih naprave, ki so že prilagojene za uporabo metana kolikor že dalj časa prevladuje ta težnja v podjetjih, ki te naprave izdelujejo.

VELIKA PRIDOBITEV ZA RAZVOJ TURIZMA

# *V Črnem vrhu nad Idrijo že deluje novi hotel «Bor»*

## Odprt bo skozi vse leto - Idrijske specialitete



Tržačani že dolgo let radi zahajajo, zlasti pozimi, pa tudi poleti, v Črni vrh nad Idrijo, število gostov pa se zadnje čase stalno veča, toda gostinske kapacitete so bile nezadostne in je bila nujna izgradnja primernega hotela. Novi hotel «Bor», ki ga je za podjetje «Slavnik» iz Kopra zgradilo gradbeno podjetje «Primorje», kakor smo na kratko že poročali, je bil uradno odprt v petek ob navzočnosti predsednika IS Slovenije Staneta Kavčiča, predsednika občine Idrija, predsednika občine Koper, zastopnika predsednika občine Logatec, predstavnikov podjetja «Slavnik» itd. V novem hotelu je 36 dvoposteljnih sob, restavracija s 180 sedeži, kegljišče s 50 sedeži, snack-bar s 50 sedeži, na terasi pa je 50 sedežev za goste. Novi gostinski obrat je nekaj sto metrov iz vasi, ob cesti, ki pelje proti Idriji in ob vznožju hriba, na katerem so smučišča. Tik za hotelom sta vlečnici, tako da bodo gostje lahko šli na smučanje naravnost iz hotela. Hotel, zgrajen in opremljen v alpskem slogu, spada v B kategorijo in je sodobno urejen, pred hotelom pa je velik prostor za parkiranje vozil. V zimski sezoni bo gostom na razpolago smučarski učitelj, dajali bodo na posodo smučke in bo delovala tudi smučarska šola. V poletni sezoni bo cena penziona 6.000 din na osebo, v zimski pa 7.500 din na osebo. V ceni za zimsko sezono je vključena tudi vožnja z vlečnico in strokovna pomoč smučarskega učitelja.

Ker je restavracija obsežna, predvidevajo, da bodo zgradili dependanso. Prav tako so že začeli misliti na gradnjo pokritega bazena.

Direktor hotela Borut Volkar, ki je zelo prijazna oseba, nam je zagotovil, da bo postrežba hitra in da se bodo potrudili ustreči željam gostov. Poleg obicajne hrane bodo tudi specialitete, in sicer idrijske specialitete (žlikrofi in idrijski želodec) ter divjačina. Ob uradni otvoritvi hotela nam je povedal, da so se mnogi turisti, tako iz Trsta kot Gorice in Ljubljane ter celo iz Srbije, že med gradnjo zelo zanimali, kdaj bo nov hotel začel obratovati, precej rezervacij pa že imajo zlasti za avgust. Hotel bo odprt skozi celo leto, pozimi za ljubitelje snega, poleti pa za tiste, ki ljubijo miren počitek, dober zrak in izlete v naravo. Prihajali bodo v še večji meri kot dosedaj tudi lovci, saj je v okolici bogat lov. Omenimo naj še, da je v Črnem vrhu tudi 50 ležišč pri zasebnikih in 16 ležišč v gostilni «Pri Metki». Črni vrh postaja tako pomemben turistični center, do katerega ni velikih razdalj iz mest, saj je iz Ljubljane le 54 km, iz Trsta pa 70 km. Najkrajša pot iz Trsta je skozi Dutovlje, Vipavsko dolino, Ajdovščino, Col. Vsa cesta je zdaj lepo urejena in asfaltirana.


# BANCA DEL FRIULI

SOCIETA' PER AZIONI

Capitale Sociale L. 600.000.000 - Riserve L. 2.800.000.000

Direzione Generale e Sede Centrale: UDINE

Fondi amministrati L. 185.079.000.000

BANCA AGENTE PER IL COMMERCIO CON L'ESTERO

Izredni in redni občni zbor delničarjev.

V soboto, 8. maja 1971, je bil na sedežu zavoda v Vidmu, Via Vittorio Veneto 20 izredni in redni občni zbor delničarjev zavoda Banca del Friuli.

Predsedoval je podpredsednik zavoda dr. comm. Giobatta Spezzotti. Navzoči so bili člani upravnega sveta ter člani nadzornega odbora, kot tudi generalni ravnatelj rag. comm. Ermanno Deison. Navzočih je bilo nadalje 186 delničarjev, ki so predstavljali svojih ter pooblaščenih 671.287 delnic za 6160 glasov.

Predsednik občnega zbora je prebral poročilo upravnega sveta glede povečanja glavnice, kar je bilo razlog izrednega občnega zbora.

Načrt za povečanje glavnice, ki predvideva emisijo 800.000 novih delnic, da bi se glavnica dvignila s 600 na 1.000 milijonov lir, je bil po nekaterih posegih v razpravo soglasno sprejet z enim samim vzdržanim glasom.

Nato je bilo v rednem občnem zboru prebrano poročilo o bilanci za leto 1970, v katerem se, po kratkem uvodu o splošnih gospodarskih razmerah v naši deželi, posebej poudarjajo razne dejavnosti, ki jih je vršila banka na področjih, koder deluje, v prid kmetijstva, industrije, trgovine in obrtništva.

Poročilo izrazito poudarja nekatere posebne statistične aspekte, ki označujejo neprestan napredek zavoda, kot n. pr. nabiranje denarja, ki se je povečalo za 12,6 odst. v primerjavi z letom 1969 in doseglo skupno vsoto 142 milijard 878 milijonov, kar je v absolutnem merilu za 15 milijard 974 milijonov več.

Naložbe s klientelo so se povzpele na 102 milijardi 233 milijonov, vključujoč v to vsoto tudi odobrena vendar ne izkoriščena posojila, ki v odstotkih predstavljajo povečanje za 9,35 odst., v odnosu za zbrana sredstva pa 71.60 odst.

Čisti dobiček znaša 315.571.380 lir, od česar je bilo 40.000.000 lir dodeljenih rezervnemu skladu, ki se je tako povzpel na skupno vsoto 2.813.835.980 lir.

Dividenda je bila, enako kot v prejšnjem letu določena na 170 lir za delnico in to na vseh 1,200.000 delnic po nominalnih 500 lir.

Sledilo je poročilo nadzornega odbora.

Obe poročili sta bili soglasno sprejeti, prav tako bilanca, račun zgube in dobička in končno še razdelitev dobička.

Nato je občni zbor soglasno vključil v upravni svet odv. Giandaniela Rinaldija.

# RADIO VELEVIZIJA

## NEDELJA, 13. JUNIJA

### TRST A

8.15, 13.15, 14.15, 20.15, 23.15 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Glasba za kitaro; 10.00 Godalni orkester; 10.45 Za dobro voljo; 11.15 Oddaja za najmlajše; 11.35 Ringaraja za naše malčke; 11.50 Vesele harmonike; 12.00 Nabožna glasba; 12.15 Vera in naš čas; 12.30 Staro in novo v zabavni glasbi; 13.00 Kdo, kaj, zakaj; 13.30 Glasba po žiljah; 14.45 Glasba z vsega sveta; 15.30 Radijska drama; 16.50 Parada orkestrov; 17.30 Zbori; 18.00 Koncert; 18.45 Pratika; 19.00 Lahka glasba; 19.15 Sedem dni v svetu; 19.30 Filmska glasba; 20.00 Šport; 20.30 Ljudske pesmi; 21.00 Semenj plošče; 22.00 Nedelja v športu; 22.10 Sodobna glasba; 22.20 Zabavna glasba.

### TRST

8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Maša; 14.00 El campanon.

### KOPER

7.30, 8.00, 12.30, 15.30, 20.15 in 23.00 Poročila; 7.40 Glasba za dobro jutro, 8.10 Jutranja glasba; 9.30 «20.000 lir za vaš spored»; 10.15 Orkester; 10.45 Zabavna glasba; 11.45 Plošče; 12.00, 12.45, 13.07 Glasba po željah; 14.00 Šport; 14.45 Glasbeni koktaji; 15.40 Ansambla B. Frank in M. Dolžan; 16.00 Glasba po željah; 17.10 Otroški in mladinski zbori; 17.40 Popoldne na Krasu; 18.00 Spored RL; 19.45 Šport; 20.30 Spored RL; 23.20 Plesna glasba; 24.00 Spored RL.

### NACIONALNI PROGRAM

8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Maša; 12.29 Hit parade; 15.38 Popoldne z Mino; 17.55 Nedeljski koncert; 18.45 Glasba in šport; 20.25 Glasbeni variete; 21.20 Koncert.

### II. PROGRAM

7.30, 8.40, 13.30, 19.30 in 22.30 Poročila; 7.40 Pojejo T. Del Monaco in The Middle of the Road; 8.40 Plošče; 9.35 Veliki variete; 13.00 Kvizi narobe; 14.30 Orkestri; 15.00 Preizkušajo se diletanti; 17.30 Glasba in šport; 20.10 Operna glasba; 21.50 «Vzgoja srca».

### III. PROGRAM

10.00 Koncert za začetek; 10.20 Tartinijeve sonate; 13.00 Opera; 19.15 Vsakovečerni koncert; 21.30 Stravinski.

### FILODIFUZIJA

8.00 Koncert za začetek; 9.30 Polifonija; 11.00 Medigra; 12.30 Plošče; 13.30 Kontrabasist S. Penta.

### SLOVENIJA

8.00, 10.00, 13.00, 15.00, 18.00, 20.30, 23.00 Poročila; 9.05 Radijska igra za otroke; 10.05 Srečanje v studiu 14; 11.05 Še pomnite, tovariši... 11.25 Pesmi borbe in dela; 11.45—13.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 14.30 Nedeljska reportaža; 14.50 Z domačimi ansambli; 15.05 Slovenske narodne pesmi; 15.30 Humoreska tega tedna; 15.50 Orgle v ritmu; 16.05 M. Marinc - J. Privšek: Ritmična koeksistenca; 16.35 Vedri akordi; 17.00 Radijska igra; 18.05 Nedeljsko športno popoldne; 20.00 Lahko noč, otroci! 20.15 Glasbene razglednice; 21.00 «V nedeljo zvečer»; 23.20 Plesna glasba; 00.05 Literarni nokturno; 00.15 Jazz za vse.

### ITAL. TELEVIZIJA

11.00 Maša; 12.30 Kosilo v studiu VII.; 13.30 Dnevnik; 14.00 Kmetijska oddaja; 15.30 Neposredni prenos športnega dogodka; 16.45 TV za otroke; 1.45 «La freccia d'oro»; 19.00 Dnevnik; 19.10 Nog. tekma; 19.55 Šport in kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 «Il segno del comando»; 22.45 Športna nedelja; 23.15 Dnevnik.

### II. KANAL

16.30 Neposredni prenos športnih dogodkov; 21.00 Dnevnik; 21.15 Glasbena oddaja; 22.25 Kino 70.

## PONEDELJEK, 14. JUNIJA

### TRST A

7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 17.15 in 20.15 Poročila; 7.30 Jutranja glasba; 11.35 Šopek slovenskih pesmi; 11.50 Trobentač Al Hirt; 12.10 Pomenek s poslušalkami; 12.20 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po željah; 17.00 Orkester Bevilacqua; 17.20 Za mlade poslušalce; 18.15 Umetnost in prireditve; 18.30 Deželni skladatelji; 18.55 Ansambel Al Caiola; 19.15 Zbor E. Grion; 19.35 Revija glasbil; 20.00 Športna tribuna; 20.35 Glasbene razglednice; 21.00 Pripovedniki naše dežele; 21.15 Romantične melodije, 21.40 Slovenski solisti; 22.05 Zabavna glasba.

### TRST

12.10 Plošče; 14.15 Tretja stran; 15.45 Koncert.

### KOPER

6.30, 7.00, 10.00, 12.30, 14.00, 19.00, 22.30 Poročila; 7.40 Glasba za dobro jutro; 8.10 Jutranja glasba; 9.30 «20.000 lir za vaš spored»; 10.15 Pod senčnikom; 11.00 Melodije za vsakogar; 11.45 Plošče; 12.00, 12.45, 13.07 Glasba po željah; 14.00 Šport; 14.15 Ansambli lahke glasbe; 16.00 Spored RL; 16.30 Naši zbori; 17.00 Primorski dnevnik; 17.20 Od popevke do popevke; 16.40 Fagotist Vojko Cesar in pianist Gabrijel Piščanc; 18.10 Vaši pevci; 18.30 Otroški kotiček; 19.00 Popoldanski koncert; 20.30 Spored RL; 22.35 Pianist A. Brajlowsky; 24.00 Spored RL.

### NACIONALNI PROGRAM

7.00, 8.00, 13.00, 20.00, 23.00 Poročila; 8.30 Jutranje popevke; 9.15 Vi in jaz; 12.31 Federico itd. itd.; 13.15 Hit parade; 14.00 Popoldanska oddaja; 16.20 Za vas mlade; 19.00 «L'approdo»; 20.20 Sestanek petih; 21.00 Simfonični koncert; 22.35 Dvajseto stoletje.

### II. PROGRAM

7.30, 8.30, 13.30, 16.30, 19.30 in 22.30 Poročila; 7.40 Pojeta G. Moustaki in Showmen; 9.48 Orkestri; 10.05 Plošča za poletje; 12.35 Alto gradimento; 14.05 Plošče; 16.05 Studio aperto; 20.10 Glasba po željah; 21.00 Kvizi narobe; 22.00 Strauss.

### III. PROGRAM

10.00 Koncert za začetek; 11.00 Manheimska šola; 12.20 Plošče; 13.00 Medigra; 17.35 Jazz; 19.15 Vsakovečerni koncert; 21.30 Radijska igra.

### FILODIFUZIJA

8.00 Koncert za začetek; 9.15 Organist B. Janaček; 10.20 Brahmsova glasba za klavir; 11.00 Medigra; 13.30 Antologija interpretov.

### SLOVENIJA

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 15.00, 18.00, 20.30 Poročila; 9.10 Glasbena matineja; 10.05 Pisan svet pravljic in zgodb; 10.20 Pesmi za najmlajše; 10.30 Priljubljene slovenske popevke; 11.15 Pri vas doma; 13.10 Jan Sibelius: «Tapiola»; 13.30 Kmetijski nasveti; 13.40 Vedri zvoki s pihalnimi orkestri; 14.30 Priporočajo vam.. 15.10 Lepe melodije; 15.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 16.30 Glasbeni intermezzo; 16.40 Zbor «France Prešeren» iz Kranja; 17.00 «Vrtiljak»; 17.40 Z orkestrom Dragon; 18.10 Ponedeljkovo glasbeno popoldne; 19.35 Klavir v ritmu; 19.45 Kulturni globus; 20.00 ahko noč, otroci! 20.15 Harmonikar Avgust Stanko; 21.00 Richard Wagner: 3. dejanje opere «Lohengrin»; 22.15 Lahka glasba; 23.15 Jazz; 00.05 Literarni nokturno; 00.15 S popevkami po svetu.

### ITAL. TELEVIZIJA

12.30 Kulturna oddaja; 13.00 Zdravstvena vzgoja; 13.30 Dnevnik; 17.00 Spored za najmlajše; 17.30 Dnevnik; 17.45 TV za otroke; 18.45 Knjižna oddaja; 19.15 Kulturna oddaja; 19.45 Šport in kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 «L'avventuriero», film; 23.00 Dnevnik.

### II. KANAL

21.00 Dnevnik; 21.20 TV razprava; 22.20 Simfonični koncert

## JUG. TELEVIZIJA OD 13. DO 19. JUNIJA

**NEDELJA, 13. junija**

10.35 Po domače z ansamblom Ludvika Lesjaka in Viškimi fanti: 11.00 Kmetijska oddaja; 11.50 Pika Nogavička; 12.15 Mestece Peyton; 13.05 TV kažipot; 14.30 Bukarešta: Davisov pokal — Romunija:Jugoslavija; ...Rokomet; 19.05 Ameriški film; 21.00 TV dnevnik; 21.35 A. Marodič: Samomorilci so med nami; 22.25 Videofon; 22.40 Poročila; 22.55 Športni pregled.

**PONEDELJEK, 14. junija**

17.40 Odprta univerza; 18.35 Srečni princ; 19.00 Risanka; 19.20 Obzornik; 19.35 Črni delfin; 20.05 Maksimeter; 21.00 TV dnevnik; 21.35 M. Pagnol: Fabien; 22.25 Pariški mozaik: Ti in tvoji oblaki; 23.10 Poročila.

**TOREK, 15. junija**

18.40 E. Peroci: Nina in Ivo; 18.55 Risanka; 19.15 Obzornik; 19.30 Slovenski top pops; 20.05 Morje — izvor hrane in surovin; 20.30 Starši in otrok; 20.40 Pet minut za boljši jezik; 21.00 TV dnevnik; 21.35 Film meseca: Mamma Roma; 23.20 Glasbeni nokturno: Oktet Gallus; 23.35 Poročila.

**SREDA, 16. junija**

16.30 Plavanje Partizan-Padova; 18.45 Pika Nogavička; 19.15 Obzornik; 19.30 Glasba za staro in mlado; 20.00 Na sedmi stezi; 20.20 Naš ekran; 21.00 TV dnevnik; 21.30 J. Sequens: Sandal brez para; 22.15 Jago; 23.00 Poročila.

**ČETRTEK, 17. junija**

18.05 Medved in čebele; 18.20 Obzornik; 18.35 Družine; 19.05 Enkrat v tednu; 19.20 Vse življenje v letu dni; 20.00 Otroci sveta; 21.00 TV dnevnik; 21.35 Četrtkovi razgledi; 22.25 L. Pirandello: Moj svet; 23.45 Poročila; 23.50 Madrid: Evropsko prvenstvo v boksu.

**PETEK, 18. junija**

18.45 Berite Novice; 19.15 Obzornik; 19.30 Glasbena oddaja; 20.00 Mestece Peyton; 21.00 TV dnevnik; 21.35 Dr. Jerryja čarobni napoj; 23.15 Glasba iz studia B; 24.00 Poročila.

**SOBOTA, 19. junija**

16.25 Merano: Svetovno prvenstvo v kajaku; 18.45 Obzornik; 19.04 Madrid. Evropsko prvenstvo v boksu; 21.00 TV dnevnik; 21.35 Festival vojaških orkestrov; 23.05 Maščevalci; 23.55 TV kažipot. 00.15 Poročila; 00.20 Evropsko prvenstvo v boksu.

---

*NA SEDEŽU TRGOVINSKE ZBORNICE*

# Skupna obravnava z občinskim odborom o industrijski coni

***Na prihodnji seji bodo poglobili debato o teh problemih***

V sredo 9. t.m. je bila na sedežu trgovinske zbornice v Gorici skupna seja obeh upravnih odborov: trgovinske zbornice in goriške občinske uprave, da bi skupno proučili gospodarski položaj v mestu, s posebnim ozirom na industrijsko dejavnost.

Debata se je gibala v glavnem okrog problema pridobitve zemljišč za potrebe industrijske cone v Gorici. Rešitev tega problema je nujna, ker potrebujejo zemljišče za racionalno ureditev novih pobud in tovarn, bodisi tistih, ki že obstajajo v mestu, pa se morajo preseliti na industrijsko področje iz urbanističnih in gospodarskih razlogov, bodisi novih podjetij.

Na tem prvem tovrstnem skupnem sestanku so pregledali ves položaj ter preučili in poglobili debato o osnovnih problemih tega področja. Zaključili so s sklepom, da bodo nadaljevali po začeti poti in da bodo na prihodnjih skupnih sejah poiskali ustrezno rešitev za vse probleme, ki so na dnevnem redu kar se tiče industrializacije mesta.

## Uradno odprtje tovarne «TEC-Friuli» v Krminu

Podtajnik na ministrstvu za zunanjo trgovino Belci je včeraj v Krminu uradno odprl industrijski obrat družbe «Tec-Friuli», ki so ga zgradili na pobudo milanskih podjetnikov in pri katerem je soudeležena deželna finančna družba Friulia s 35 odstotki glavnice, ki znaša 500 milijonov lir. Uradno odprtje ne soupada z začetkom dejanskega obratovanja, saj se je proizvodnja umetnega usnja v obratu pričela že pred dobrim letom. Obrat pokriva 8.000 kv. metrov površine, dosedanje naložbe pa so dosegle 1.300 milijonov. Pri Tec-Friulia je zaposlenih 220 ljudi. Družba je prejela večje posojilo tudi od krožnega sklada za gospodarske ponudbe na Tržaškem in Goriškem, poleg tega pa ji je deželna uprava priznala poseben prispevek glede na to, da je bilo področje Krmina proglašeno za delno hribovito. Tec-Friulia izvaža približno 40 od sto svoje proizvodnje.

## Tečaj za hotelske uslužbence

Zavod za strokovno izobraževanje uslužbencev v trgovski stroki, s sedežem v Gorici, Ul. Mazzini, javlja, da bo junija meseca pričel poletni tečaj za hotelske in restavracijske uslužbence. Tečaj bo brezplačen in

Tudi v našem uredništvu sprejemamo prispevke za šolo-spomenik v Cerknem

## Poostreno nadzorstvo nad govejo živino

Nadzorstvo nad protizakonito oplojevanje goveje živine bodo na Goriškem poostrili. Tovrsten sklep so sprejeli na sestanku, ki so se ga udeležili član odbora trgovinske zbornice prof. Marsano, šef inšpektorata za kmetijstvo dr. Marsi, pokrajinski živinozdravnik dr. Almerigogna. Ugotovili so da je vedno več primerov nespoštovanja zakonskih predpisov. Zaradi tega bodo nadzorstvo poostrili. Apelirajo na vse zainteresirane, naj se držijo strogo navodil zakona štev. 126.

## *Šolska razstava v Ulici Croce*

V slovenski osnovni šoli v Ulici Croce so včeraj odprli razstavo slik in ročnih del otrok te šole. Razstava bo odprta danes in jutri v predpoldanskih urah, popoldne pa od 16. do 19. ure.

---

ŠOLSKI IZIDI SO ZNANI

# *Tri četrtine slovenskih dijakov z uspehom zaključilo šolsko leto*

**V glavnem so zabeležili zadovoljive rezultate - Tudi letos bodo goriški maturanti šli v Trst - Jutri izpiti na osnovnih šolah**

Pred dnevi smo pisali o zaključku šolskega leta na slovenskih osnovnih in srednjih šolah. Naj omenimo danes še učne uspehe na posameznih šolah po stanju pred izpiti.

*Na učiteljišču* sta v prvem razredu obe dijakinji izdelali; v II. razredu dva izdelala in eden zavrnjen; v III. razredu vseh deset izdelalo; v IV. vseh deset pripuščenih k maturi.

*Gimnazija - licej:* IV. gimnazija vseh deset dijakinj in dijakov izdelalo; V. gimnazija 5 izdelalo in 2 zavrnjena; 1. licej vsi izdelali; II. licej so vsi izdelali; III. licej vseh pet pripuščenih k maturi.

*Nižja srednja šola:* v štirih paralelkah I. razreda je izdelalo 58 dijakinj in dijakov, 20 jih ima popravne izpite in 9 jih je bilo zavrnjenih. V štirih paralelkah II. razreda je izdelalo 59 dijakinj in dijakov, 23 jih ima popravne izpite in 4 so bili zavrnjeni. V štirih paralelkah III. razreda jih je izdelalo 66, 2 sta bila zavrnjena in 1 izključen.

*Na osnovnih šolah* se bodo začeli jutri, 14. junija izpiti čez drugi odnosno peti razred.

Tudi drugi izpiti in vsa šolska opravila vključno z razstavami in spričevali, morajo biti zaključena do 28. junija.

Vpisovanje za novo šolsko leto na osnovnih šolah bo od 19. do 26. septembra; z rednim poukom pa bodo začeli s 1. septembrom.

Objavljamo imena dijakinj in dijakov prvega in drugega razreda nižje srednje šole, ki so izdelali. Imena dijakov drugih razredov in zavodov bomo objavili v torek.

*I. A razred:* v razredu je bilo skupno 21 dijakov. Trinajst jih je izdelalo, pet jih ima popravne izpite, trije so bili zavrnjeni. Izdelali so: Rafael Butkovič, Robert Cej, Davorin Devetak, Jordan Ferletič, Simon Macuzzi, Aleksander Osbat, Livij Peric, Lovrenc Persoglia, Robert Remec, Ivan Sirk, Dominik Sobani, Maksim Tabai, Jurij Terčič.

*I. B razred:* v razredu je bilo 22 dijakov. Deset jih je izdelalo, eden ni bil ocenjen, šest jih ima popravne izpite, pet so jih zavrnili. Izdelali so: Marjan Beuciar, Marko Bukovec, Vladimir Cont, Marko Čubej, Marko Klanjšček, Maver Leban, Aleksander Pisk, Vladimir Qualizza, Rajmund Tabaj, Aleksander Uršič.

*I. C razred:* v tem je bilo 22 dijakinj. Izdelalo jih je 18, štiri imajo popravne izpite. Izdelale so: Loredana Berlot, Marjan Cijan, Damijana Cotič, Alenka Drobež, Ana Ferletič, Hadrijana Ferletič, Bernarda Figheli, Darija Gergolet, Ladica Gergolet, Vijolica Gulin, Loreta Humar, Ornela Oblak, Nadja Paulin, Nevija Peric, Silvana Perse, Hadrijana Petean, Irena Princi, Palmira Tomsič.

*I. D razred:* v njem je bilo 23 dijakinj. Izdelalo jih je 17, pet jih ima popravne jesenske izpite, ena je bila zavrnjena. Izdelale so: Dolores Bensa, Veronika Božič, Danijela Colja, Damijana Devetak, Mavra Devetak, Damijana Komjanc, Jasna Kompare, Sonja Leghissa, Silvestra Marcolini, Anita Marušič, Gabrijela Marušič, Loredana Marušič, Loredana Nanut, Lilijana Semoli, Danila Švab, Bruna Terpin, Edvina Terpin.

*II. A razred:* od 21 dijakov jih je izdelalo enajst, sedem jih ima popravne izpite, trije so bili zavrnjeni. Izdelali so: Darij Brancovig, Albin Calzi, Albert Devetak, Walter Devetak, Renzo Faganel, Karel Ferfoglia, Darij Gergolet, Darij Jakin, Aldo Jarc, Lucijan Kovic, Karel Miculus.

II. B razred: v njem je bilo 24 dijakov; od teh jih je 17 izdelalo, eden je bil neocenjen, šest jih ima popravne izpite. Izdelali so: Darij Croselli, Pavel Goriup, Robert Klanjšček, Jožko Klavčič, Franko Hlede, Rado Lavrenčič, Hadrijan Malič, Marko Marinčič, Lucijan Moro, Ivan Mužić, Loris Nanut, Livij Pahor, Enzo Pavletič, Goran Rustja, Silvan Semoli, Marko Šuligoj, Ivo Tommasi.

*II. C razred:* od dvajsetih deklet jih je petnajst izdelalo, pet jih ima popravne izpite. Izdelale so: Ana Battoia, Vivijana Berlot, Marina Cingerli, Magdalena Ferfoglia, Savina Gergolet, Nives Gravnar, Nadja Hlede, Marija Jarc, Suzana Jarc, Katarina Osbat, Aleksandra Princi, Mavricija Socol, Marija Spazzapan, Patricija Volc, Gracijela Zavadlav.

*II. D razred:* v njem je bilo 21 deklet; šestnajst jih je izdelalo, pet jih ima popravne izpite, ena je bila zavrnjena. Izdelale so: Karmen Batistuta, Elvija Colja, Eleonora Culot, Anita Devetak, Franka Grilj, Florijana Klanjšček, Marina Lakovič, Karmen Peteani, Marina Sgubin, Adrijana Tomsič, Lucijana Tomsič, Loredana Visintin, Marjeta Visintin, Irena Žigon, Klavdija Zotti.

## Iz goriškega matičnega urada

Od 7. do 12. junija so na goriškem matičnem uradu prijavili 19 rojstev, 7 smrti, poročilo se je 7 parov in 3 pari so bili oklicani.

ROJSTVA: Giulia Ortez, Barbara Luvisutti, Manoel Spessot, Barbara Cantarutti, Roberto Faganel, Alain Mauri, Marko Ferletič, Robert Ocretti, Igor Zuccheri, Barbara Mattiussi, Lorenzo Figel, Roberto Pellegrino, Elena Martin, Roberta Candussi, Eliana Giannuzzi, Federica Barbo, Annarita Lepre, Francesca Pipia in Elena Urdan.

UMRLI SO: 64-letna gospodinja Štefanija Humar vd. Delpin; 62-letni upokojenec Antonio Blasig; 54-letni avtoličar Ladislav Faganel; 81-letna gospodinja Maria Adalgisa Treleani; 54-letna frizerka Ema Markovič; 70-letna upokojenka Rosaria Orzan vd. Clocchiatti; 81-letna Frančiška Volčič vd. Gri.

POROKE: tehnik Domenico Chiarulli in uradnica Francesca Leban; financarski podčastnik Sabino Tatò in prodajalka Angela di Gregorio; mesar Giannino Rosolen in delavka Giuseppina Markovič; kamionist Gandolfo Interbartolo in delavka Elena Velikonja; strugar Silvano Gurtner in bolničarka Rita Tarantino; uradnik Renato Dugo in uradnica Miryam Zotti; delavec Alessandro Perla in delavka Madia Comelli.

OKLICI: uradnik Carlo Ballaben in profesorica Mirjam Saunig; profesor Ferruccio Candotti in uradnica Bianca Rosa Tamaj; kemik Luciano Scarselli in gospodinja Elsa Duranti.

## Kino

**VERDI** ob 15.30: «Zeppelin», N. Iarz in Elke Sommer. Nemški kinemaskop v barvah.
**CORSO** ob 15.15: «In fondo alla piscina», C. Baker in M. Craig. Ameriški kinemaskop v barvah.
**MODERNISSIMO** 15.30—22.00: «La cavalletta», J. Bisset in J. Brown, ameriški barvni film, mlajšim od 14. leta prepovedan.
**CENTRALE** ob 15.30: «I leopardi di Churchill», O. Kinsky in P. Velasquez. Kinemaskop v barvah.
**VITTORIA** ob 15.15: «Senza via d'uscita», P. Lery in M. Mell. Italijanski barvni film; mladini pod 14. letom prepovedan.

*Tržič*

**AZZURRO** ob 15.00 «Lo strano vizio della signora Ward» L. Wilton in E. Seneck. Kinemaskop v barvah
**EXCELSIOR** ob 17.30: «Joe», B. Claire. Barvni film.
**PRINCIPE** ob 15.00: «La notte brava del soldato Jonathan» C. Eastwood in G. Paget. Barvni film.
**SAN MICHELE** ob 15.00: «Frecce avvelenate». B. Cabort. Dodatek: «I vagabondi», Stan Laurel in Oliver Hardy.

*Nova Gorica*

**SOČA** (Nova Gorica): «Bullit», švedski barvni film — ob 16.15, 18.15 in 20.15.
**SVOBODA** (Šempeter): «Živela Amerika», ameriški barvni film — ob 16.30, 18.30 in 20.30.
**RENČE**: «Strel z nebotičnika», ameriški barvni film — ob 17. in 20. uri.
**DESKLE**: «Pobij jih vse in vrni se sam», ameriški barvni film — ob 17. in 20. uri.
**ŠEMPAS**: «Pony ekspress«, ameriški barvni film — ob 17. in 20.
**KANAL**: «Zločin v tenis klubu», ital. barvni film — ob 17. in 20.
**PRVAČINA**: «Žene», francoski barvni film — ob 17. in 20.30.

### DEŽURNI LEKARNI

V GORICI

V Gorici je danes ves dan in ponoči dežurna lekarna PONTONI BASSI — Raštel 26 — tel. 33-49.

V TRŽIČU

Danes ves dan in ponoči je v Tržiču odprta lekarna «Alla salute» dr. Fabris. Drevored Cosulich št. 117. Telefon 72480.

### CVETLIČARNE

Danes na praznik sv. Antona bodo v Gorici odprte vse cvetličarne od 8. do 13. ure.

---

*Z OBČNEGA ZBORA P. D. «JEZERO» V DOBERDOBU*

# Z razgibanim delom so prosvetarji širili kulturo in krepili zavest

***Pozdravi predstavnikov občine, SKGZ in SPZ - Izvolitev novega izvršnega in nadzornega odbora***

Udeleženci občnega zbora p. d. «Jezero» v Doberdobu

V torek, 8. junija zvečer je bil redni občni zbor P. d. «Jezero» v Doberdobu. Društvena dvoranica je bila zasedena do zadnjega kotička. Prisotni so bili še podžupan Karel Černic, odbornik Julko Gergolet, občinska svetovalca Zanier in Ferfolja, podpredsednik SPZ Saverij Rožič, predstavnik SKGZ Dino Roner in člani odbora Športnega združenja «Mladost».

Občni zbor je otvoril dosedanji predsednik društva Jože Jarc, ki je pozdravil vse prisotne in prikazal prosvetno-kulturno in športno delovanje v vasi. Za njim je spregovoril Janko Gergolet.

Podpredsednik SPZ Saverij Rožič je prinesel pozdrav omenjene organizacije. Zahvalil se je doberdobskim prosvetarjem, ki so bili v zadnjih letih med najaktivnejšimi na Goriškem. Pri tem je omenil sodelovanje Doberdobcev na važnih proslavah 25. obletnice osvoboditve in 30. obletnice ustanovitve OF na Goriškem. Ob koncu je želel doberdobskim prosvetarjem, da bi se tudi v bodoče borili za slovenske pravice in širili našo kulturo in narodno zavest.

Predstavnik SKGZ Dino Roner je prinesel pozdrav predsednika te ustanove Borisa Raceta in želel občnemu zboru čimveč uspeha. Omenil je skupno delegacijo predstavnikov slovenskih prosvetnih, gospodarskih in političnih organizacij pri predsedniku deželne vlade Berzantiju. Poudaril je, da ni dovolj, da se za nerešene manjšinske probleme zanimajo samo izvoljeni predstavniki, ampak da se mora za ta vprašanja boriti vsa slovenska narodna manjšina. Zahvalil se je doberdobskim prosvetarjem za njihovo delo in doberdobski občinski upravi v borbi za uveljavljanje naših manjšinskih pravic.

Po poročilu predsednika in tajnika in pozdravnih govorih je v razpravo poseglo več prosvetarjev. Med njimi tudi član nadzornega odbora in podžupan Karel Černic, ki je poudaril, da mora pri prosvetnem delu imeti glavno vlogo predvsem mladina. Mladina se mora vključiti tudi v antifašistično borbo v Italiji, kajti od ohranitve in krepitve demokracije je odvisen naš obstoj. Nato je prisotnim obrazložil podeljevanje podpor prosvetnim društvom doberdobske občinske uprave. Dejal je, da občina razpolaga z majhnimi sredstvi in da so zato podpore le simbolične. Pri podeljevanju podpor pa občinska uprava ni gledala na ideološko opredelitev posameznih društev.

Ob koncu razprav so bile volitve izvršnega in nadzornega odbora. V izvršni odbor so bili izvoljeni: Černic Marino, Ferfolja Slavko, Ferletič Karel, Frandolič Arnald, Frandolič Vilko, Gergolet Janko, Gergolet Lado, Lavrenčič Bruno in Jelen Jože. V nadzorni odbor pa Černic Karel, Gergolet Jože in Jarc Jože.

Po občnem zboru je bila skromna zakuska in predvajali so film o prazniku 1. maja v Števerjanu, ki ga je priredilo P. d. «Briški grič» in pri katerem sta sodelovala tudi pevski zbor P. d. «Jezero» ter godba iz Doberdoba.

Zaradi pomanjkanja prostora bomo v prihodnjih dneh objavili še poročila predsednika, tajnika in blagajnika.

J. J.

---

VESTI Z ONSTRAN MEJE

# *Razgovor s predstavnikom ZDA o boju proti tihotapstvu z mamili*

**Glavni ravnatelj carin ZDA je na sestanku v Novi Gorici razpravljal z jugoslovanskimi predstavniki o tem problemu**

V Novi Gorici je bil včeraj na obisku generalni direktor carin ZDA Myles Ambrose. Namestnik direktorja zvezne carinske uprave Jugoslavije Aleksijevski in zastopnik novogoriške carinarnice Krpan sta gosta seznanila z razvojem, organizacijo, tehnično opremljenostjo in drugimi problemi jugoslovanske carine. Predvsem pa so obravnavali sodelovanje obeh carinskih služb pri zatiranju tihotapstva z mamili.

Direktor ameriških carin je po pogovorih imel daljši sestanek s časnikarji. Izjavil je, da je uživanje mamil eden največjih socialnih in družbenih problemov ZDA. Samo v New Yorku je na primer lani umrlo zaradi mamil več ljudi, kot pa vojakov iz tega mesta padlo v Vietnamu. Mamila prihajajo predvsem iz Turčije ter jih potem po skrivnih in dobro organiziranih poteh tihotapijo čez Bolgarijo, Jugoslavijo, Avstrijo, Zahodno Nemčijo in Francijo dalje v Združene ameriške države. Predstojnik ameriških carin je ob tem opozoril, da so v New Yorku samo v zadnjih tednih odkrili in zaplenili nad 250 kg heroina, nadaljnjih 120 kg pa v Španiji.

Pogovore o sodelovanju ameriških in jugoslovanskih carin pri preprečevanju mednarodne tihotapske mreže z mamili, bodo poglobili in končali v prihodnjih dneh v Beogradu.

Predstojnik carin ZDA si je med obiskom v Novi Gorici ogledal tudi tovarno cementa in salonita v Anhovem, salon pohištva «Meblo» v Novi Gorici in promet čez mednarodni mejni prehod v Rožni dolini.

## Asfaltiranje cest v Podgori

V teh dneh asfaltirajo Ulico 4. novembra v Podgori, t. j. glavno ulico, ki pelje skozi vas. Pred časom so asfaltirali tudi neke druge ceste v tem goriškem predmestju, kot n. pr. Ulico Brigata Cuneo in Attems.

*Danes se bosta v Pevmi poročila*

ADREANA KUSIČ
*in*
ALDO BAVCON

*iz Gorice*

*članica in odbornik Slovenskega planinskega društva. Odbor in člani jima želijo obilo sreče na skupni življenjski poti.*

**SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA**

**sprejema prijave otrok za udeležbo na Zboru slovenskih pionirjev, ki bo 19. junija v Trnovskem gozdu. (V primeru, da nima otrok osebnih dokumentov za prehod meje, ga lahko spremlja oče ali mati). Prijave sprejemamo na sedežu SPZ, Ul. Malta 2, tel. 24-95 do zasedbe razpoložljivih mest.**

**Avtobus bo odpotoval ob 10.30 s Travnika. Vožnja po 400 lir na osebo.**

# *Nocoj prvi domači nastop «Sovodenjskega noneta»*

Nocoj bo v Sovodnjah, v okviru domačega večdnevnega tradicionalnega praznika, nastopil tudi lani ustanovljeni sovodenjski nonet, v okviru športnega in prosvetnega društva «Sovodnje». Zbor je pričel vaditi pod vodstvom dirigenta Aleksandra Vodopivca, ki pa je moral letos aprila zaradi službenih dolžnosti opustiti dirigiranje. Na njegovem mestu je sedaj domačin Zdravko Petejan, ki v zboru tudi poje.

Sovodenjski pevci so nastopili že lani v marsikaterem kraju, vendarle so z rednimi nastopi pričeli letos. Sodelovali so na Prešernovih proslavah v Štandrežu in v Gorici, 21. marca so nastopili v Kopru na reviji «Primorska poje», 24. aprila sa zapeli v Sovodnjah pred spomenikom padlim partizanom, prejšnjo nedeljo pa so gostovali na pevskem koncertu v Štandrežu.

Nocoj bodo nastopili prvič pred domačim občinstvom .Prepričani smo, da jih bo domača publika podprla. Tako bodo s še večjim elanom nadaljevali lani začeto delo.

## Izleti

**Izlet v Trbovlje in Litijo** z avtobusom, priredi SPD v nedeljo, 27. junija. Podrobnejša pojasnila pri vpisu na sedežu v Gorici, Ul. Malta 2 — tel. 24-95.

---

NEKAJ VESTI IZ ŠTEVERJANA

# Toča in neurje povzročila škodo na trtah in sadju

**Ureditev cest v Grojni in v Ščednem le počasi napreduje**

Slabo vreme zadnjih dni je precej prizadejalo naše vinogradnike in sadjarje. V četrtek in petek nas je obiskala tudi toča in čeprav je bila drobna je na posameznih področjih prizadejala precejšnjo škodo po vinogradih, zlasti na Britofu, Križišču, Valerišču in deloma na Bukovju. Deloma je klestila tudi na Oslavju, v Šentmavru in na drugih predelih.

Kar se sadja tiče lahko rečemo glede češenj, da je njihova sezona pri kraju. Neprestan dež je povzročil, da so razpokale in sedaj so podvržene gnitju ter skoro ne pridejo več v poštev za prodajo. Tudi breskve so utrpele zaradi neurja veliko škodo.

Dalje je deževje povzročilo škodo tudi na občinskih in na pokrajinski cesti z naplavinami in ponekod z zemeljskimi usadi. Glede cest naj še omenimo, da se sedaj pripravljajo na ureditev in asfaltiranje ceste iz Grojne preko Bukovja na Vrh. Dela na cesti v Ščednem, ki jih tudi opravlja pokrajinska uprava, pa so zaenkrat ustavljena, ker so predvideni večji stroški pri preložitvi nekaterih zidov in širjenju cestišča. Občani iz Ščednega upajo, da bodo to zadevo čimprej uredili in zaključili tudi urejevanje te ceste.

Omenimo naj še seno, ki ga je deževje tudi zelo pokvarilo zlasti tam, kjer je bila v teh dneh košnja v polnem teku, pa niso mogli sušiti in marsikje se je seno toliko pokvarilo, da ga bodo lahko porabili kvečjemu za steljo.

## Trije ranjeni pri trčenju v Ločniku

V petek zvečer sta v Ul. Del Collio v Ločniku trčila avto in skuter pri čemer je bil eden huje in dva lažje ranjena.

Avto je vozil 21-letni Klavdij Carollo z Jazbin št. 11 in z njim je bila v vozilu tudi 46-letna Helena Carollo pravtako z Jazbin. S skuterjem je peljal 32-letni David Rožič, iz Ločnika Ul. Sottomonte 14. Pri trčenju je skuterist padel in v bolnišnici so mu ugotovili udarec v lobanjo, rano na ustnici in na levi roki ter verjeten zlom leve stegnenice; pridržali so ga za 40 dni na zdravljenju. Claudio Carollo je dobil le nekaj prask ter bo okreval v 2 dneh; Meleno Carollo so tudi pridržali za 5 dni na zdravljenju zaradi poškodbe na levem kolenu.


PROSVETNO - ŠPORTNO DRUŠTVO SOVODNJE

PRIREJA NA IGRIŠČU V SOVODNJAH

**TRADICIONALNI PRAZNIK**

PROGRAM:

**Danes, nedelja, 13. junija:** ob 10. uri prvi fotografski ex-tempore. ob 17.30: prijateljska nogometna tekma slovenskih reprezentanc Trsta in Gorice. Ob 20. uri: pevski koncert zborov: Miren, «Jezero» iz Doberdoba, cerkvenega iz Rupe - Peči, sovodenjskega noneta. Igrala bo godba «Kras» iz Doberdoba.
**Ponedeljek, 14. junija:** tekma v valčku.
**Četrtek, 17. junija:** večer beat.
**Sobota, 19. junija** ob 20.30: tekma v briškoli.
**Nedelja, 20. junija** ob 19. uri: veseloigra «Tisočak v telovniku», izvaja dramska skupina p.d. «Oton Župančič» iz Štandreža. Po igri ples, z izvolitvijo lepotice večera.

VSE DNI PLES. IGRALA BOSTA ANSAMBLA «GALEB» IN «OTIS GROUP». DELOVAL BO DOBRO ZALOŽEN BIFE'

Prizor iz prve predstave Slovenskega gledališča po osvoboditvi v Trstu v gledališču «Fenice»: iz kolektivne drame «Jernejeva pravica», ki jo je po Cankarjevem «Hlapcu Jerneju in njegovi pravici» dramatiziral Ferdo Delak, ki je bil obenem tudi režiser in scenograf. Naslovno vlogo je igral pokojni Justo Košuta, poleg njega pa so v važnejših vlogah igrali še Jože Tiran, Aleksander Valič, Ema Starčeva, Polde Dežman, Modest Sancin, Eliza Barbičeva, Angelca Sancinova, Valo Bratina in drugi.

Z istim delom, le da v koncertni in skrajšani izvedbi, ki jo je priredil po Delakovi dramatizaciji režiser Adrijan Rustja, je Slovensko gledališče počastilo 25-letnico svoje neprekinjene povojne dejavnosti. Naslovno vlogo je tokrat tolmačil Stane Raztresen, v ostalih pa so nastopili vsi sedanji šlani SG. Glasbene uložke (pesem Karla Pahorja «Oče naš hlapca Jerneja») je izvajal zbor Jakobus Gallus

# Kulturno-prosvetni pregled za maj

1. Prvomajska proslava v Števerjanu v priredbi p. d. «Briški grič» z nastopom godbe na pihala «Kras» in zbora p. d. «Jezero» iz Doberdoba.
1. Prvomajska proslava v Križu s kulturnim sporedom.
1. Prvomajska proslava v Bazovici s sodelovanjem godbe iz Divače in pevskega zbora «Lipa».
1. Prvomajska proslava v Slomškovem domu v Bazovici z nastopom ansamblov «Miramar», «Kondor», Slomšek», solistov, mladih pevcev in baletne šole.
1. V župnijski dvorani v Števerjanu otvoritev slikarske razstave grupe U iz Trsta.
2. V Marijinem domu v Rojanu prikazuje dr. Anton Požar diapozitive o pasijonskih igrah v Oberamergauu in o brizinskih spomenikih.
2. Slovensko gledališče uprizori v Kulturnem domu komedijo «Raffaele».
2. P. d. «France Prešeren» v Boljuncu priredi koncert godbe na pihala iz Brega in razstavo NOB.
2. V okviru prvomajskih prireditev v Števerjanu v priredbi p. d. «Briški grič» nastopi folklorna skupina «France Marolt» iz Ljubljane.
2. V Števerjanu v piredbi katoliškega prosvetnega društva «Sedej» prvi zamejski festival narodno-zabavne glasbe z ansambli iz Slovenije, Koroške in iz Italije.
3. V Tržaški knjigarni otvoritev razstave Silvestra Godine.
3. Društvo slovenskih izobražencev uradno podeli pisatelju Borisu Pahorju literarno nagrado «Vstajenje».
4. V Slovenskem klubu «Černigojev večer».
5. Društvo glasbenih pedagogov Primorske in Glasbena matica priredita v Kulturnem domu revijo solistov in ansamblov glasbenih šol Primorske.
6. SG uprizori v Kopru dramo «Antigona».
6. V hotelu «Tabor» v Sežani otvoritev razstave Vladimira Klanjščka iz Števerjana in recital pesnika Marka Kravosa iz Trsta.
6. Pri založbi «L'Asterisco» v Trstu je izšla predizdaja knjige «Srečko Kosovel — Poesie e Integrali».
6. V Gorici v okviru Espomega nastop folklorne skupine «France Marolt» iz Ljubljane.
7. P. d. «Cankar» priredi predavanje Lojzeta Abrama «Planinski sprehod po slovenskih gorah».
7. V okviru skupne turneje Slovenskega gledališča in Teatra Stabile po Jugoslaviji uprizori SG v Ljubljanski Drami dramo «Antigona».
7. Dijaki liceja «France Prešeren» priredijo v šolski telovadnici proslavo NOB.
8. SPDT priredi v Kulturnem domu proslavo 25-letnice svoje obnovitve s sodelovanjem otroškega zbora GM, otroškega zbora s Proseka, moškega zbora od Domja, članov harmonikarskega ansambla «Miramar», recitatorjev in s predvajanjem filmov in diapozitivov.
8. V Slovenskem kulturnem klubu v Trstu predavanje prof. Alojza Rebule o pokojnem pisatelju Stanku Majcnu.
8. V kromberškem gradu srečanje ob stoletnici «Soče». Ob tej priložnosti izda ZTT posebno brošuro.
8. SG uprizori v Gavellovem gledališču v Zagrebu dramo «Antigona».
8. Člani vodstva SG sprejeti v Beogradu pri italijanskem veleposlaniku Trabalzi.
8. V kraju Orbe v Švici uradna otvoritev društvenih prostorov slovenskih beneških izseljencev ob prisotnosti kulturnih in političnih predstavnikov iz Trsta in Čedada.
8.—9. Na tekmovanju pevskih zborov Primorske v Ajdovščini nagrajeni zamejski zbori «Jacobus Gallus», «Vasilij Mirk», «Lojze Bratuž», «Mirko Filej» in «Fantje iz Podgrmade».
9. Godba iz Trebč sodeluje na Marijanski procesiji v Trebčah.
9. Šolski otroci iz Štandreža priredijo v župnijski dvorani materinsko proslavo.
9. Amaterski oder Prosek-Kontovel uprizori na Proseku veseloigro «Draga Ruth» za komisijo Združenja gledaliških skupin Slovenije.
9. Proslava osvoboditve v Zgoniku in odkritje spomenika partizanskemu učitelju Kokoravcu v Samatorci s sodelovanjem zbora «Rdeča zvezda» in recitacijami šolskih otrok.
9. SPD Tabor priredi predavanje Angela Vremca o zoiranju gradiva za zgodovino Opčin.
9. «Majenca» dolinskih fantov in deklet z nastopom godbe iz Brega, pevskega zbora «Stane Žagar» iz Krope, folklorne skupine «Študent» z Reke in zbora «Ante Kamenar» z Reke.
9. V dvorani p. d. «Igo Gruden» v Nabrežini nastop skavtinj s kulturnim programom.
9. P. d. «Briški grič» priredi v Števerjanu «Dan mladine» z nastopom godbe «Kras», pevskega zbora «Jezero» iz Doberdoba, otrok osnovne šole, kotalkarjev z Opčin in z ansambli lahke glasbe.
7. Na srednji šoli Sv. Cirila in Metoda izročitev študijske nagrade-štipendije «Federico Motta Editore» dijakinji Suzani Pertot.
10. SG gostuje v Beogradu v gledališču «Atelje 212» z dramo «Antigona».
11. P. d. «Ivan Grbec» v Škednju priredi predavanje psihologa Sergija Pirjevca iz Kopra o «Duševni rasti otroka».
11. Slovenski klub priredi predavanje Rudija in Iztoka Höhna iz Nove Gorice o temi «Simon Gregorčič in njegova Goriška».
11. V okviru dolinske «Majence» koncert godbe iz Brega in slovesno podiranje mlaja.
13. SPZ priredi v Kulturnem domu baletni popoldan z baletno pravljico «Lepotica in zver» v izvedbi baletnega studia mladinskega gledališča iz Pirana.
13. P. d. «Kraški dom» na Repentabru priredi v Križmanovi gostilni v Velikem Repnu predvajanje diapozitivov Maria Magajne o Kraški ohceti.
13. Orkester GM s solistom Žarkom Hrvatičem nastopi v Kopru ob občnem zboru Slovenskega zdravniškega društva.
13. SG uprizori v Gorici v okviru abonmajske sezone komedijo «Raffaele».
14. P. d. «Ivan Cankar» priredi predavanje Rudija Höhna iz Nove Gorice o temi «Ivan Cankar in moderna».
14. SG uprizori v Gorici v okviru abonmajske sezone komedijo «Raffaele».
14. V priredbi roditeljskega sveta na zavodu «Žiga Zois» okrogla miza o temi «Šola in poklic».
15. Drama SNG iz Maribora gostuje v Kulturnem domu z Anouilhovo igro «Ardele ali Marjetica».
15. Taborniki RMV priredijo v Nabrežini taborni ogenj s petjem.
15. Prireditev šolskih otrok na Katinari.
15. Demetrij Cej odpre razstavo svojih del v galeriji lokala «Lanterna d'oro» na goriškem gradu.
15. Zaključna prireditev šolskih otrok v Mavhinjah z recitacijami, s prizorčki in petjem.
15. Harmonikarski ansambel «Miramar» sodeluje na reviji harmonikarskih orkestrov in solistov Jugoslavije v Pulju.
16. Drama SNG iz Maribora gostuje v Kulturnem domu z Anouilhovo igro «Ardele ali Marjetica».
16. V Dijaškem domu v Gorici zaključna prireditev gojencev z recitacijami in prizori.
16. SG gostuje v Bazovici s komedijo «Raffaele».
16. Amaterski oder Prosek-Kontovel uprizori na Opčinah v Finžgarjevem domu veseloigro «Draga Ruth».
16. V Katoliškem domu v Gorici nastop pevskega zbora malega semeniška iz Vipave.
16. P. d. «Briški grič» iz Števerjana in P. d. «Jezero» iz Doberdoba nastopita v Cerknem in v Idriji v korist akcije za šolo spomenik NOB v Cerknem.
16. V galeriji «Alla Quercia» v Ronkah odpre osebno razstavo novogoriški slikar Nedeljko Pečanec.
17. V p. d. «Barkovlje» predava pisatelj Boris Pahor o svojem romanu «Skarabej v srcu».
18. Slovenski klub priredi zaključni družabni večer s sodelovanjem harmonikarjev Glasbene matice.
18. SG uprizori v Škednju komedijo «Raffaele».
19. Glasbena matica priredi v Kulturnem domu koncert mladinskega zbora RTV Ljubljana
19. Srednja šola «Simon Gregorčič» v Dolini priredi okroglo mizo na temo «Izvenšolsko udejstvovanje naše mladine».
19. SG uprizori na Opčinah komedijo «Raffaele».
19. V p. d. «Jezero» iz Doberdoba nastop Mladinske dramske skupine iz Gorice z veseloigro «Jezični doktor Petelin».
19. P. d. «France Prešeren» v Boljuncu priredi v Čerjalovi hiši razstavo NOB.
20. SG uprizori v Križu komedijo «Raffaele».
20. Zaključna šolska prireditev osnovne šole v Bazovici.
20. P. d. «Tabor» - Opčine priredi zaključni nastop gojencev baletnega tečaja.
21. P. d. «Slavko Škamperle» priredi predavanje Iztoka Höhna o potovanju po Španiji.
21. Amaterski oder Prosek-Kontovel gostuje pri p. d. «Valentin Vodnik» v Dolini z veseloigro «Draga Ruth».
21. P. d. «Igo Gruden» priredi predvajanje Magajnovih diapozitivov o Kraški ohceti.
22. SG gostuje v Štandrežu s komedijo «Raffaele».
22. V Kulturnem domu v Trstu I. zaključna akademija Glasbene Matice.
23. SPD «Tabor» - Opčine in p. d. «Ivan Grbec» - Škedenj priredita v Kulturnem domu «Ribičičev večer».
23. Na spominski svečanosti pri Peternelih (Brda) sodelujejo «Briški oktet», solski otroci iz Dobrovega ter godba.
23. SG gostuje v Doberdobu v župnijski dvorani s komedijo «Raffaele».
23. Zveza cerkvenih pevskih zborov priredi na Vejni koncert Marijinih pesmi.
23. Dramska družina p. d. «Sedej» iz Števerjana gostuje v Češnjici v Bohinju z Bevkovo dramo «Materin greh».
23. Openski cerkveni zbor in zbor p. d. «Tabor» pojeta na pogrebu prof. Ivana Sosiča.
24. SG gostuje v Tolminu s komedijo «Raffaele».
25. V Trstu ustanovitev «Slavističnega društva».
25. Zaključna tiskovna konferenca vodstva SG ob zaključku prve abonmajske gledališke sezone v Gorici.

(Nadaljevanje na 8. strani)

## SLOVENSKO GLEDALIŠČE JE PODALO OBRAČUN

# Sezona 1970-71 v številkah

### Potrjena dragocena vloga mladinskih predstav - Največji obisk: «Moč teme», najmanjši: «Jeppe s hriba» - Pri obisku odloča kvaliteta, ne pa zvrst predstave

Pravkar zaključena gledališka sezona Slovenskega gledališča v Trstu je bila uspešna — kot je poudaril predsednik upravnega sveta SG prof. Josip Tavčar — iz treh razlogov: 1. presenetljiv odziv goriške slovenske javnosti na prvo goriško gledališko abonmajsko sezono, 2. porast števila predstav in občinstva, 3. veliki koraki naprej k konstituiranju Stalnega slovenskega gledališča. O prvi in tretji točki smo v našem listu že obširneje poročali, zato naj v tem sestavku podamo le pregled obiska posameznih predstav v okviru sezone SG na Tržaškem, Goriškem in v Jugoslaviji, saj so mnogokrat tudi številke, čeprav morda za gledališče to ne velja v tolikšni meri kot za druge prireditve, pokazatelj zanimanja, okusov in ne nazadnje splošne kulturne ravni občinstva, kateremu je naše gledališče namenjeno.

Globalne številke nam povedo, da smo v Trstu oziroma na Tržaškem imeli na programu 7 abonmajskih del, v Gorici oziroma na Goriškem pa 8, da pa se je vključno z izvenabonmajskimi deli zvrstilo na odrih Trsta in okolice kar 15 del, na odrih Gorice in okolice (vključno s Čedadom) pa 13 del. Vseh predstav na Tržaškem je bilo 78 (66 v mestu in 12 v okolici), na Goriškem pa 30 (vključno s predstavo v Čedadu). Istočasno je bilo v Jugoslaviji, v glavnem seveda v Sloveniji oziroma primorskem delu Slovenije, 55 predstav. Gledalcev pa je bilo pri vseh predstavah na Tržaškem 23.000 (21.865 v Kulturnem domu in 1.135 v okolici), na Goriškem 7.177 in 512 v Čedadu (pri eni sami predstavi), v Jugoslaviji pa 17.587. Skupno torej v Italiji 108 predstav in 30.689 gledalcev, v Jugoslaviji pa 55 predstav in 17.587 gledalcev, ali skupno v vsej sezoni 163 predstav in 48.276 gledalcev.

Če pogledamo sedaj na krivuljo predstav in obiska v vseh povojnih sezonah, lahko ugotovimo, da se od kritičnih sezon 1964-65, 1965-66 in 1966-67 tako število predstav kot obiskovalcev dviga, le da je večanje števila gledalcev bolj konstantno kot pa večanje predstav in da je letošnji dvig števila predstav v primerjavi z lanskim številom treba zanesljivo pripisati prvi goriški abonmajski sezoni.

Katere predstave so bile deležne najboljšega obiska?

Prav gotovo ni nobeno presenečenje, če je bila tudi letos na prvem mestu igra za mladino «Kekec», ki je doživela v Trstu 12 ponovitev s skupno 4480 gledalci, v Gorici pa dve ponovitvi s 574 gledalci. Skupno več kot 5000 mladih in odraslih gledalcev pri 14 predstavah samo potrjujejo, kako hvaležno občinstvo ima naše gledališče pri najmlajših in kako potrebno je, da to mlado publiko še bolj priklenja nase. Seveda ne sme se motiti, če so nekatere druge predstave doživele več uprizoritev in več obiskovalcev, ker je pri njih štet tudi obisk v Jugoslaviji, pri «Kekcu» pa samo pri nas.

Tako je na primer v absolutnih številkah daleč na prvem mestu Tolstojeva drama «Moč teme» s 7.284 gledalci in 19 predstavami (od tega 9 predstav s 4330 gledalci v Jugoslaviji), na drugem je Nušičeva komedija «Kaj bojo rekli ljudje» s 5947 gledalci in 23 predstavami (od tega 1103 gledalci in 6 predstav v Jugoslaviji), na tretjem «Antigona» s 5801 gledalcem in 20 predstavami (od tega 2534 gledalcev in 7 predstav v Jugoslaviji), na četrtem komedija «Raffaele» s 3790 gledalci in 18 predstavami (od tega 811 gledalcev in 3 predstave v Jugoslaviji), na petem komedija «Jeppe s hriba» z 2.371 gledalci in 10 predstavami (vse pri nas).

Izreden uspeh je doživela tudi obnovitvena predstava iz prejšnje sezone «Moč uniforme», seveda predvsem v Jugoslaviji, kjer je bila pri osmih uprizoritvah deležna kar 4294 gledalcev, kar je za 36 manj kot drama «Moč teme» pri eni uprizoritvi več.

Lepo število gledalcev si je ogledalo Raztresenov recital «Slovenske balade in romance» in sicer kar 3.138, od katerih 567 v Italiji in kar 2571 v Jugoslaviji.

«Večer poezij dr. Franceta Prešerna» (recital Mire Sardočeve in Jožka Lukeša) pa je doživel v Trstu dve uprizoritvi z 985 gledalci, v Gorici 1 s 150 gledalci in v Jugoslaviji 6 z 802 gledalcema, skupaj torej 1.937 gledalci.

Od gostujočih ansamblov je bila največjega obiska deležna ljubljanska Drama z «Macbethom» — pri dveh predstavah v Trstu 1429 gledalcev in pri eni v Gorici 643 gledalcev, nato drama SNG iz Maribora z igre «Ardèle ali Marjetica» s 1.335 gledalci pri dveh predstavah in folklorni ansambel «Lado» iz Zagreba s 1.231 gledalci pri dveh nastopih. Mladinsko gledališče iz Ljubljane je imelo pri dveh uprizoritvah «Cipka in Capka» v Trstu 697 gledalcev in pri dveh v Gorici 434 gledalcev, opera Hrvaskega gledališča «Ivan Zajc» z Reke pri dveh uprizoritvah opere «Nikola Šubič Zrinjski» 637 gledalcev (presenetljivo malo!). Primorsko gledališče iz Nove Gorice je z eno uprizoritvijo «Kralja na Betajnovi» v Gorici privabilo 605 gledalcev, z dvema predstavama komedije «Romanov in Julija» pa 631 gledalcev.

Splošna ugotovitev na podlagi teh pokazateljev bi — po naši sodbi — lahko pač bila, da občinstvo privabljajo kvalitetne predstave neglede na to, če so drame ali komedije pri čemer imajo mladinske igre posebno mesto. Obisku «Moči teme» in «Antigone» dela na drugi strani ravnotežje obisk «Moč uniforme», «Kaj bojo rekli ljudje» in «Raffaele». Zaključki so torej jasni in zato tudi razumljiva usmeritev umetniškega vodstva gledališča, da je minula sezona lahko zdravo izhodišče za sestavo repertoarja za novo sezono. j. k.

## Čestitka SG iz Sežane

Tisk nas je obvestil, da je naša najbližja gledališka hiša v Trstu letos svečano zaključila svojo plodno in uspešno sezono s posebno pomembno svečanostjo, ki je bila posvečena 25. letnici uspešnega dela.

Samoumevno smatramo, da je Slovensko gledališče v Trstu, ki je namenjeno predvsem Slovencem onstran meje, obenem tudi naše gledališče. Saj je to za nas najbližja umetniška institucija, ki je posebno zadnje čase s svojimi umetniškimi dosežki dokazala, da je vredna mnogo več obiska s tostran meje, kot ga v resnici ima. Čeprav je treba takoj povedati, da je vedno več tistih, ki ne obiskujejo gledališča v organizaciji ZKPO, temveč se sami odločajo, da postanejo stalni obiskovalci vseh kulturnih prireditev, ki so v gledališki hiši.

Zato si je ZKPO pri načrtovanju svojega delovnega programa postavila za posebno nalogo ne le sodelovanje z zamejskimi Slovenci, temveč še posebno s Slovenskim gledališčem v Trstu. Saj nam je bilo doslej v veliko pomoč pri sleherni pomembni kulturni prireditvi, za kar se je treba zahvaliti tako vodstvu, kot posameznikom v ansamblu.

V imenu ZKPO in vseh obiskovalcev naše občine pa ob pomembnem jubileju še posebne čestitke

Za ZKPO Sežana
*Lučka Čehovin*

## Orgelski koncert Bergant-Nanut na Skalnici

*Zveza kulturno-prosvetnih organizacij iz Nove Gorice je dne 3. t. m. organizirala v baziliki na Sv. Gori Skalnici orgelski koncert, ki ga je obiskalo nad petsto poslušalcev. Prihiteli so iz Vipavske doline, s Krasa, iz Nove Gorice, niene okolice in iz zamejstva. Kot solist je nastopil prof. Hubert Bergant iz Nove Gorice, sodeloval pa je ansambel društva orkestralnih umetnikov Slovenije iz Ljubljane pod vodstvom dirigenta gosta iz Dubrovnika, sicer pa našega rojaka iz Kanala Antona Nanuta. Na sporedu so bila dela: Tomasa Albinonija Adagio v g-molu za orgle in godala, G. F. Händla Koncert za orgle in orkester v g-molu op. 4, št. 1, J. Haydna Koncert za orgle in orkester v g-molu. Slišali smo torej skladbe iz baročnega ustvarjalnega obdobja, preko klasike do sodobnih stremljenj polpreteklosti.*

*Koncert ni bil le zanimiv prikaz orgelske koncertne literature, temveč je v celoti izzvenel kot redko umetniško doživetje, kot izredno močna poustvaritev, ki je potrdila staro resnico, da prvovrstna izvedba lahko na stežaj odpira vrata tudi najpreprostejšim poslušalcem v svet «nerazumljive» glasbe, ki jo lahko dojemajo s povolnim zadoščenjem, ako zaslutijo nieno neposredno moč, njen živi notranji utrip. Bili smo priče srečanju dveh polnokrvnih umetnikov, solista in dirigenta, ki sta ob izvrstnem sodelovanju orkestra izzvala pravo doživljajsko razkošje Bergantovo mojstrstvo igre, temeljito poznanje orgelskih zvočnih razsežnosti in včasih prav rafinirano izkoriščanje le-teh, poznanje in upoštevanje slogovnih posebnosti del pri oblikovanju, ki mu je izvabljalo adekvatne zvočne kombinacije v smislu logično se razvijajoče gradnje, muzikalna pronicljivost in kreativna moč uvrščajo umetnika med eminentne glasbene interpretatorje in orgelske še posebej. V tesnem konsensu in sledeč celotnemu poustvarjalnemu procesu, je Anton Nanut spojil orkester s solistom v nazorno enotno dejstvovanje, iz katerega je prekipevala živa muzika, polna zdravega, pristnega zanosa. Težko je reči, katero delo je izžarevalo večjo lepoto, kaiti vsako je imelo svoj obraz, svojo vrodornost, svojo izrazno moč. Solist pravzaprav ni igral «solistično», ampak je svojo vlogo vedno usklajeval s celoto, enako pojmovanje in pristopanje dirigenta je vnašalo jasno in plastično razgibanost. Te skladnosti med orglami in orkestrom smo bili še posebej deležni v Poulancovem Koncertu, ko so duhovite domiselnosti ob prav tako duhovitih registrskih prijemih prehajale z orkestrom v enoten poustvarialni fluid. Tudi orkester sam je s svojo preciznostjo v igri in s prizadevnostjo pri oblikovalnem procesu doprinesel svoj odločujoči delež. Le pri Haydnovem Koncertu je nekoliko motila sem pa tja intonančna nepreciznost trobente.*

Ivan Sillič

## MARIBORSKO KULTURNO PISMO

# Bogat mesec gledaliških prizadevanj

### *Priprave za Borštnikovo srečanje - Bomo Foersterjevo opero «Gorenjski slavček», ki jo je pripravil dirigent Boris Švara, lahko gledali tudi v Trstu?*

Pomenben mariborski kulturni dogodek je bila seja glavnega odbora *Borštnikovega srečanja*. Čeprav bo letošnja prireditev šele v drugi polovici oktobra, so intenzivne priprave v polnem teku. Dosedanji prvi predsednik Borštnikovega srečanja predsednik SAZU akademik Josip Vidmar, je poudaril velik pomen vsakoletne prireditve za slovensko gledališko in vsesplošno kulturno življenje, ki se je porodila v obdravskem mestu in se že zasidrala v zavest ne le Mariborčanom ampak vsej slovenski javnosti.

Sedanji glavni odbor vodi znani gledališki delavec akademik prof. dr. Bratko Kreft, dočim je v strokovni žiriji, ki bo ocenjevala letošnje najboljše dosežke, več znanih gledaliških in drugih kulturnih delavcev.

Akademik dr. Bratko Kreft in predsednik SAZU Josip Vidmar sta se zavzela naj bi podprli slovensko dramsko ustvarjanje s tem, da bi na srečanju posvetili posebno skrb domačim odrskim delom, čemur se je številno občinstvo pridružilo s spontanim odobravanjem.

*Mariborska drama* je v štirinajstdnevnem presledku uprizorila dvoje premier. O Jean Anouilhovi tragikomediji «Ardèle ali Marjetica» ne bi pisali kaj več, saj se je tržaško občinstvo seznanilo s predstavo že s prvo reprizo, s katero je gledališče gostovalo v Trstu. Mnenja kritikov v Sloveniji so si različna prav tako različno jo sprejema tudi občinstvo, ki je bolj zadržano. Predstava je solidna in profesionalno koketna, ne doseza pa tistega umetniškega nivoja, ki so ga ljubitelji gledališča vajeni v mariborski drami.

Z Goldonijevo komedijo «Nergač» v režiji Janeza Vrhunca, je mariborska Drama zaključila letošnjo sezono, v kateri bodo tekle predstave še do konca junija. Živahna predstava, v njej se dinamično prepletajo nabriti in navihani Goldonijevi pripletljaji v sicer ne čistem slogu commedie dell'arte, kot si jo je zamislil režiser-kdo pa danes ve za avtentično čistost tega sloga, proti kateremu se je zoperstavil prav Goldoni! — nudi gledalcem prijeten oddih kot tudi igralcem, ki se res prileže na koncu naporne sezone. Igralci so se razdajali s prešernostjo in ustvarili individualno izklesane komične like.

*Operni ansambel* je po dveletnem presledku obnovil najstarejšo slovensko opero Antona Foersterja «Gorenjski slavček». Pod preciznim glasbenim vodstvom dirigenta Borisa Švare je opera v novi prezasedbi nekaterih vlog prijetno odjeknila pri občinstvu, ki so jim vesela domača in neproblematična glasbeno dramatska dela vselej dobrodošla. Zanimivost letošnje obnove je bila prva uprizoritev, ki je bila namenjena gostom esperantskega mednarodnega kongresa, ki so se zgrnili v Maribor iz več kot tridesetih držav. Slavnostno predstavo opere «Najtingalo el Gorenjsko», kot so jo imenovali v esperantskem jeziku, so svečano razpoloženi delegati kongresa pozdravljali z večkratnimi aplavzi na odprtem odru v razprodanem gledališču. Zdaj se vrstijo predstave tudi za druge ljubitelje domače o[illegible]. Prepričan sem, da bi mariborsko predstavo «Gorenjskega slavčka» z navdušenjem pozdravili tudi naši rojaki v Trstu in Gorici. Vsekakor bi veljalo zainteresirati merodajne dejavnike za tovrstno gostovanje.

Opera se intenzivno pripravlja na premiero «Deklice zlatega zahoda», ene najtežjih Puccinijevih oper s katero se bo zaključila letošnja operna sezona. O uprizoritvi sami bomo poročali v naslednjem kulturnem pismu.

*Primorsko dramsko gledališče* iz Nove Gorice je vselej dobrodošel gost v mariborskem gledališču, vendar je bil tokrat obisk zelo slab. Ansambel se je predstavil s slovenskim delom Vitomila Zupana «Črvi». O delu samem, ki je predelava radijske igre, ne bi obširneje pisal. Vendar naj zabeležim, da tekst ne tvori polnokrvno dramo, da pa je zanimiv, aktualno prizadet, v posameznih scenah pa nudi igralcem precejšnje možnosti za igralski razpon, čeprav le v fragmentarnem smislu.

Prizadevno mariborsko *amaterско gledališče Slava Klavora* se je letos predstavilo v narodnem gledališču z delom «Avtobusna postaja» Williama Ingea. Vsakoleten nastop privabi številno občinstvo, kar dokazuje priljubljenost tega ljubiteljskega ansambla, ki že vrsto let deluje pod požrtvovalnim vodstvom Janeza Karlina. Čeprav je bilo delo režijsko zelo korektno izpeljano in so se nekateri igralci dobro uveljavili, je predstava predsezone zaradi nedoročene literarne dramske uveljavitve izzvenela v prazno prizadevanje, ki ni moglo rešiti smisla odrskega dela, ki je po duhu in zasnovi izredno slabo. Res škoda, da so se lotili tega brezkrvnega dela.

Emil Frelih

V sredo je pesnik Miroslav Košuta v Tržaški knjigarni predstavil najnovejše delo pisatelja Alojza Rebule «Gorje zelenemu drevesu». Ob tej priložnosti je avtor podpisoval svojo knjigo številnim kupcem

## revije

### GALEB 8

Tudi mladinska revija «Galeb» je zaključila svoj XVII. letnik in se z 8. številko za nekaj časa poslovila od svojih zvestih malih prijateljev z naslednjim sporočilom: «Vaša srca že hrepenijo po oddihu in prostosti in komaj čakate na konec šolskega leta. Knjige in zvezki bodo romali v kot in za nekaj časa ne bo treba misliti na učenje in na pisanje šolskih nalog. Zato se tudi «Galeb» s to zadnjo, osmo številko, za nekaj mesecev poslavlja od vas in vam želi prijetne, vesele in brezskrbne počitnice. Ko pa se bodo jeseni odprla šolska vrata, bo «Galeb» spet poletel med vas in vas med šolskim letom zabaval in razveseljeval z novim, zanimivim čtivom, z lepimi pesmicami in napetimi pripovedkami. Na svidenje torej v jeseni.» Pa še nekaj je uredništvo napovedalo za jesen: novo platnico: Izdelal jo je učenec 4. razr. osnovne šole v Ul. Sv. Frančiška Marko Zubalič, ki je med 83 udeleženci nagradnega natečaja osvojil prvo mesto. Tako se bo «Galeb» z novim letnikom modernizíral, saj bo prihajal med svoje čitatelje kar z vesoljsko raketo.

Žal zadnji številki ni priloženo kazalo za ves letnik, ki bi lahko nazorno pokazalo, v kolikšni meri so vsebino revije izpolnjevali učenci sami in v kolikšni njihovi odrasli prijatelji. Na vsak način pa lahko zapišemo, da je bil delež učencev samih s kratkimi dopisi precejšen in da je tudi celotna vsebina ustrezala svojemu namenu.

S TRADICIONALNIM IZLETOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA PO SOLNOGRAŠKI DEŽELI

# V čudovitem in bogatem letovišču Badgasteinu v Salzburgu in drugod po zares krasnih krajih

**Pred najstarejšim hotelom in pred hotelom, kamor je zahajal Franc Jožef - Sem in tja po deželnem glavnem mestu - O Mozartovi «Vrabčji maši» - V rudnikih soli ter v parku z domiselnimi «Wasserspiele» - Blizu Hitlerjevega «orlovskega gnezda»**

Solnograška dežela ni daleč od Trsta, vendar lahko trdimo, da je le malo naših ljudi, ki bi jo poznali ne samo po imenu, temveč od blizu. To vrzel je letos napolnil naš list s tradicionalnim vsakoletnim skupnim izletom. Več kot 280 izletnikov, ki so potovali s šestimi avtobusi, se je po šestdnevnem obisku «salzburškega Landa» vrnilo na svoje domove z živim spominom na čudovite kraje, ki so jih obiskali: dolina Drave in Molne (Moelltal), Mallnitz, Badgastein, Solnograd (Salzburg), Salzkammergut, Salzberg, Obersalzberg (Berchtesgaden) ter Zell am See. Šest dni potovanja po čudovitih dolinah, ki so vrezane v verige mogočnih tudi več kot tri tisoč metrov visokih gora.

Vse priznanje gre potovalni agenciji «Aurora viaggi» in njenemu voditelju Egonu Krausu, ki je mojstrsko, predvsem zaradi svoje dolgoletne izkušnje, omogočil množičen in tudi cenen obisk.

V torek, 1. junija zjutraj so naši izletniki od Doline do Gorice napolnili avtobuse do zadnjega kotička. Potovanje je za vsako vozilo potekalo samostojno. Šli smo skozi Videm in Trbiž, mimo Beljaka (Villach) po dolini Drave do Mallnitza, kjer je bilo pripravljeno kosilo. Vožnja je potekala po krajih, ki so bili nekoč naseljeni z našim slovenskim človekom. Njegova nekdanja navzočnost se še občuti v krajevnih in ledinskih imenih, ki očitno kažejo na slovenski izvor.

V popoldanskih urah so izletniki zasedli na postaji v Malnitzu železniške vagone, avtobuse pa so šoferji zapeljali na posebne vagone. Vožnja skozi 8 km dolgi železniški predor skozi Visoke Ture je trajala komaj 15 minut. Na postaji v Boecksteinu slovo od vlaka in naprej po čudoviti dolini reke Gastein. Po petih kilometrih vožnje se je pred nami odprla čudovita slika tega največjega avstrijskega letoviščarskega kraja: Badgastein!

Badgastein: več kot sto hotelov, 24 vrelcev termalne vode, žičnice sedežnice in vlečnice na Stubnerkogel. Življenje v Badgasteinu ne zamre nikoli: poleti in pozimi prihajajo ljudje, da bi se tu zdravili od revmatskih in podobnih bolezni, pozimi pa mladina, ki se izživlja v smučanju po opojno belih snežnih prostranstvih.

Termalne vode so baje zelo zdravilne, ker vsebujejo «radon», nekak radijski izotop. Včasih niso vedeli, zakaj je voda zdravilna, občutili so le njene blagodejne posledice. Že pred štirimi, petimi ali šestimi stoletji se je iz revnega naselja drvarjev, pastirjev in revnih kmetov porodilo v prvih zametkih današnje razkošno letoviščarsko središče.

Naši izletniki so si od zunaj ogledali najstarejši hotel «Straubinger Stüberl», ki je že stoletja last ene in iste rodovine. Nasproti pa stoji «Badesschloss», kamor je vsako leto zahajal avstrijski cesar Franc Jožef I.

Že naslednji dan, po kratkem ogledu bližnje badgasteinske okolice, se je kolona avtobusov spustila po slikovoti dolini Gasteina do sotočja s Salzachom («solna reka») do Salzburga. Na levi strani ceste se dvigajo strmo v nebo do 2700 m visoki vrhovi, kjer teče na tem mestu meja med Avstrijo in Bavarsko. Tam je sloviti Berchtesgaden, ki ga je Hitler izbral za svojo počitniško rezidenco.

*Solnograd* (Salzburg) je slovito mesto, ki šteje kakih 125.000 prebivalcev. Njegova zgodovina je tesno povezana z zgodovino nas Slovencev, saj je pripisati prav solnograškim škofom krivdo, da je bil ponemčen dobršen del vzhodne Tirolske in Solnograške pokrajine, kjer so nekdaj prebivali Slovenci, ki so se pa potem vtopili v morju bavarskih priseljencev. Zanimivo je, da se je raznarodovanje slovenskega življa končalo prav na meji med solnograško škofijo in oglejskim patriarhatom.

Naši izletniki so si ogledali, kolikor je bilo pač mogoče, to mesto, ki leži v prelestni gorski pokrajini in kjer so se ustavili tri dni, to je od srede 3. t. m. do sobote 5. t. m. Prvi dan so si ogledali mesto, skozi katero teče reka Salzach. To je bila vodna žila, ki je v srednjem veku služila za prevoz soli proti severu, tja do Donave in še naprej. V bližini Solnograda so rudniki soli, do katerih je mogoč dostop, tako z avstrijske, kakor tudi z zahodnonemške smeri. Toda o tem pozneje.

Prvi dan so izletniki posvetili ogledu mesta, in sicer v jutranjih urah. Obiskali so najstarejši del Solnograda in tudi slovito zavetišče solnograških škofov v primeru številnih vojn, to je solnograški grad, kamor pelje tramvaj na vlečni pogon. Vožnja traja le nekaj minut, pogled z gradu na vse štiri nebesne smeri pa je edinstveno mesto, bližnja okolica, bavarske gore in tja proti severovzhodu področje Salzkammerguta.

Prav na to področje so izletniki odšli popoldne istega dne ter so obiskali štiri jezera: Fuschelsee, Volfgangsee, Mondsee in še neko četrto, ki je sicer zelo majhno, toda zgodovinsko precej zanimivo, ker so vanj strmoglavili zaradi nerodno izpeljane ceste številni ameriški tanki, ki so zasedali Avstrijo leta 1945.

St. Gilgen: prijazen trg ob jezeru Volfgangsee, ki šteje morda 2.000 prebivalcev. To je precej pomembno turistično in izletniško središče, kateremu pa dodaja še večji blešč dejstvo, da stoji sredi trga ljubek spomenik v čast slavnemu skladatelju Mozartu. Kot je znano, se je Mozart rodil prav v Solnogradu, njegova mati pa je bila iz St. Gilgna in na tem trgu so mu postavili spomenik, ki nazorno prikazuje njegovo skladbo «Vrabčja maša». Skladatelja so zaradi te skladbe napadli, češ, kaj imajo odpraviti vrabci pri maši, on pa je pojasnil, da mu je skladbo navdihnilo vrabčje žvrgolenje v jutranjih urah prav v St. Gilgnu. In tako lahko občudujemo sredi trga Mozarta, ki igra violino, obkroža pa ga vrsta vrabcev z odprtimi kljuni, iz katerih vrejo curki vode.

V St. Gilgnu se meša zgodovina starega avstrijskega cesarstva s kruto današnjo stvarnostjo. No, St. Gilgen si je danes že opomogel, toda med vojno je bil hudo prizadet. Na 2.000 prebivalcev je v hitlerjevski vojski padlo na raznih frontah gotovo 100 mladih ljudi.

Tu smo v Salzkammertugu, ki ga je cesar Franc Jožef izbral za svojo poletno rezidenco. Prepovedal je dostop vsem avtomobilom, ki jih je bilo tedaj še zelo malo. Po samotnih poteh so se tedaj srečevali pešci in plemiči na konjih. Sem je zahajal cesar na lov. Središče visoke plemiške družbe pa je bilo v Bad Ischlu.

Naslednji dan zjutraj so izletniki obiskali slovite rudnike soli. Tri skupine so se spustile v rudnik z avstrijske strani pri Hallsteinu, tri druge pa z bavarske strani pri Salzbergu. Dostop v rudnike je težji z avstrijske strani. Obisk teh rudnikov je potekal v veselem razpoloženju. Vsi naši izletniki so se prisrčno smejali, ko so si nadeli delovna rudarska oblačila, se peljali 600 metrov po predoru z majhnim rudarskim vlakom ter se potem spuščali navzdol po 30 ali celo 70 metrov dolgi leseni drči.

Pri opisu treh nepozabnih dni življenja v Solnogradu moramo omeniti tudi obisk znanega vrta «Wasserspiele». Hudomušni in nagajivi solnograški škof, ki mu verjetno takrat ni bilo treba preveč misliti na hude cerkvene in državne zadeve, si je izmislil vrsto burk in šal, pri katerih je najrajši močil svoje goste s silnimi curki vode. Omembe vreden je tudi prikaz nekakšnega miniaturnega gledališča, kjer več kot 150 figur opravlja vsa dela, ki so značilna za družbo pred več ko 400 leti. Figure se premikajo na vodni pogon ob spremljavi karakteristične glasbe.

In potem so se naši izletniki podali še v Obersalzberg, od koder so zrli v daljavi Hitlerjevo «orlovsko gnezdo». Obersalzberg (Berchtesgaden) je bil počitniška rezidenca nacističnega Führerja. Dohod v to majhno naselje nad Berchtesgadnom je bil praktično nemogoč. Hitler je razlastil na vsem področju vse kmete ter jih pognal z domače grude. Človek, ki bi hotel priti v Obersalzberg, bi moral imeti vsaj sedem prepustnic. Cela okolica je bila zastražena z wehrmachtovci, policisti, esesovci, gestapovci in drugimi tajnimi službami. Leta 1945 so Angleži in Američani na Hitlerjev rojstni dan bombardirali celotno področje. V Obersalzbergu je ostalo le še nekaj zoglenelih zidov bivših esesovskih vojašnic. V «orlovsko gnezdo» pa Hitler ni zahajal rad. Bil pa je tam, v «Theesalonu», ob podpisu münchenske pogodbe z Daladierom, Chamberlainom in Mussolinijem.

Od tu se je pot naših izletnikov vila preko južnega bavarskega jezička do slovitega letoviščarskega kraja v Zell am See. Tu je naše izletnike čakalo še nedeljsko presenečenje, ko jih je zgodaj zjutraj zbudila budnica. Prav ta dan so domačini praznovali 65. obletnico svojega turistično-planinskega društva «Kitzsteinhorn». Po slovesni salvi majhnega možnarja je izpred postaje odšla slikovita skupina tamkajšnjih prebivalcev v narodnih nošah. Po kosilu odhod proti domu skozi sloviti «Felbertauerntunel».

Skupina izletnikov na rudniškem vlaku

## HOROSKOP

**Veljaven od 13. do 19. junija 1971**

**OVEN (od 21. 3. do 20. 4.)** Ves teden vam bo delo šlo od rok. Zaslužek bo dober, moralno zadoščenje pa ne posebno. Do kake motnje bi znalo priti v družini. Strgn z ljubosumnostjo. Prehoden prehlad.

**BIK (od 21. 4. do 20. 5.)** Nadaljujte po poti, ki ste jo ubrali, in vse bo prav. Sredi tedna boste zabredli v čudno družbo, ki bi vam znala skvariti razpoloženje. Zanesite se na svojce. Zdravje odlično.

**DVOJČKA (od 21. 5. do 22. 6.)** Bolj intenzivna dejavnost in temu ustrezni materialni uspehi. Nekdo se vam iskreno ponuja za sodelovanje. Vredno je premisleka. Razmislite tudi, kako rešiti neko družinsko nesoglasje. Glavobol.

**RAK (od 23. 6. do 22. 7.)** Če se boste držali starih principov, boste sicer gotovo, toda zelo počasi napredovali. Ne bi bilo napak preizkusiti kako novo pot. V družini bo vse normalno, vendar brez topline. Potrebni ste počitka.

**LEV (od 23. 7. do 22. 8.)** Čeprav boste morali marsikaj dobro pretehtati, preden se boste za kaj odločili, vam bo teden ostal v prijetnem spominu. Dobili boste obisk, ki vas bo prijetno presenetil. Zdravje odlično.

**DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.)** Končno boste mogli uživati mir in določeno sigurnost. Ne bi vam škodovalo nekaj več počitka. To bi prav prišlo tudi ljubljeni osebi. Z zdravjem kar dobro.

**TEHTNICA (od 23. 9. do 23. 10.)** Ohranite mir, kajti le tako boste brez posledic prebrodili krizo, ki ste jo dejansko zakrivili sami. Veliko bo med tednom razprav in sestankov. Otresite se ljubosumnosti. Pazite na zdravje.

**ŠKORPIJON (od 24. 10. do 21. 11.)** Kar nadaljujte po poti, ki ste si jo izbrali, in naj vas tuje, pogosto zainteresirane kritike ne motijo. Posvetite več pozornosti svojcem, predvsem pa ljubljeni osebi.

**STRELEC (od 22. 11. do 20. 12.)** Vaše želje se bodo končno uresničile. Uveljavili se boste v službi in v javnosti. Razumevanje v družini. Pri vsem tem pa vendarle ne boste zadovoljni.

**KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1.)** Nekoliko napeto ozračje, ki bo privedlo do motenj v službi ali na delu. Posledice ne bodo slabe, pa niti dobre ne. Več pozornosti obveznostim in tudi domačim. Nervoza.

**VODNAR (od 21 1. do 19. 2.)** Z iskrenostjo in smotrnostjo boste speljali delo do kraja. Rezultati bodo zelo dobri in posebno vtiliko bo vaše moralno zadoščenje. Nekdo v družini potrebuje več moralne opore. Zdravje dobro.

**RIBI (od 20. 2. do 20. 3.)** Zaletavost ni nikoli na mestu, še najmanj tedaj, ko se rešujejo zadeve s trajnejšimi posledicami. To naj vam bo vodilo vsaj prve dni tedna. Posvetite več pozornosti svojcem. Želodčne motnje.

## PREJELI SMO

TREVISO. Carnet del turista. Ed. Ente Provinciale per il Turismo, Treviso.

LE LIVRE SLOVÉNE. Année IX. 1971. N. spécial. Bulletin d'information de l'Association des Écrivains Slovénes du PEN-Club, Centre pour la Slovénie e l'Association des traducteurs littéraires de Slovénie.

BOREC. Izdaja zavod «Borec» 1971 štev. 3—4.

CIRIL GALE — **DESPERADO JOAQUIN MURIETTA** — VLADIMIR HERCEG

TONE SVETINA

107. **UKANA**

DRUGA KNJIGA

10

Naslednji dan so Nemci navsezgodaj napadli brigado in preprečili kuharjem, da bi razdelili redek močnik za zajtrk, čeprav je bil kuhan že ponoči.

Brigada je odločno odbila sovražnikov naskok in strnila vrste. Svežino jutranjega gozda so šibali streli. Svarun je zbral štab in skupaj z njim preudarjal, kako bi ugnali Nemce. Presenetilo ga je močno pokanje na bokih in za hrbtom obrambe. Kljub temu pa je bil prepričan, da bi se dalo tudi na teh položajih vzdržati ves dan, saj jim topništvo in minometalci ne morejo prizadejati hudih izgub.

Še med borbo pa je prihitel divizijski kurir z ukazom štaba, naj brigada krene v sklop divizijske grupacije, ki se bo umaknila v smeri obrobja visokih planot Trnovskega gozda. Iz Vipavske doline čez prelaz Col so že prodirale močne motorizirane enote, ki so udarile napadajočemu korpusu v hrbet. Zato je Svarun v tem nejasnem položaju, ko je sovražnik povsod odkrito napadal, odredil umik. Medtem ko so se zaščitnice ostro tolkle z Nemci, se je brigadna kolona že umikala skozi nepregledni gozd, po skrivnih poteh in stezah, ki so jih poznali vodniki-domačini.

Umik brez očitne potrebe se je zdel borcem nerazumljiv. Niso vedeli za povelje štaba divizije, zato so si umikanje tolmačili po svoje: nemara jim neznane, močne sile groze z uničenjem... Nenehna povelja «hitro naprej» in «ustreljen bo vsak, kdor bo pretrgal zvezo» so še povečala napetost spričo neznanega zla.

«Porkamadona, pa ja nismo obkoljeni?» je zaskrbelo Nandeta. «Le kam coklamo? Kaj, če nas čaka past? Najbrž je vmes izdaja...» Tudi Travnikarjevega je skrbelo.

V gozdno tihoto je žvenketalo orožje, ki so ga nosile mule, zvonili so kotli in oprema. Vse je nekam dirjalo in se pehalo. Nekje pod obronki hribov, proti katerim so se pomikali, je zadonelo nekaj eksplozij. Potem je nedaleč od kolone udarilo nekaj topovskih granat, da je puh eksplozij oplazil golo drevje.

Vojkov vod se je umikal na začelju bataljona. Spredaj se je potil Travnikarjev z vrečo fižola. Za njim je preklinjal Primož, Milanu pa so lile po obrazu debele potne srage. Kazenski tovor ga je prikrivil k tlom, vzel mu je sapo in voljo. Jokal bi, prosil, pa nič... Le oči je imel vlažne, žalostne; in mislil je, da mora pasti. Šele ko mu je Primož vzel rezervne cevi in si jih natovoril sam, Vojko pa mu je vzel iz rok škatlo municije, se je oddahnil.

Bolni Pajk je komaj spešil, čeprav je nosil kuhar njegov nahrbtnik. Le Orlov je — zdrav in močan ko konj — priganjal moštvo, skakal sem in tja ob koloni ter pazil na zvezo in red.

«Madona, Vojko! Novinci ti zaostajajo. Poženi jih naprej, pretrgali ti bodo zvezo,» je zarobantil.

Vojko je spustil vod naprej. Dva borca sta res čedalje bolj zaostajala. Počakal ju je in ju nadrl.

«Ne moreva. Ta moj sovaščan je bolan,» je dejal eden od njiju, kocinast možakar in pokazal na bledega fanta, ki je za njim lovil sapo.

Tedaj je na levi pod njimi, precej globoko, jeknilo nekaj rafalov. Prijahal je komandant Svarun, ki je bil na čelu zadnjega bataljona. Jezil se je, kdo prekinja zvezo. Ko je prepoznal Vojka, ki je priganjal onemogla, mu je zaklical: «Vzemi ta dva s seboj, spustite se v globel in poglejte, kaj se nam obeta z boka. Če naletite na Nemce, nas opozorite s strelja-

njem. Našli nas boste pri mlinih na veter na Borovčevem sedlu.»

Odtrgali so se od kolone in se s puškami v rokah spustili v globel. Nad njimi so topotali konji, štabna četa, pratež, minometalci in spet kolona pešakov. Vse je izginjalo med drevjem kot bi jih kdo podil.

Bočna izvidniška patrulja je bila nevarna reč pri dveh tako nezanesljivih vojakih. Vojko bi bil najraje dejal Svarunu, naj mu da dva druga. Pa kaj, ko je vse hitelo in so bili njegovi stari, dobri borci kdo ve kje spredaj! Patrulja je bila že globoko v soteski in hrup umikajoče se vojske je zamiral. Hodili so molče in dokaj oprezno, z naperjenimi puškami.

Vojko je pohitel. Skozi redko drevje so zagledali obronke, kjer je skalnati svet strmo padal v globel. Sem je držala pot, po kateri bi se lahko bližala kolona Nemcev. Nameraval jih je prehiteti. Nekoč se je že klatil po tem gozdu, pa tudi po karti je poznal ta svet vsaj toliko, da niso mogli takoj zaiti.

Potem se je gozd zredčil. Med smreko se je mešala bukev, tla so postala skalovnata, škrapljasta in težko prehodna. Zaverovan v nevarnosti pred seboj, je skoraj pozabil na oba spremljevalca, ki sta vse bolj zaostajala, čeprav ju je dokaj ostro priganjal in jima dopovedoval, da jim najbolj kaže čimprej doseči greben, kjer se bodo razgledali. Pa vendar se je razdalja med njim in obema borcema tako povečala, da ju je med gostim drevjem izgubil izpred oči. Postal je in ju zagledal, kako se nekaj pridušeno pogovarjata. Šele zdaj je zasumil, da z njima nekaj ne bo v redu.

Misel mu je poletela nazaj. Oba sta bila dodeljena v četo tik pred napadom na Idrijo. Prišla sta iz nekih zalednih enot, kocinasti celo s «priporočilom», da je godrnjač. Drugi je bil tih in ponižen fant, ki je pokorno opravljal naloge. Kocinasti je nekaj časa po prihodu v četo srdoritil, ko pa sta ga s Pajkom vzela v precep, se je potuhnil in poboljšal, vsaj na videz. Med hudimi boji ni nihče utegnil ukvarjati se z vsakim posebej, godrnjaštvo pa se je bilo razpaslo tudi med starimi, dobrimi borci. Kako je z njima, si ni bil na jasnem. Doma sta bila iz krajev, ki so bili pod belogardističnim vplivom .Toda kdo komu vidi v srce?

Vojko se je vrnil k njima trdno odločen, da bo dognal, kaj mislita. Medtem sta se že dogovorila. Pravzaprav je njun načrt dozorel. Kocinasti je prvi prikrevsal do Vojka. Vojko se mu je hladno zazrl v potuhnjene, nič dobrega obetajoče oči, in ga premeril od nog do glave. Bil je tršat, z močnimi kmečkimi rokami, z lasmi nizko nad očmi, zraščenimi obrvmi in sledjo noža na ščetinasti bradi; mukoma je prenašal Vojkov nezaupljivi pogled, posebno pa puško z daljnogledom, naperjeno v njegov trebuh.

Drugi je že izgubil živce in se skušal skriti za bližnje drevo. Tako so si stali nasproti z orožjem v rokah in nezaupanjem v srcu.

«Čemu zaostajata?»

«Moj sovaščan ne more naprej. Ti si mlad in zdrav in ti ni mar za nas starejše, bolne,» je dejal z očitajočim glasom.

«Vojna je. Ne moremo se ozirati na vse,» je Vojko posnemal Pajka in ostro dejal: «Sedaj bosta hodila pred menoj. Povzpeli se bomo na tisti greben in se razgledali po globeli, od tam je bilo slišati streljanje.»

«Vodnik si, pojdi prvi! Ali se jih bojiš?» se je spačil kocinasti in oči so se mu zlobno zalesketale.

«Ne, vidva pojdeta naprej. Ne bom vaju stalno čakal, ne trpim vaju za hrbtom. Ni mi všeč vajino obnašanje.»

«Nama pa tvoje obnašanje ni bilo nikoli všeč.»

«To me sedaj ne zanima. Izvršiti moramo nalogo brigadnega komandanta in jo tudi bomo...»

«Zastran naju jo lahko izvršiš. Midva sva sklenila ravnati po svoje,» je rekel kosmati že zelo predrzno in odločno.

«Kaj to pomeni?» ju je osuplo vprašal Vojko. «Nimata pravice sama odločati, kje bosta.»

«Imava jo, ker si jo bova vzela. Ni nama všeč pod vašim poveljstvom. V domače kraje greva, tudi tam so partizani.»

«Dezertirala bosta?»

«Ne. Samo šla bova, pa če ti je prav ali ne.»

# Trener Taučar orje ledino v basebalu med Slovenci

## Njegova ekipa (Primorec) bo v kratkem nastopila tudi v Sežani

Kot vse kaže, je letos pri slovenskih zamejskih športnih društvih «sezona novih športov»: goriški Dom je svoj telovadni odsek včlanil v FIG, Breg se je vpisal v šahovsko federacijo, Polet je postal član italijanske kotalkarske zveze, Primorec pa je vstopil v italijansko basebalsko zvezo. To so vse panoge, ki jih Slovenci na Tržaškem in Goriškem še do pred kratkim nismo uradno gojili.

Med tistimi, ki so z velikim navdušenjem pristopili k ustanavljanju novega odseka — in to v športu, ki je za Slovence tudi v vsenarodnem merilu absolutna novost, v basebalu — je tudi, kot smo omenili, trebenski Primorec. Stopili smo do trenerja mladih kraškin basebalistov Taučarja in mu zastavili nekaj vprašanj.

● Na kakšen sprejem ste naleteli kot Slovenci pri FIPAB?

«Na zelo dober, saj je basebalski zvezi mnogo na tem, da se ta šport razširi med našo manjšino in preko nas tudi v Sloveniji ter v Jugoslaviji sploh.»

● Ste že sprožili kakšno pobudo za širjenje basebala tudi na drugi strani meje?

Basebalski trener Taučar z Opčin

«Seveda. Dogovorjeni smo s sežanskim športnim društvom Tabor, da bosta 20. t.m. pri njih opravili ekshibicijski nastop ekipi Primorca in Alpine z Opčin. To tekmo bomo odigrali ob 6 popoldne v nedeljo, pred neko nogometno tekmo, tako da nam gledalcev verjetno ne bo manjkalo.»

● Koliko časa trenirajo vaši varovanci?

«Zelo malo. Komaj nekaj mesecev.»

● Je že videti pri njih določen napredek?

«Vsekakor, zlasti pri nekaterih. Valter Milkovič je odličen metalec, Valterju Malalanu se pozna, da goji tudi nogomet (igra namreč vratarja) in je tudi pri basebalu prav akrobatsko spreten. Mauro Kralj je univerzalen igralec, pravi «jolly», še posebno pa se je izkazal kot tolkač. Mali, komaj devetletni Franko Milkovič že zdaj kaže značilnosti odličnega prestrezalca, Marko Kralj pa bo, kot vse kaže, izvrsten zunanji igralec.»

● Kakšne obveznosti vas še čakajo letos?

«Čez dva tedna ali tri se bo začelo prvenstvo dečkov, za katero smo se prijavili. Za mladinske igre, ki so bile naš prvi uradni nastop, smo se prijavili bolj zato, da bi zbirali izkušnje. Zdaj pa bo šlo zares, saj bo tudi konkurenca mnogo ostrejša.»

● Prav gotovo v začetku še ne boste enakovredni ostalim ekipam. V kolikem času pa računate, da bi jih lahko vsaj dosegli?

«Mislim v letu dni.»

● Koliko trenirate?

«Doslej smo trenirali le enkrat tedensko, zdaj, ko je pouka konec, pa bomo tudi trikrat tedensko. Veste, naši igralci so še vsi šolarji.»

● Kje trenirate?

«Največ na gmajnah pri vasi, nekaj pa tudi na dvorišču Ljudskega doma v Trebčah. Nekaj treningov bomo seveda opravili tudi na igrišču pri Opčinah.»

● In kako gledate na bodočnost basebala med Slovenci?

«Ker dobro poznam to igro in njeno privlačnost ter mikavnost, sem velik optimist. Prav gotovo bo tudi med Slovenci pognala globoke korenine.»

## DOMAČI ŠPORT

### DANES

Nedelja, 13. junija 1971

**ODBOJKA**

MLADINSKE IGRE

9.00 v Trevisu
**Nastopajo borovke**

* * *

POLETOVE ŠPORTNE IGRE

16.00 na Opčinah, Prosvetni dom
**Obe finalni tekmi**

* * *

**KOŠARKA**

POLETOVE ŠPORTNE IGRE

16.00 na Opčinah, Prosvetni dom
**Sežana — Ferroviario (naraščajniki)**

* * *

17.30 na Opčinah, Prosvetni dom
**Polet — SABA (naraščajnice)**

* * *

19.00 na Opčinah, Prosvetni dom
**Polet — Ricreatori (naraščajniki)**

* * *

**NOGOMET**

PRIJATELJSKO SREČANJE

17.30 v Sovodnjah
**Gorica — Trst (slov. reprez.)**

* * *

NARAŠČAJNIKI

10.00 v Št. Petru ob Soči
**San Piero — Mladost**

* * *

12.00 v Trstu, Sv. Sergij
**Breg — Libertas Rocol**

* * *

ZAČETNIKI

9.30 v Trstu, Sv. Sergij
**Breg — Muggesana**

* * *

POKAL DILENA

10.30 v Nabrežini
**Aurisina — Vesna**

* * *

17.30 v Nabrežini
**Primorje — Libertas Prosek**

* * *

**KOTALKANJE**

ŠPORTNE IGRE POLETA

20.00 na Opčinah, Prosvetni dom
**Nastopa 40 kotalkarjev**

## OBVESTILA

**Šahovski odsek SD Breg bo priredil v ponedeljek, 21. t.m., ob 20.30 brzopotezni turnir za «Pokal restavracije Mario» v Dragi.**

**Vpisovanje bo na sedežu društva v Boljuncu, v četrtek, 17. in v petek, 18. t.m., od 20. do 22. ure. Vpisnina znaša 500 lir za posameznika. Tekmovanja se lahko udeležijo posamezniki ali ekipa s štirimi člani.**

**Nagrade: zmagovalec dobi «Pokal restavracija Mario». Tekmovalci, ki se bodo uvrstili do 8. mesta bodo nagrajeni s kolajno. Najboljša ekipa bo nagrajena s plaketo.**

**Vsa ostala pojasnila bodo šahisti preje na sedežu društva ob vpisu.**

* * *

**Vse šahiste Brega naproša vodstvo, naj se zberejo v ponedeljek, 14. t. m., ob 21. uri na sedežu, kjer bodo prejeli važna obvestila.**

---

**Športno društvo Breg priredi v nedeljo, 4. julija, tradicionalni poletni izlet v Škofjo Loko, ki bo združen z nogometno tekmo in izseljenskim piknikom. Cena izleta in vstopnice na zabaviščni prostor je 2.500 lir.**

## NOGOMET

SARAJEVO, 12. — Italijanski nogometni prvak Inter bo v torek, 15. junija odigral prijateljsko tekmo z jugoslovansko enajsterico Železničarja. Srečanje bo sodil Jugoslovan Milivoje Guglovič.

* * *

RIM, 12. — Helenio Herrera bo ponovno treniral enajsterico Rome. Kot je znano je predsednik rimskega društva Marchini odslovil Herrero aprila letos. Po odstopu Marchinija, pa je novi predsednik Azzalone ponovno poveril španskemu trenerju vodstvo moštva.

* * *

REKA, 12. — Najboljše evropske enajsterice se bodo udeležile 19. mednarodnega mladinskega nogometnega turnirja «Kvarnerska riviera». Med temi bo tudi mladinsko moštvo Ajaxa iz Amsterdama.

Najmlajše Borove odbojkarice, včeraj, pred odhodom na meddeželni finale mladinskih iger v Treviso

PO OSTAVKI PREDSEDNIKA M. ŠTREKLJA

# Jutri na Proseku občni zbor Primorja

Jutri zvečer bo na Proseku 9. občni zbor Primorja. Ta občni zbor bo eden najvažnejših, kajti usoda, oziroma bodočnost društva bo gotovo odvisna od jutrišnjega zasedanja.

Kot je znano, je do tega občnega zbora prišlo, ker je predsednik društva Miro Strekelj podal ostavko in so nekateri člani odbora izrazili željo po odstopu. Društvo je tako zašlo v krizo. Za prebroditev te zapreke je ostala le ena rešitev: občni zbor in razpis novih volitev odbora.

Odbor je že poslal vabila članom in jih opozoril na važnost tega občnega zbora. Upati je seveda, da se bodo člani odzvali vabilu, kajti samo s številno udeležbo bodo lahko odpravili storjene napake. Društvo je treba začeti graditi na zdravih temeljih. Prvi kamen teh temeljev naj bo občni zbor, ki naj bi potekal brez zapletljajev. Gotovo pa bodo izrečene tudi pripombe in kritike na izvršeno delo. S tem pa ni rečeno, da bodo problemi rešeni. Rešitev bo prišla le, če bodo člani gledali v bodočnost. Kot prvi korak naj se na jutrišnjem občnem zboru izvolijo v odbor ljudje zdravih in trdnih pogledov, ki bi bili pripravljeni vložiti vsako svojo prosto uro v prid društva. Primorje je staro slovensko športno društvo in če se spomnimo, kako so Prosečani branili njegovo ime, potem imajo vaščani še toliko več vzrokov, da branijo, oziroma posvetijo društvu vso pozornost in ga postavijo spet na tisto mesto, ki mu pripada

B. R.

### OBVESTILO

**SD Primorje vabi člane, da se udeležijo 9. rednega občnega zbora, ki bo v ponedeljek, 14. junija ob 20.30 v društvenih prostorih.**

**Dnevni red:**

**Pozdrav in izvolitev delovnega predsedstva**
**Poročilo predsednika**
**Poročilo tajnika**
**Poročilo blagajnika**
**Poročilo nadzornega odbora**
**Izvolitev novega odbora**
**Razno**

Nogometni pokal Dilena

## Primorje in Vesna v polfinalu

V četrtek so odigrali tri nogometne tekme veljavne za 1. pokal NDILENA, ki ga organizira društvo Aurisina iz Nabrežine Poleg prireditelja so se turnirja udeležile še te enajsterice: Devin, Olimpija, Libertas Prosek, Primorje in Vesna.

Turnir je izločilen· kdor zmaga napreduje. Izidi so bili tokrat naklonjeni Vesni, Primorju in Aurisini.

Vesna je igrala proti Olimpiji iz Gabrovca in je odpravila Kraševce s klasičnim 2:0. Kljub porazu pa je Olimpija zaigrala precej prepričljivo in je zato zapustila igrišče z dvignjeno glavo.

Primorje je zaradi raznih obveznosti (Prosečani igrajo tudi na turnirju Inter SS) stopilo na igrišče v precej okrnjeni postavi in je premagalo moštvo Libertasa s Proseka šele po streljanju enajstmetrovk. To srečanje je bilo nedvomno najbolj napeto in razburljivo. Prvi polčas se je zaključil brez golov. V drugem delu pa je Primorje takoj prišlo v vodstvo. Potem pa je sodnik s stalnimi opomini in nesmiselnimi posegi precej «lomil» igro. Izključil je celo dva igralca Primorja, Verginello in Zužiča. Libertas je seveda to številčno premoč izkoristil, najprej je izenačil, nato pa tri minute pred koncem povedel. Primorje pa se vdalo in je tik pred trikratnim žvižgom z Bezinom izenačilo. Potrebne so bile enajstmetrovke. Primorje je bilo uspešno v vseh petih strelih, eno enajstmetrovko Libertasa pa je vratar ubranil. Končni izid je bil 7:6 za Primorje.

V tretjem srečanju pa je Aurisina, sicer nekoliko težko, s pičlim 1:0 odpravila moštvo Devina.

V polfinale so se tako uvrstili Aurisina, Primorje in Vesna. Četrto moštvo pa je Libertas s Proseka zaradi boljšega količnika golov.

Žreb je odločil sledeče pare: danes ob 10.30 bosta igrali Aurisina in Vesna, ob 17.30 pa se bosta pomerila Primorje in Libertas Prosek. Obe tekmi bodo odigrali na nabrežinskem pravokotniku. Za ta polfinalni del pričakujejo tudi mnogo več navijačev, kot smo jih videli v četrtek, kajti v tako važnih, oziroma odločilnih tekmah tudi bodrenje navijačev igra veliko vlogo.

B. R.

KOŠARKA — RAZNA PRVENSTVA

# Borovci presenetili v slovenskem derbiju

## Danes zaključek prvenstva «1. divisione» Poletovke zadovoljile

Ker so bile vse naše peterke v četrtek zaposlene, podajamo danes trenutno stanje v raznih prvenstvih.

### «PRIMA DIVISIONE»

Zaključilo se bo prvenstvo «1. divisione». Za borovce pa se je zaključilo že v četrtek, kajti danes bodo «plavi» počivali

Borovci so na splošno v tem prvenstvu zadovoljili. Dosegli so nekaj lepih zmag (kot proti Tricoloreju), nabrali so si dokaj izkušenosti, ki jim bo gotovo koristila že v prihodnji sezoni, ko bodo pristopili v vrste prve ekipe.

**Izidi:**

| | |
|---|---|
| Libertas TS — Ferroviario | 58:49 |
| Italsider — Tricolore | 68:48 |
| Lloyd — Bor | 60:37 |

**LESTVICA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Italsider | 11 | 10 | 1 | 764 | 485 | 20 |
| Servolana | 10 | 8 | 2 | 577 | 462 | 16 |
| Lloyd*) | 11 | 8 | 3 | 687 | 466 | 15 |
| Tricolore | 11 | 5 | 6 | 535 | 517 | 10 |
| Bor | 12 | 4 | 8 | 499 | 638 | 8 |
| Libertas TS | 11 | 3 | 8 | 441 | 736 | 6 |
| Ferroviario | 10 | 0 | 10 | 420 | 680 | 0 |

*) Lloyd točko manj zaradi odpovedi tekme.

**Današnje kolo**

Italsider — Libertas TS
Ferroviario — Lloyd
Tricolore — Servolana
Počitek: Bor

### PRVENSTVO NARAŠČAJNIKOV

V prvenstvu naraščajnikov je bil na sporedu slovenski derbi med Poletom in Borom. Presenetljivo so tokrat zmagali borovci, ki so res dobro igrali.

**Izidi:**

| | |
|---|---|
| Lloyd — Don Bosco | 102:76 |
| Ricreatori — Italsider | 86:33 |
| Polet — Bor | 41:67 |

**LESTVICA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ricreatori | 8 | 7 | 1 | 538 | 330 | 14 |
| Lloyd | 7 | 6 | 1 | 571 | 379 | 12 |
| Don Bosco | 8 | 4 | 4 | 401 | 435 | 8 |
| Italsider | 8 | 4 | 4 | 397 | 478 | 8 |
| Bor | 7 | 1 | 6 | 315 | 440 | 2 |
| Polet | 8 | 1 | 7 | 334 | 491 | 2 |

**Prihodnje kolo (20.6.)**

Don Bosco — Ricreatori
Polet — Lloyd (10.30)
**V soboto, 19.6.**
Italsider — Bor (20.30)

### PRVENSTVO NARAŠČAJNIC

Poletovke so po dobri igri zgubile proti ekipi SABA.

**Izidi:**

| | |
|---|---|
| Polet — SABA | 27:37 |
| Bloch — Interclub | 74:20 |
| Ricreatori — CMM | n.o. |

**LESTVICA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Calza Bloch | 7 | 5 | 2 | 439 | 200 | 10 |
| CMM | 6 | 5 | 1 | 289 | 209 | 10 |
| SABA | 5 | 4 | 1 | 198 | 125 | 8 |
| Ricreatori | 7 | 3 | 4 | 210 | 303 | 6 |
| Interclub | 7 | 2 | 5 | 204 | 347 | 4 |
| Polet | 8 | 1 | 7 | 211 | 356 | 2 |

**Prihodnje kolo (20.6.)**

Polet — Ricreatori (9.00)
SABA — Interclub
CMM — Calza Bloch

b.l.

Ali je res, da bo Minnie Minoprio napovedovalka letošnje Canzonissime? Berite na Radiocorriere TV intervju s subretko, ki je bila odkritje televizijskega varieteja 1971.

OGLEJTE SI POSTOJNSKO JAMO in VABIMO VAS v naš novi hotel «JAMA»

GOSTIŠČE «ODDIH»
Plošča «oddih» :: Telečje in prašičje krače :: Domači piščanci :: Soške postrvi in vsa jedila po naročilu :: Domača briška vina
NOVA GORICA
TELEFON 21.5.68
Ob torkih zaprto

SPLOŠNA PLOVBA piran-jugoslavija
Župančičeva 24
66330 Piran, pp 1
Telefon (066) 73-881 (10 linij)
Telegram: Plovba Piran
Mednarodni pomorski prevozi z modernimi ladjami nosilnosti 8.000 — 19.000 ton
— LINIJA OKOLI SVETA
— LINIJA JADRAN ZAHODNA AFRIKA . JADRAN
— PROSTA PLOVBA
— POTNIŠKA SLUŽBA
— SIMEX Ljubljana — samostojna enota za uvoz-izvoz, grosistično trgovino in zastopanje tujih firm
Za vse informacije se, prosimo, obrnite na upravo podjetja v Piranu ali na naša predstavništva v Jugoslaviji in v inozemstvu.

GOLF Hotel BLED
JUGOSLAVIJA
«A» KAT.
TEL. 77591 — 77504

Hotel LEV Ljubljana
VOŠNJAKOVA 1
TELEF. 310-555
Telegram LEVHOTEL
Telex 31350
KATEGORIJA «A»
Sodobno opremljene sobe Apartmaji Restavracije Restavracijske terase Dancing kavarna Zabavni in artistični program plesna glasba Aperitiv bar Razgledna terasa Terasa za sončenje Banketne in konferenčne dvorane Čitalnica Frizerski salon Menjalnica Taksi služba Lasten parkirni prostor Pristajališče za helikopterje Boksi za pse Hladilnica za divjačino.

Oglašujte v Primorskem dnevniku

CASINO PORTOROŽ
PORTOROSE
ROULETTE
CHEMIN DE FER
BACCARÀ
V HOTELU «PALACE» PORTOROŽ
Odprto vse leto

HOTEL RIVIERA PORTOROŽ
Moderne sobe, moderna kuhinja, «GIRL BAR» z modernim programom odprt vso noč

RESTAVRACIJA LIPA Šempeter pri Novi Gorici
tma vedno na razpolago izbrane jedi z domačimi specialitetami pristen kraški pršut in salame ter izbrana domača vipavska in briška vina
SPREJEMAJO SE NAROČILA ZA SKUPINSKA SLAVNOSTNA KOSILA

PARK HOTEL
NOVA GORICA — TEL. 21442
MODEREN HOTEL 93 SOB :: 182 LEŽIŠČ :: MODERNA RESTAVRACIJA :: kavarna :: nočni bar :: gostilna pri Hrastu :: gostilna Zvezda :: Vam nudijo kvalitetne gostinske storitve po nizkih cenah

Po teh besedah je bilo vse tiho. Gledali so se nepremično, s puškami v rokah. Vojko si je bil na jasnem, da bo moral ukrepati naglo in odločno. Precej jih je že dezertiralo iz enot — vzroki za to so bili različni — toda ta dva sta dišala po belih. Svarun je bil povedal za javko in lahko bi izdala smer umika brigade, kar bi sovražnik takoj izkoristil — lahko bi napadel gozd ob mlinih z letali. To nakano jima bo preprečil z zvijačo.

Naivno se je nasmehnil in ravnodušno dejal:

«Ne bom vama branil. Toda vajina odločitev je slaba. Dezerterje ustrelijo. Konec vojne se bliža, zakaj bi postala izdajalca? Molčal bom, da sta hotela iti, častna beseda. Pojdimo in izvršimo nalogo, važna je za brigado.»

«Tega ti ne verjamem. Odločila sva se in šla bova. Ne boš naju pregovoril.»

«Če je tako, vaju ne bom pregovarjal. Sedaj sta naša sovražnika in vaju moram ubiti.»

Kosmati se je zakrohotal:

«Poglej, dve puški sta namerjeni vate. Ubil boš enega, drugi bo tebe.» Tedaj je videl, kako se je sovaščan prestrašil, pa je ubral druge strune: «Zakaj bi se pobijali? Saj nismo sovražniki... in ti nisi sodišče. Ne bova izdala vojske. Jaz sem prestar za brigado. Premislil! Mene so poslali v brigado terenci, da lahko zapeljujejo mojo ženo. Njega pa zato, ker jim je očital, da hrane, ki jo pobirajo za partizane, ne izročajo brigadi, ampak jo sami pojedo, vojska pa strada. To je vsa najina krivda, pa naju ubij... Vem, da si jih že dosti. Sam si, ne razumeš nas, ki imamo otroke. Pet lačnih je doma, žena je sama in še lahkomiselna povrhu. Če ni res, naj oslepim.»

Vojko je okleval. Naj pritisne? Če ju razoroži in pripelje v brigado, ju bodo poslali v delavski bataljon, od koder bosta prav gotovo ušla. In kaj, če je res, kar tveze kocinar? Lahko bi jima storil neodpustljivo krivico. Zato je dejal: «Dobro. Nimam kaj izbirati. Sam bom opravil nalogo in poročal.»

«Kar poročaj. Midva sva ti hvaležna, da si se premislil. Morda boš kdaj tudi ti v stiski in naju boš razumel.»

Spogledala sta se in se začela z naperjenima puškama umikati ritenski od drevesa do drevesa. Utonila sta za debli in tudi sam je zdrknil v zaklon k debelemu drevesu. Sam ni vedel, kam bi se obrnil: v smer, od koder je bilo čutiti Nemce, ali proti njima. Hudo je pobijati svoje — in morda sta celo nedolžna. Hudičeva je ta vojna, ko nikdar ne veš, kje in kdo je sovražnik.

V pramenu sonca ju je zagledal daleč v gozdu, potem pa sta izginila. «Naj gresta k hudiču,» si je dejal in se odplazil na greben.

«Norec si,» je dejal kocinasti spremljevalcu, ko sta se skrila za prvo skalo. «Toliko da nisem zavoljo tebe izgubil glave. Če ga ne bi bil preslepil bi bila mrtva. Ta rdeči zagrizenec je najurnejši in najboljši strelec.»

Fant je skomignil z rameni: «Bolje je, če gre brez ubijanja. Sicer pa v postojanki lahko rečeva, da sva ga ubila. Verjeli bodo.»

«Seveda jih lahko naplahtava. Toda v brigadi bo povedal. Iskal naju bo VOS. Pri tebi in meni doma bo napravila vsaka brigada rekvizicijo, ki bo šla v Dolomite. To ti gotovo ni prišlo na misel. Če pa izgine, nas bodo imeli vse tri za padle.»

«Morda imaš prav.»

«Ubil ga bom, ko prav nič ne bo slutil...»

«Dovolj sva daleč.»

Kocinar se je dvignil. Pozorno je strmel med drevje. Vodnika je zagledal šele, ko se je že priplazil na skalni greben in se zagledal v globel. Vedel je, da ga je premotila skrb zaradi Nemcev. Dvignil je svojo dolgo italijanko in ga pomeril v glavo, ki se je pravkar prikazala izza grmovja.

Počilo je in vodnik je izginil, kot bi se udrl v zemljo.

«Ali je padel?»

«Menda je, nikjer ga ne vidim.»

«Potem pojdiva. Jaz se mu ne bi bližal, ker je lahko samo ranjen.»

Gozd je molčal. Prepežen je bil z mrežo težkih senc. Listje je bilo mokro, spolzko. Navdala ju je tesnoba. Nista bila prepričana, da sta varna. Zato je kosmati vstal, vzel puško v roko in dejal:

«Steciva!»

Skočila sta in jo pocedila skozi hosto, ne da bi se ozrla.

Na grebenu se je dvignila puška. Vojko je nameril na kocinarja. Vedel je, da je streljal on. Ko sta pritekla na škrapljasto jaso, poraslo z malinjem, je za hip postal. Tedaj je odjeknil strel in kocinar se je zvrnil.

«Dober preč,» si je dejal Vojko in že lovil drugega v križ daljnogleda med množico debel. Ta ni čakal. Vojko je ustrelil, a zgrešil. Fant se je divje pognal v globel. Vojko je malomarno zamahnil z roko: «Naj gre! Ta bo povsod v napoto!»

Potem se je povzpel v skalnato sleme in poiskal mesto, kjer so nekoč že imeli izvidnico. Pred njim se je odprl lep razgled na pot, ki je peljala v gozd čez prostrano senožet. Ni se še dodobra razgledal, ko je po njej pritekel iz gozda bledoličnik s puško v rokah. Vojko je pomeril, tedaj pa je z obronka jeknil dolg rafal. Fant je padel kakor spodsekan, se odkotalil po pobočju in obležal.

«Navsezadnje je dobil, kar je iskal,» si je dejal Vojko in dvignil k očem daljnogled. Precej časa se ni nič zganilo okrog trupla. Potem pa so se Nemci le ojunačili in se v koloni spustili na senožet. Počakal je, da so se zbrali pri mrliču. Potem je mednje ustrelil. Eden je obležal, drugi so se razbežali. Še nekajkrat je ustrelil kar na slepo, ne da bi meril, potem pa se je potegnil za greben. Iz kotla je završalo kot bi dregnil v osje gnezdo. Krogle so žvižgale nad njim in sekale vejice. Toda prav nič mu niso bile nevarne.

Ko je na greben udarila prva mina, je bil že daleč. Z mačjimi skoki se je približal mestu, kjer je bil padel kocinasti. Našel ga je. Ležal je na trebuhu. Obrnil ga je. Njegov obraz je bil zaripel in napihnjen kakor gnila sliva, ustnice višnjevo modre s sledjo krvi na bradi. Čez roko mu je lezla kolona mravelj. Vojko mu je vzel opasač z naboji, puško in nahrbtnik. Potem ga je zavalil v škrapljo. Obležal je vznak. Z belimi očmi in ježasto nasršeno brado je strmel naravnost vanj. Vojka je prešinil občutek gnusobe. V ustih se mu je valjala grenka slina. Spet slika, ki se je ne bo nikoli znebil... «Ubijati od blizu je vražje odvratno.»

Potem je izginil v gozdu, po katerem so tolkle mine, kot bi kdo udarjal z ogromnimi tolkali po nevidnem bobnu. Upehan se je ustavil šele tam, kjer je bil z onima dvema zapustil brigado. Na mehkih gozdnih tleh je hotel ugotoviti, če so jim Nemci sledili. Prav dobro je poznal odtise okovanih čevljev, ki so jih nosili gorski lovci, pa tudi odtis vojaškega škornja s podkvico. S tem se ni dosti zamudil. Bil si je na jasnem, da Nemci sledijo brigadi. Ni maral kreniti po sledi. Napotil se je naravnost skozi gozd, proti goram na zahodu.

Sedaj je bil sam, čisto sam. Močno ga je zaskrbelo, če mu ne bo brigada ušla. Ob tem občutku je bil zelo nebogljen, bilo mu je tesno, vendar ga ni bilo strah. Dokler ima v rokah nabito puško, tristo nabojev v nahrbtniku in še eno puško na rami, se mu res ni treba bati. Da le ne bi prezrl sovražnika v zasedi! Ko je prilezlo sonce v zenit in sijalo navpično skozi gole veje, je še vedno blodil po neskončnem gozdu. Ostro kamenje mu je razjedalo čevlje, trnje trgalo obleko. Bil je žejen in lačen, imel je prazen nahrbtnik. Pa se je domislil nahrbtnika ubitega. Sedel je in ga razvezal. Najprej je v njem odkril sveženj umazanega perila in ga zabrisal v grmovje. Prav na dnu pa je bil kos kruha, zavit v platneno cunjo. Bil je star, trd kruh, a mu je vseeno teknil.

Potem je postal radoveden. Odprl je denarnico in zložil vse, kar je našel v njej, na kolena. Bilo je nekaj papirnatih lir in okupacijskih mark, podobica svetega Krištofa, ki nosi Jezusa čez vodo, in obledela fotografija. Na njej je bil pokojni z ženo, še kar prijetno kmečko žensko, in dvema deklicama. Njegov obraz je bil že na fotografiji grd, vendar ne tako kakor tik pred smrtjo.

«Smrt da pečat vsemu, kar je bilo v človeku posebnega in kar je bilo razvito,» je pomislil. Ob pogledu na dve drobni, nebogljeni deklici, ki ne bosta nikdar zvedeli za očeta, pa ga je obšlo usmiljenje in pomilovanje. Toda bil je že dovolj trd in preizkušen, da ga to ni prizadelo.

*(Nadaljevanje sledi)*

Uredništvo TRST Ul. Montecchi 6/II PP 559 Telefon 93 808 94 638
Podružnica GORICA Ul. 24 Maggio 1/1 Telefon 33 82
Uprava TRST Ul. Montecchi 6/II Telefon 95 823

Naročnina
Mesečno 1.100 lir — vnaprej, polletna 6.100 lir, celoletna 11.000 lir. Letna naročnina za inozemstvo 15.500 lir. V SFRJ posamezna številka v tednu in v nedeljo 80 par, mesečna 14 din, letna 140 din.
Poštni tekoči račun Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374

# PRIMORSKI DNEVNIK

Stran 8 13. junija 1971

Za SFRJ Tekoč račun pri Narodni banki v Ljubljani 501-3-270/1 «ADIT» - DZS, Ljubljana, Gradišče 10/II nad. telefon 22 207

Oglasi Za vsak mm v višini enega stolpca: trgovski 200, finančno - upravni 300, legalni 400, osmrtnice in sožalja 200 lir. «Mali oglasi» 50 lir beseda. Oglasi za tržaško in goriško pokrajino se naročajo pri upravi. Iz vseh drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana».

Glavni urednik Stanislav Renko
Odgovorni urednik Gorazd Vesel
Izdaja in tiska ZTT - Trst

## ŠPORT ŠPORT ŠPORT

### SINOČI NA OPČINAH V OKVIRU POLETOVIH ŠPORTNIH IGER

# Dež prekinil izredno lep nastop kotalkarjev Openci bodo revijo ponovili drevi ob 20.30

### Danes bodo na sporedu tudi finalna srečanja v odbojki in košarki

Vreme res ni naklonjeno openskemu Poletu. Tudi sinoči je namreč naliv preprečil, da bi se kotalkarska revija odvijala do konca. Vse se je namreč začelo v največjem redu. Številno občinstvo je navdušeno pozdravilo 42 kotalkarjev, ki so začeli z nastopom. Že prva točka, ko sta se na stezi predstavila Mario Caravello in Tatjana Malalan ob spremljavi glasbe «The green grass of home», je sprožila val navdušenja in odobravanja. Ko pa sta Ana Kralj in Marino Košuta predstavila predzadnjo točko prvega dela «Sneguljčica in sedem palčkov», so morali revijo prekiniti, ker je začelo deževati.

Drevi bodo revijo ponovili, in sicer z začetkom ob 20.30. Spored pa bo naslednji:

**PRVI DEL**

1. **točka: par Tatjana Malalan—Mario Caravello (glasba: «The green grass of home»)**
2. **Morana Sosič (Judita)**
3. **Zdenka Hrovatin (Koncert za trombo)**
4. **Pavel Sedmak (Brazil)**
5. **Andrej Sedmak—Peter Filipčič (Stars and strips)**
6. **Suzana Sosič (Oh nono, dobri moj nono)**
7. **Silvia Semoli (Ljubezenska zgodba)**
8. **Zdenka Hrovatin—Pavel Sedmak (Labodje jezero)**
9. **Sneguljčica in sedem palčkov Vloge — palčki: Roberto Covacio, Ivo Volpi, Peter Filipčič, Moreno Malalan, Pavel Kalc, Andrej Sedmak, Mario Caravello; mačeha: Silvia Semoli; Sneguljčica: Zdenka Hrovatin; princ: Pavel Sedmak**
10. **Vsi udeleženci — «Živjo Polet»**

**DRUGI DEL**

**Far West — Divji zapad**

1. **Alda Sosič, Tatjana Sosič, Maruška Grgič, Jadranka Košuta, Monika Sosič, Melita Malalan, Vera Volpi (Vzdolž zahoda)**
2. **Kavboji: Maks Sosič, Cristina Degrassi, Pavel Kalc, Norma Coh, Branko Hrovatin; razbojniki: Roberto Covacio, Pavel Rauber, Egon Malalan, Dolfi Purič; Ringo: Mario Caravello (Bitka)**
3. **Alda Sosič—Andrej Sedmak (John Brown)**
4. **Pavel Sedmak «Rowhide)**
5. **Silvia Semoli—Janez Beličič in vsi moški (Sioux)**
6. **Zdenka Hrovatin—Pavel Sedmak (Divji ples)**
7. **Silvia Semoli — Janez Beličič (Ryders in the sky)**
8. **Vsi udeleženci (Moon River)**

### ODBOJKA

Odbojkarski turnir je bil zanimiv v glavnem zato, ker so se vse ekipe močno ojačile in so bile tekme zaradi tega tehnično na zadovoljivi ravni. Polfinalni tekmi pa sta se zaključili z zmagama Brega in Gaje, ki se bosta danes pomerili v finalnem srečanju.

Polfinalni tekmi:

**GAJA - SOKOL 2:1 (14:16, 15:6, 15:6)**

Postavi:

GAJA: Orel, Plesničar, P. Grgič, Kralj, S. Grgič, Ferluga, B. Grgič, Ban, E. Grgič.

SOKOL: Franco, Radovič, Paškulin, Pertot, Uršič, Ušaj, Marušič, Kariš.

SODNIK: Milkovič.

Gaja si je po borbeni in izenačeni igri priborila zmago proti Sokolu in s tem seveda pravico do finala v tem turnirju. To srečanje je bilo gotovo eno najlepših v vsem turnirju, saj so bili Nabrežinci skoraj skozi vso tekmo enakovreden nasprotnik gajevcev, ki so tudi tokrat igrali požrtvovalno. Medtem ko so Nabrežinci bili boljši zaradi skupne igre, pa sta bila v vrstah Gaje odločilna izkušena Orel in Plesničar, ki se jima je pridružil še razigrani Peter Grgič. Ta je bil ob mreži izredno nevaren.

Prvi set se je zaključil v korist Nabrežincev, ki so igrali res v odličnem slogu. Zaman je bila namreč požrtvovalnost gajevcev. Uršič, Franko in Ušaj so bili neustavljivi. V drugem in tretjem setu pa se je Nabrežincem poznala utrujenost. Gajevci so hladnokrvno uredili svojo igro, izkoristili so udarno moč Plesničarja in Petra Grgiča ter so tako tudi zasluženo zmagali.

**BREG — OLYMPIA GO 2:0 (15:10, 15:8)**

Postavi:

BREG: V. Lovriha, Žerjal, Vodopivec, Jurkič, Skrinjar, Grgič, F. Lovriha.

OLYMPIA: Susič, Plesničar, Špacapan, Bensa, Kranner, Mačuš, Antonič.

SODNIK: Neubauer

Brežani so v dveh setih odpravili utrujene Goričane, ki niso nudili predvidenega odpora. Sicer pa je treba priznati, da so tudi tokrat Brežani igrali dobro. Jurkič je bil ponovno glavni steber ekipe: požrtvovalen je bil v obrambi, zanesljivo je podajal in je bil učinkovit tudi v napadu. Skratka, «nekdanji Učo». Ob mreži pa je odločilno opravil svojo vlogo Edi Vodopivec, ki je morda odigral svojo letošnjo najboljšo tekmo. Vodopivec je bil namreč za Goričane neustavljiv in je tako v veliki meri pripomogel k zmagi.

Breg in Gaja sta torej v finalu. Obe ekipi imata možnost zmagati. V vrstah Gaje bosta gotovo igrala glavno vlogo izkušena Plesničar in Orel, v vrstah Brega pa Jurkič in Vodopivec. Tekma bo torej zanimiva in izenačena.

Za tretje mesto pa se bosta spoprijeli šesterki Sokola in Olympie. Če bodo Nabrežinci igrali kot v polfinalni tekmi bi lahko ugnali Goričane. Sicer pa kaže, da bo tudi to srečanje dokaj izenačeno.

DANAŠNJI SPORED

ob 16.00 finale za 3. mesto
ob 18.00 finale za 1. mesto

### KOŠARKA

Tudi na košarkarskem igrišču je bilo dokaj živo. Na sporedu so bile namreč zanimive tekme moških in ženskih ekip.

**NARAŠČAJNIKI**

**POLET — SEŽANA 63:33 (25:15)**

Postavi:

POLET: Sosič (k) 14, Jugovič 6, Guštin 8, Dolenc 2, Gantar 23, Kraus 4, Starc 6.

SEŽANA Brce, Bole (k) 13, Ostrouška 2, Morvaj, Daolio 11, Žiberna 5, D. Ostrouška, Žbogar 2, Godnič, Sosič.

SODNIKA: Bozzetto in Vitri (oba iz Trsta).

PROSTI METI: Polet 5:22, Sežana 9:20.

Poletovci so zasluženo premagali Sežance, ki so bili kos razigranim domačinom le v prvem polčasu. V drugem delu igre pa si je Polet nabral veliko prednost, katero je ohranil do konca tekme. Najboljša v vrstah Poleta sta bila Gantar in Jugovič, od Sežancev pa Bole in Daolio.

**Ricreatori — Sežana 88:42 (39:22)**

Postavi:

RICRATORI: Bubnič (k) 8, Forza 12, Sciolis 13, Fuser 2, Brunetti 12, Bon 2, Paulatto 5, Vigna 14, La Spina 13 Valvassori 7.

SEŽANA: Da Olio 12, D. Ostrouška 2, Oblak 2, Bole (k) 17, Sosič 2, Sedmak 4, Godnič 3.

PROSTI METI: Ricreatori 10:26, Sežana 8:18.

SODNIKA: Segaz in Baronuzzi, oba iz Trsta.

Ekipa Ricreatorijev je z lahkoto odpravila Sežance, ki so nudili resnejši odpor le v prvem polčasu. Nato so vidno popustili, kar so seveda izkoristili košarkarji Ricreatorijev in so potem zasluženo zmagali. Najboljša v vrstah Ricreatorijev sta bila Bubnič in Forza. Med Sežanci pa sta se ponovno izkazali Da Olio in Bole.

**Polet — Ferroviario 52:44 (17:21)**

Postavi:

POLET: Sosič (k) 22, Daneu 12, Jugovič 6, Guštin, Dolenc, Gantar 6, Kraus 2, Starc 2, Podobnik 2.

FERROVIARIO: Zonta 4, Sergi 7, Luin 8, Cecchetti 2, Giardina, Slocovich 16, Cosman 6, Depase, Necchi, Mion 1.

SODNIKA: Volpe in Antonini iz Trsta.

PROSTI METI: Polet 2:6, Ferroviario 6:12.

Poletovi naraščajniki so v ključnih minutah tekme igrali res odlično in so tako zasluženo premagali Ferroviario, ki je že vodil s 44:28. Vse je kazalo namreč, da bodo morali Poletovci poraženi z igrišča, nato pa so Adrijan Sosič in drugi odlično odgovorili. Požrtvovalno so se borili v obrambi, v napadu so bili dokaj učinkoviti, tako da niso gostje mogli do koša. Bila je to lepa in zaslužena zmaga.

**Naraščajnice**

**RICREATORI - POLET 37:22 (17:7)**

Poletova postava: Irena Sosič (k) 9, Morana Taučer 2, Rosana Sosič 5, Malalan 5, Kraus.

Poletovke so nastopile z okrnjeno postavo. Odsotni sta bili zaradi zaposlenosti Renata Knez in Vesna Taučer. Poleg tega se je še poškodovala Krausova, kar je še olajšalo nalogo igralk Ricreatorijev, ki so tako zanesljivo zmagale.

DANAŠNJI SPORED:

ob 16. uri Sežana — Dopolavoro Ferroviario (naraščajniki)
ob 17.30 Polet — SABA (naraščajnice)
ob 19.00 Polet — Ricreatori (naraščajnice).

b. l.

### NOGOMET

Ljubljanska Olimpija je včeraj v Beogradu v tekmi 32. kola jugoslovanskega nogometnega prvenstva z golom Rožiča v 65. min. premagala Crveno zvezdo z 1:0 (1:0). Za zmago Ljubljančanov je najbolj zaslužen izvrstni vratar Škorič, ki je z izredno obrambo preprečil vse poskuse domačih da bi izenačili.

### ATLETIKA

STOCKHOLM, 12. — Kot smo že včeraj poročali je Američan Jay Silvester dosegel nov svetovni rekord v metu diska. A tudi tokrat atletska zveza ne bo priznala rekorda, ker so švedski organizatorji prepozno najavili prireditev, na kateri je včeraj tekmoval Silvester. Ameriški atlet ima res smolo, saj je prekosil že drugič v enem mesecu svoj prejšnji rekord, a mu ga obakrat niso priznali zaradi birokratskih formalnosti.

### ● Kulturno-prosvetni pregled za maj

*(Nadaljevanje s 5. strani)*

26. V Kulturnem domu II. zaključna akademija Glasbene matice.
27. Upokojenci iz Kočevja obiščejo Čedad in prosvetno društvo «Ivan Trinko», kateremu izročijo več knjig.
28. Krožek «Matija Gubec» priredi v dvorani na stadionu Prvi maj manifestacijo solidarnosti z Baski.
28. Združenje staršev otrok osnovne šole pri Sv. Ivanu priredi predavanje prof. Zore Rebula.
29. Občni zbor sindikata slovenske šole v Trstu.
29. V prostorih p. d. «Igo Gruden» v Nabrežini kulturna prireditev ob 50-letnici KPI v priredbi sekcij devinsko-nabrežinske občine.
29. P. d. «Oton Župančič» iz Štandreža, katoliško prosvetno društvo «Štandrež» in Kmečko društvo priredijo v Štandrežu «Praznik špargljev» s koncertom godbe iz Nove Gorice.
29. SPZ, GM in SG priredijo v Kulturnem domu v Trstu akademijo v korist šole spomenika NOB v Cerknem.
30. V okviru «Praznika špargljev» v Štandrežu otvoritev fotografske razstave na temo «Šparglji» in koncert pevskih zborov iz Slovenije, s Tržaškega in z Goriške.
30. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Raffaele».
30. Na spominski svečanosti pri Proseku sodelujeta pevski zbor «Vasilij Mirk» in proseška godba.
30. Mladinska skupina skavtov in skavtinj ter Slovenski kulturni klub priredita v Borštu mladinski socialni dan.
30. Na Repentabru otroški ex tempore s sodelovanjem otrok slovenskih šol iz repentabrske občine, z Opčin in iz Doline.
30. Mladinski oder pri Sv. Ivanu priredi v Marijinem domu mladinsko igro «Krojaček junaček».
30. Godba iz Križa in zbor p. d. «Vesna» nastopita v Lumezzanu na komemoraciji Josipa Verginelle.
30. P. d. «Ivan Grbec» razpiše fotografski natečaj na temo «Pomlad» za amaterje v dobi šolske obveznosti.
30. Na «Prazniku češenj» v Mačkovljah soseluje godba iz Brega, domači pevski zbor, otroški zbor, zbor p. d. «Igo Gruden» iz Nabrežine in p. d. «France Prešeren» iz Boljunca ter ansambli lahke glasbe.
30. Ob 10-letnici Marijinega doma v Rojanu akademija s sodelovanjem šolskih otrok gojencev glasbene šole in rojanskega cerkvenega zbora ter otvoritev razstave Edija Žerjala in Roberta Kozmana.
23. Skavti in skavtinje priredijo v Marijinem domu v Ul. Risorta tradicionalno prireditev.
31. SG gostuje v župnijski dvorani v Števerjanu s komedijo «Raffaele».
31. V p. d. «Barkovlje» prikazuje Mario Magajna diapozitive o Kraški ohceti.

### TENIS — V DAVISOVEM POKALU

# Jugoslovani dejansko že skoraj izločeni

BUKAREŠTA, 12. — Jugoslavija je danes praktično že zgubila vsako upanje za uvrstitev v naslednje kolo. Njen drugi igralec Jovanovič je namreč izgubil tekmo z Romunom Tiriacom v štirih setih.

Kot že včeraj Franulovič, je tudi Jovanovič zaigral zelo slabo. Sploh ni bil videti tisti igralec, ki je pred kratkim v Bruslju premagal najboljše svetovne teniške igralce.

V drugi tekmi današnjega dne sta se pomerili dvojici. Romuni so z lahkoto osvojili prvi set s 6:1, drugi set pa so prekinili zaradi dežja pri stanju 4:3 za domačine.

Po vsej verjetnosti je torej Jugoslavija izpadla iz tega tekmovanja. Lahko rečemo, da bi bil pravi čudež, če bi Franuloviču in Jovanoviču uspelo doseči ostale tri točke. Gosta sta namreč zelo šibka v igri parov, medtem ko sta njuna nasprotnika zelo uigrana in sta dosegla že zelo velike uspehe. Naj omenimo samo to, da sta lani v Parizu klonila le znanemu avstralskemu paru Laver-Emmerson. Zato je zelo malo verjetno, da bi lahko Jugoslovana dosegla kaj več kot časten poraz.

V nasprotju z Nastasejem in Tiriacom, ki vedno nastopata skupaj, Jovanovič in Franulovič igrata v paru le v srečanjih za Davisov pokal. Drugače pa nastopata vsak zase, saj se le redkokdaj udeležita istih turnirjev. To pa pomeni, da praktično prepuščata igro dvojic nasprotniku, če ima ta le nekoliko močnejši par. To dejstvo bo moral upoštevati jugoslovanski zvezni kapetan, če bo hotel doseči boljše rezultate.

Jugoslavija je za letos dosegla svoj cilj, ki je predvideval uvrstitev v polfinale. S tem rezultatom pa sta se Franulovič in Jovanović uvrstila med najboljšo evropsko osmerico.

**Rezultati (po 2. dnevu):**

ROMUNIJA — JUGOSLAVIJA 2:0

Tiriac — Jovanovič 7:5, 6:4, 2:6 in 6:4

Franulović:Jovanović — Nastase: Tiriac 6:1, 4:3 prekinjeno zaradi dežja.

### V naraščajniškem prvenstvu

## Mladost - S. Marco 3:2

MLADOST: Ferfolja, Kosič, Marušič, Gergolet, Jarc, Černic, Pahor, Gerin, Frandolič, Vižintin, Peric.

Strelci: Frandolič v 5. min., Peric v 29. min. p.p.; Drašček v 10. min., Collodet v 13. min., Frandolič v 25. min. d.p.

Naraščajniška enajsterica Mladosti si je v četrtek na škocijanskem igrišču priborila drugo zmago tega prvenstva. Premagala je namreč gradiško ekipo S. Marco. Ekipi zasedata na lestvici enaki mesti, zato je bilo srečanje bolj prestižnega značaja. Tekma je bila lepa in borbena ter je pripravila mnogo presenečenj.

Doberdobci so prevladovali v začetnih minutah in so kmalu povedli s Frandoličem. Nadzorovali so nasprotnika in so v 29. minuti podvojili s Pericem, ki je zatresel mrežo iz težkega položaja.

V drugem delu tekme so slovenski nogometaši podcenjevali nasprotnika in so nekoliko popustili. Nogometaši S. Marca so izkoristili priložnost in so v nekaj minutah izenačili.

Kraševci pa so znova prevzeli pobudo in so dosegli odločilni gol s Frandoličem.

Slovenski igralci so v nedeljo vsi zadovoljili s svojim nastopom, najboljši pa so bili Pahor, Gerin, Peric in Vižintin.

V nedeljo bodo naraščajniki Mladosti nastopili v Št. Petru pri Soči proti tamkajšnjemu moštvu San Piero ob 10. uri.

F. K.

## Prvi šolski turnir v rokometu v Trstu

V tem tednu so na nižji slovenski gimnaziji pri Sv. Ivanu v Trstu zaključili šolsko rokometno prvenstvo, ki je bilo pravzaprav prvo tako tekmovanje v rokometu med Slovenci v zamejstvu. Potek turnirja bo pokazal, da je med našo mladino mnogo nadarjenih igralcev, ki bi lahko dosegli v rokometnem športu velik napredek. Pohvale vredna je zlasti borbenost, ki so jo pokazali mladi igralci v vseh srečanjih, pa tudi tehnično smo tu in tam videli več lepih potez.

Končna lestvica turnirja je bila naslednja:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 B — | 5 | 5 | 0 | 0 | 16: 1 | 10 |
| 3 A — | 5 | 4 | 0 | 1 | 12: 7 | 8 |
| 2 A — | 5 | 3 | 0 | 2 | 6: 3 | 6 |
| 1 A — | 5 | 1 | 1 | 3 | 3:10 | 3 |
| 2 B — | 5 | 0 | 2 | 3 | 3:11 | 2 |
| 1 B — | 5 | 0 | 1 | 4 | 3:11 | 1 |

Lestvica najboljših strelcev tega prvenstva pa je taka:

9 GOLOV: Košuta
8 GOLOV: V. Pertot
4 GOLI: Marc in Kette
3 GOLI: Samec in Colja
2 GOLA: Parovel, Bertok, Macuka, Ražem in Radetič
1 GOL: Cej in Župančič.

### ŠAH

LJUBLJANA, 12. — Češkoslovaška šahovska reprezentanca je danes premagala slovenske predstavnike z visokim izidom 14,5:5,5.

### EPIDEMIJA KOLERE V INDIJI IN AFRIKI

# Indijska vlada organizira nova taborišča za begunce

### Potrebno je mnogo več cepiva

NOVI DELHI, 12. — Indijska vlada je sporočila, da bo z začetkom prihodnjega tedna preselila nekaj vzhodnopakistanskih beguncev z obmejnega področja v notranjost dežele, ki ni toliko obljudena.

Po nekaterih cenitvah je sedaj v Indiji skoraj 6 milijonov pakistanskih beguncev, to število pa se stalno veča, ker prihajajo v državo od 60 do 100 tisoč Pakistancev na dan.

Preseljevanje, ki ga predvideva indijska vlada, bodo izvršili z ameriškimi, sovjetskimi, angleškimi in avstralskimi letali ter z vlaki in kamioni. Načrt predvideva zgraditev v raznih krajih Indije 50 novih beguns kih taborišč.

Zelo zaskrbljujoče je zdravstveno stanje vzhodnopakistanskih beguncev. Zabeležili so več primerov pljučnice in zdravniki se bojijo, da se bo stanje poslabšalo z začetkom deževne sezone. V Zahodni Bengaliji se je število obolelih za kolero zmanjšalo. Pred štirimi dnevi je bilo 2.833 primerov kolere, danes pa samo 971.

Indijska ministrska predsednica Indira Gandi je bila dva dni na področju, ki meji z Vzhodnim Pakistanom, da bi proučila z lokalnimi oblastmi problem beguncev. Izvedelo se je, da je župan mesta Kalkute zahteval, naj prepovejo vstop v mesto pakistanskim beguncem, ker bi lahko razširili epidemijo kolere. Ugotovili so, da je v kalkutskih bolnišnicah 130 obolelih za kolero in da prihaja večina iz begunskega taborišča, ki je v notranjosti mesta.

Po vesteh iz Dake, kaže da se je vrnilo v Pakistan 5.000 vzhodnopakistanskih beguncev. Vzhodnopakistanske oblasti so ustanovile 20 zbirnih središč za državljane, ki se vračajo v Pakistan. V Daki so preklicali policijsko uro in življenje se v mestu in na drugih področjih polagoma normalizira. Spet so odprli šole in številne tovarne so spet začele delati. Železniške zveze med Dako in Čitagongom so prekinjene zaradi škode, ki so jo utrpele med državljansko vojno. Kaže tudi, da se je 2.000 dezerterjev predalo oblastem Vzhodnega Pakistana. Med njimi je tudi 26 častnikov in 29 podčastnikov. Princ Sadrudin, predstavnik Združenih narodov, se je sestal z guvernerjem Vzhodnega Pakistana Tika Kanom, da bi z njim proučil problem beguncev. Sodijo, da sta med pogovorom obravnavala tudi probleme, ki se porajajo ob povratku pakistanskih državljanov v domovino.

Glasnik svetovne zdravstvene organizacije je v Ženevi izjavil, da lahko govorimo o «eksploziji» kolere. V treh tednih se je število primerov, ki so jih sporočili organizaciji, povečalo od 27.894 na 41.417. Bilo je tudi več kot 6.000 smrtnih primerov.

Najbolj prizadeta področja sta indijski državi, ki mejita na Vzhodni Pakistan: Zahodna Bengalija in Asam. Nekaj primerov so zabeležili tudi v Burmi. Največ je obolelih za klasično kolero, ki je značilna za področje Gangesove in Bramahutrove delte. To je obenem tip kolere, ki ga je najtežje zdraviti. Pred takšnim položajem je indijska vlada naslovila nujen poziv svetovni zdravstveni organizaciji in zahtevala večjo pomoč ter veliko število doz cepiva.

Po številkah, ki jih je posredovala zdravstvena organizacija, kaže da je bilo v Gani 9.765 primerov kolere (481 smrtnih), v Nigerju 7.030 primerov (1.869 smrtnih), v Nigeriji 5.217 (828 smrtnih) ter 1.664 s 468 mrtvimi v Maliju.

## Središče Firenc od včeraj samo za pešce

FIRENCE, 12. — Z današnjim dnem bodo od 8.30 do 20. ure v zgodovinskem središču mesta lahko krožili samo pešci in s posebnim dovoljenjem bodo lahko prišli na to področje nekateri avtomobilisti in motociklisti. Ta pobuda občine skuša doseči, da se Florentinci in turisti začnejo posluževati javnih prevoznih sredstev. Organizirali so posebno službo majhnih avtobusov, ki peljejo potnike od trdnjave Basso, kjer je parkirni prostor za avtomobile in s katerimi se bodo avtomobilisti lahko peljali brezplačno, če bodo pokazali listek, ki so ga dobili v parkirišču. V notranjosti področja, ki je sedaj rezervirano za pešce je več javnih uradov, trgovin in bank, tako da je ta odločitev florentinske občine sprožila mnogo polemik.

### PO ZADNJIH ATENTATIH

# Napet položaj v Severni Irski med katoličani in protestanti

### Protestanti grozijo s povorko, ki jo oblasti skušajo preprečiti

LONDON, 12. — Položaj v Severni Irski je še vedno zelo napet. Še več, napetost se je v zadnjih urah še stopnjevala, ker so protestanti odločili, da bo šla njihova povorka kljub prepovedi oblasti skozi katoliško vas Dungiven.

Vas ima sicer le 1000 prebivalcev, oblasti pa se bojijo, da bi ta poteza protestantov utegnila povzročiti neposredni spopad med republikanci in organizatorji povorke, kar skušajo angleške oblasti preprečiti od vsega začetka. Ne izključujejo, da bodo britanske čete blokirale demonstrante, še preden se bo demonstracija začela. Glasnika policije in vojske pa o tem nista ničesar sporočila.

Protestanti zatrjujejo da je prepoved kršenje njihovih ustavnih pravic. Trenutno so v teku v državi znatni premiki čet. Ni znano še koliko protestantov se bo povorke udeležilo.

## Reitanova plošča za poletje

SAINT VINCENT, 12. — Mino Reitano s popevko «Era il tempo delle more» je osvojil prvo mesto na glasbenem natečaju «Plošča za poletje ». Na drugo mesto se je uvrstil Peppino Gagliardi, tretja je bila Iva Zanicchi.

## Zaključen obisk kongoške delegacije v Jugoslaviji

BEOGRAD, 12. — V skupnem poročilu o obisku podpredsednika državnega sveta LR Konga Alfreda Raoula in njegovih razgovorih s podpredsednikom zveznega izvršnega sveta dr. Sirotkovićem, je rečeno, da sta podpredsednika ugotovila, da imata obe vladi enake poglede na sosedna gibanja v svetu in o današnjih mednarodnih odnosih. Potrdila sta privrženost obeh vlad načelom politike neuvrščenosti, poudarila pomen sklepov konference v Lusaki. Podpredsednika sta nadalje izrazila zaskrbljenost zaradi poglobitve krize na Bližnjem vzhodu in razširitve vojne v jugozahodni Aziji. Poudarila sta neobhodnost odstranitve rasističnih režimov v Južni Afriki, kolonialnega izkoriščanja in dominacije na svetu. Dr. Sirotković in Raoul sodita, da je vprašanje pospešnega razvoja neuvrščenih držav eno od najvažnejših vprašanj današnjega sveta in da se brez rešitve tega vprašanja ne morejo odstraniti viri nestabilnosti in graditi enakopravni mednarodni odnosi. Na teh razgovorih je nadalje ugotovljena obojestranska želja po razvoju in napredku gospodarskih odnosov med Jugoslavijo in LR Konga na osnovah enakopravnega in medsebojnega koristnega sodelovanja. Delegacija LR Kongo je poleg Beograda obiskala Zagreb in Ljubljano, kjer se je z državnimi in gospodarskimi voditelji Hrvaške in Slovenije razgovarjala o gospodarskem sodelovanju.

B. BOŽIČ

## Potres v Santo Domingu

SANTO DOMINGO, 12. — Dominikansko republiko je sinoči prizadel hud potres, ki je povzročil nekaj materialne škode. Bilo je tudi 20 ranjenih. O škodi sicer ni nobenega uradnega poročila, ker so oblasti uvedle strogo cenzuro za vesti o potresu. Ranjene so povečini osebe, ki so skakale z oken hiš ali pa pešci, ki so jih oplazili avti. Seizmološko središče univerze v Santo Domingu zagotavlja, da je bil epicenter potresa 87 km jugozahodno od glavnega mesta.

## Ukradli poliptih Paola Veneziana

SALO', 12. — Iz salojske katedrale so neznanci ukradli dragocen poliptih Paola Veneziana, ki ga sestavlja sedem slik. Slika v sredini predstavlja mater božjo z otrokom, drugih šest, ki so široke 38 cm, visoke pa 70 cm, predstavljajo zaščitnike Saloja. Poliptih so prinesli v katedralo leta 1443, ko so cerkev zgradili.

UBEM

VELIKA BELGIJSKA LADJARSKA DRUŽBA, V POLNEM RAZVOJU, POTREBUJE PALUBSKE IN STROJNE ČASTNIKE (PRVE, DRUGE, TRETJE ČASTNIKE).

Nudimo belgijsko pogodbo s privlačnimi dohodki, naše resno in dobro znano zavarovanje za primer bolezni in nesreče ter še druge ugodnosti, kot n. pr plačan dopust za sobote in nedelje, prebite na plovbi, visoko plačo za nadure itd.

Interesenti naj pošljejo življenjepis na naslov:

UBEM
c/o ELLERMAN & WILSON LINES
Agency Company Limited
Via della Borsa 3
P. O. Box 1380
34100 TRIESTE (ITALY)

ali neposredno na naš sedež v Antwerpnu:

UBEM
Mechelse Steenweg, 150
2000 Antwerp - Belgium

Jamčimo za takojšen odgovor.

Za nadaljnje in podrobnejše informacije obrnite se neposredno na naš glavni sedež v Antwerpnu.

Naše ladje:

| | | | |
|---|---|---|---|
| m/v «Loverval» | 19.296 t. DW. | s/1 «Zeebrugge» | 13 980 t. DW. |
| m/v «Marly II» | 19.296 t. DW. | s/1 «Nieuwpoort» | 13.980 t. DW. |
| m/v «Tielrode» | 19.296 t. DW. | s/1 «Heist» | 13.980 t. DW. |
| m/v «Eeklo» | 42.000 t. DW. | Ocean tug «Sea Horse» | |
| m/v «Federal Schelde» | 33.680 t. DW. | Ocean tug «Sea Lion» | |
| m/v «Federal St. Laurent» | 33.680 t. DW. | m/v «New Building» | 64.000 t. DW. |
| m/v «Temse» | 71.145 t. DW. | m/v «New Building» | 64.000 t. DW. |
| m/v «Zelzate» | 20.350 t. DW. | Fruitcarriers: | |
| m/v «Belval» | 20.350 t. DW. | m/v «Frubel Europa» | 309.540 cub. ft |
| m/v «Chertal» | 20.350 t. DW. | m/v «Frubel America» | 309.540 cub. ft |
| m/v «Charleroi» | 20.350 t. DW. | m/v «Frubel Prinses Paola» | 321.690 cub. ft |
| m/v «Turandot» | 30.000 t. DW. | m/v «Frubel Africa» | 321.690 cub. ft |
| m/v «Titus» | 30.000 t. DW. | m/v «Frubel Asia» | 321.690 cub. ft |
| m/t «Stolt Boel» | 32.000 t. DW. | m/v «Frubel Oceania» | 321.690 cub. ft |